THE FITZWILLIAM VIRGINAL BOOK

EDITED FROM THE ORIGINAL MANUSCRIPT
WITH AN INTRODUCTION AND NOTES
BY
J. A. FULLER MAITLAND
AND
W. BARCLAY SQUIRE

Revised Dover Edition
Corrected, Edited and with a Preface by
BLANCHE WINOGRON

In Two Volumes
VOLUME II

DOVER PUBLICATIONS, INC.
NEW YORK

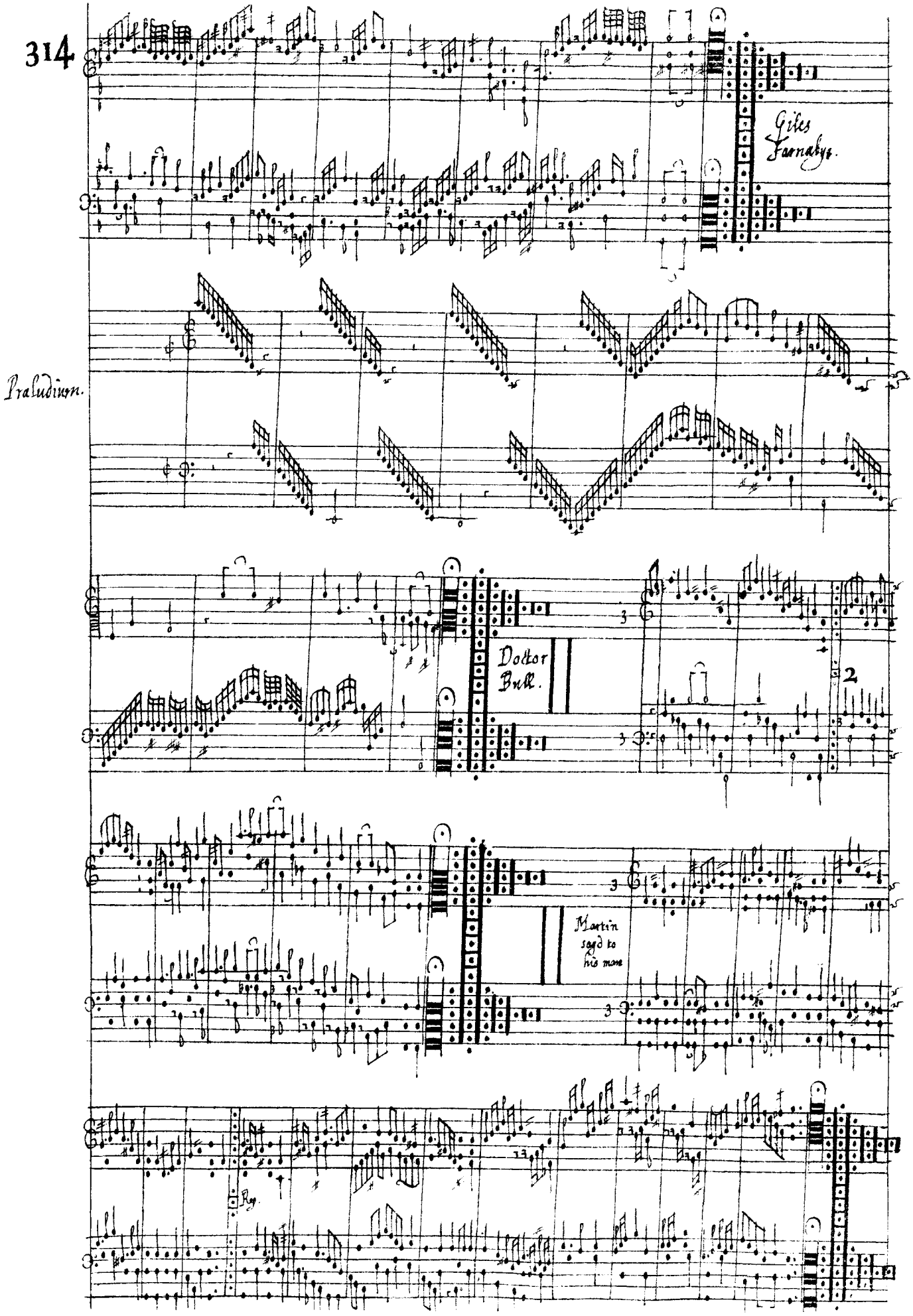
Copyright © 1979 by Dover Publications, Inc.
All rights reserved under Pan American and International Copyright Conventions.

Published in Canada by General Publishing Company, Ltd., 30 Lesmill Road, Don Mills, Toronto, Ontario.
Published in the United Kingdom by Constable and Company, Ltd., 10 Orange Street, London WC2H 7EG.

The Revised Dover Edition, first published in 1979–80, is an unabridged republication of the work originally published in 1899 by Breitkopf and Härtel that incorporates numerous corrections by Blanche Winogron.
Miss Winogron has written a Preface especially for the Dover Edition in which she comments on the corrections. In order to make room for this new material it was necessary to delete the German translation of the Notes to Volume II from the original text.

International Standard Book Number: 0-486-21069-3
Library of Congress Catalog Card Number: 63-19495

Manufactured in the United States of America
Dover Publications, Inc.
180 Varick Street
New York, N.Y. 10014


Giles Farnabys.
Praludium.
Doctor Bull.
Martin sayd to his mane

CONTENTS OF VOL. II.

NOTE. The Roman numbers in square brackets, refer to the modes. See Introduction, vol. i, p. XII.

CX. Felix namque 2. Thomas Tallis. (1564) . . . 1
CXI. [Exercise]. Anon 12
CXII. Daphne. Giles Farnaby 12
CXIII. Pawles Wharfe. Giles Farnaby 17
CXIV. Quodlings Delight. Giles Farnaby 19
CXV. Praeludium [X]. John Bull 22
CXVI. Praeludium. Dor. [XIII*]. John Bull . . . 23
CXVII. Praeludium [VII]. Anon 25
CXVIII. Ut, re, mi, fa, sol, la, a 4 voci. J. P. Sweelinck 26
CXIX. In Nomine [IX]. John Bull 34
CXX. Praeludium [VII]. Anon 40
CXXI. Pavana Lachrymae. John Dowland, set by William Byrd. (See No. CLIII and CCXC) . . 42
CXXII. Galiarda. James Harding, set by Byrd . . . 47
CXXIII. Pavana. Thomas Tomkins 51
CXXIV. Fantasia [I]. Thomas Morley 57
CXXV. Christe Redemptor. John Bull 64
CXXVI. The Maydens Song. William Byrd 67
CXXVII. Put up thy Dagger, Jemy. Giles Farnaby . . 72
CXXVIII. Bony sweet Robin (see No. XV). Giles Farnaby 77
CXXIX. Fantasia [I]. Giles Farnaby 82
CXXX. A Grounde. Thomas Tomkins 87
CXXXI. Barafostus' Dream (see No. XVIII). Thomas Tomkins 94
CXXXII. The Hunting Galliard. Thomas Tomkins . . 100
CXXXIII. The Quadran Paven (see No. XXXI). William Byrd 103
CXXXIV. Galiard to the Quadran Paven (see No. XXXIII) 111
CXXXV. The King's Hunt. John Bull 116
CXXXVI. Pavana [I]. John Bull 121
CXXXVII. Galiarda [I]. John Bull. 125
CXXXVIII. Dr. Bull's Juell. John Bull 128
CXXXIX. The Spanish Paven. John Bull 131
CXL. In Nomine. [John?] Parsons 135
CXLI. Wooddy-Cook. Giles Farnaby 138
CLXII. The Duke of Brunswick's Alman. John Bull . 146
CLXIII. Rosasolis. Giles Farnaby 148
CXLIV. Psalme [140]. J. P. Sweelinck 151
CXLV. Alman [I]. Robert Johnson 158
CXLVI. Alman [I]. Robert Johnson 159
CXLVII. Alman. Robert Johnson, set by Giles Farnaby 160
CXLVIII. The New Sa-Hoo. Giles Farnaby 161
CXLIX. Nobody's Gigge. Richard Farnaby 162
CL. Malt's come downe. William Byrd 166
CLI. Praeludium [IX]. Anon 169
CLII. Alman [XIII]. Thomas Morley 171
CLIII. Pavana [IX]. [Lachrymae.] Thomas Morley. 173
CLIV. Galiarda [IX]. Thomas Morley 177
CLV. La Volta. William Byrd 180
CLVI. Alman [VII]. William Byrd 182
CLVII. Wolsey's Wilde. William Byrd 184
CLVIII. Callino Casturame. William Byrd 186
CLIX. La Volta. T. Morley, set by William Byrd . 188
CLX. Rowland. William Byrd 190
CLXI. Why aske you. Anon (see No. CCLXXXVI) 192
CLXII. The Ghost. William Byrd 193
CLXIII. Alman [IX*]. William Byrd 196
CLXIV. Galliard [I]. William Byrd 198
CLXV. Pavana [IX*]. William Byrd 200
CLXVI. Galliarda [IX*]. William Byrd 202
CLXVII. Pavana [I**] William Byrd 204
CLXVIII. Galiarda [I**]. William Byrd. 207
CLXIX. Pavana [XIII*]. Thomas Morley 209
CLXX. Galliarda [XIII*]. Thomas Morley 213
CLXXI. [deest, owing to an error in numbering] . .
CLXXII. The Queenes Alman. William Byrd 217
CLXXIII. A Medley. William Byrd 220
CLXXIV. Pavana [IX]. William Byrd 226
CLXXV. Galliarda [IX]. William Byrd. 228
CLXXVI. Miserere. 3 parts. William Byrd 230
CLXXVII. Miserere. 4 parts. William Byrd. 232
CLXXVIII. Pakington's Pownde. Anon. 234
CLXXIX. The Irishe Dumpe. Anon 236
CLXXX. Watkins Ale. Anon 236
CLXXXI. A Gigg. William Byrd 237
CLXXXII. Pipers Paven. Martin Peerson 238
CLXXXII. Pipers Galliard. John Bull. 242
CLXXXIII. Variatio ejusdem. John Bull 244
CLXXXIV. Praeludium. D. [XIII]. John Bull 248
CLXXXV. Galiarda [IX*]. John Bull 249
CLXXXVI. Galiarda [IX*]. John Bull 251
CLXXXVII. Allemanda. Marchant 253
CLXXXVIII. Can Shee. Anon 256
CLXXXIX. A Gigge. Doctor Bull's my selfe. John Bull 257

CXC. A Gigge. John Bull 258
CXCI. Sr. Jhon Grayes Galliard. W. B. 258
CXCII. Preludium [VII]. John Bull 259
CXCIII. A Toy. Anon (see No. CCIV) 260
CXCIV. Giles Farnaby's Dreame. Giles Farnaby . . 260
CXCV. His Rest. Giles Farnaby 261
CXCVI. His Humour. Giles Farnaby 262
CXCVII. Fayne would I wedd. Richard Farnaby . . 263
CXCVIII. A Maske. Giles Farnaby 264
CXCIX. A Maske. Giles Farnaby 265
CC. An Almain [VII]. Anon 266
CCI. Corranto [VII]. Anon 266
CCII. Alman [XIII]. Anon 266
CCIII. Corranto [X]. Anon 267
CCIV. Corranto [VII]. (See No. CXCIII.) Anon. . 267
CCV. Corranto [I]. Anon 268
CCVI. Daunce. Anon 268
CCVII. Worster Braules. Thomas Tomkins 269
CCVIII. Fantasia [VII]. Giles Farnaby. 270
CCIX. A Maske. Giles Farnaby 273
CCX. Praeludium [IX]. John Bull 274
CCXI. [Praeludium] [V]. Anon 274
CCXII. Martin sayd to his Man. Anon. 275
CCXIII. Almand. William Tisdall. 276
CCXIV. Pavana Chromatica. William Tisdall 278
CCXV. Ut, re, mi, fa, sol, la. John Bull 281
CCXVI. Gipseis Round. William Byrd 292
CCXVII. Fantasia [I*]. J. P. Sweelinck. 297
CCXVIII. Coranto [IX]. William Byrd 305
CCXIX. Pavana. Clement Cotton. William Tisdall . 306
CCXX. Pavana [I*]. William Tisdall 307
CCXXI. Coranto [I]. Anon 308
CCXXII. Alman. Hooper 309
CCXXIII. Corranto [I]. Anon. 309
CCXXIV. Corranto [I]. Anon. 310
CCXXV. Corranto [I*]. Anon 310
CCXXVI. Corranto [VII]. Anon 311
CCXXVII. Alman [III]. Anon 312
CCXXVIII. Corranto. Hooper 312
CCXXIX. Fantasia [VII]. Giles Farnaby. 313
CCXXX. Loth to depart. Giles Farnaby 317
CCXXXI. Fantasia [I]. Giles Farnaby 320
CCXXXII. [Fantasia] [I*]. Giles Farnaby 323
CCXXXIII. [Transcription of "Ay me, poore Heart."] Giles Farnaby. 330
CCXXXIV. [Fantasia] [I]. Giles Farnaby. 333
CCXXXV. Walter Erle's Paven. Giles Farnaby 336
CCXXXVI. [Fantasia] [IX]. Giles Farnaby 340
CCXXXVII. [Fantasia] [VII]. Giles Farnaby. 343
CCXXXVIII. Fantasia [VII]. Giles Farnaby 347
CCXXXIX. The L. Zouches Maske. Giles Farnaby . . . 350
CCXL. Grounde. Giles Farnaby. 353
CCXLI. Coranto [XIII]. William Byrd 359
CCXLII. Up T[ails] all. Giles Farnaby 360
CCXLIII. Jhonson's Medley. Edward Johnson 366
CCXLIV. Nowel's Galliard. Anon 369
CCXLV. Tower Hill. Giles Farnaby 371
CCXLVI. Praeludium [XIII]. Giles Farnaby 372
CCXLVII. The King's Morisco. Anon 373
CCXLVIII. A Duo. Richard Farnaby. 374
CCXLIX. Alman [VII]. Anon 375
CCL. A Galiard Ground. William Inglot. 375
CCLI. The Leaves bee greene. William Inglot. . 381
CCLII. Pavana [IX]. William Byrd 384
CCLIII. Galiarda [X]. William Byrd. 387
CCLIV. Pavana [IX*]. William Byrd 389
CCLV. Galiarda [IX*]. William Byrd 392
CCLVI. Pavana [XIII]. William Byrd 394
CCLVII. Pavana Fant[asia] [VIII]. William Byrd . . 398
CCLVIII. Galiarda [VII]. William Byrd 400
CCLIX. The Earle of Oxfords Marche. William Byrd 402
CCLX. Galiarda. Jehan Oystermayre 405
CCLXI. Fantasia [VIII]. William Byrd. 406
CCLXII. The Duchesse of Brunwick's Toye. John Bull 412
CCLXIII. A Toye [VIII]. Anon 413
CCXIV. Corranto [I]. Anon 414
CCLXV. Lady Riche. Anon 414
CCLXVI. Corranto [VIII]. Anon 415
CCLXVII. A Gigge. Giles Farnaby 416
CCLXVIII. A Toy [VII]. Anon 418
CCLXIX. Galiarda [X]. Giles Farnaby 419
CCLXX. A Toye [X]. Giles Farnaby. 421
CCLXXI. The Primerose. Martin Peerson 422
CCLXXII. The Fall of the Leafe. Martin Peerson. . 423
CCLXXIII. Farnabye's Conceit. Giles Farnaby. . . . 424
CCLXXIV. Allemanda [VII]. Anon 424
CCLXXV. Pavana. Canon, 2 in 1. William Byrd. . 427
CCLXXVI. Pescodd Time. William Byrd (see No. LIX) 430
CCLXXVII. Pavana. Delight. Edward Johnson, set by William Byrd 436
CCLXXVIII. Galiarda. Edward Johnson, set by William Byrd 440
CCLXXIX. Miserere, 3 parts. John Bull 442
CCLXXX. Tell mee, Daphne. Giles Farnaby 446
CCLXXXI. Mal Sims. Giles Farnaby. 447
CCLXXXII. Munday's Joy. John Munday 449
CCLXXXIII. Rosseter's Galiard, set by Giles Farnaby. . 450
CCLXXXIV. The Flatt Pavan. Giles Farnaby. 453
CCLXXXV. Pavana [VII]. Giles Farnaby 456
CCLXXXVI. Why aske you. (See No. CLXI.) Giles Farnaby 462
CCLXXXVII. Farmer's Paven. Giles Farnaby 465
CCLXXXVIII. Dalling Alman. Anon 470
CCLXXXIX. The Old Spagnoletta. Giles Farnaby . . . 471
CCXC. Lachrymae Pavan. John Dowland, set by Giles Farnaby (see No. CXXI and CLIII) 472
CCXCI. Meridian Alman. Set by Giles Farnaby. . 477
CCXCII. Pavana. Orlando Gibbons 479
CCXCIII. Muscadin. Giles Farnaby (see No. XIX). . 481
CCXCIV. Lady Montegle's Paven. William Byrd . . 483
CCXCV. Galiarda. William Tisdall. 486
CCXCVI. Fantasia [I]. Giles Farnaby. 489
CCXCVII. Hanskin. Richard Farnaby 494

PREFACE TO THE REVISED DOVER EDITION

It is almost eighty years since the distinguished music critic of the London Times, John Alexander Fuller Maitland, and his brother-in-law William Barclay Squire, critic, editor and music librarian of the British Museum, published their impressive transcription of *The Fitzwilliam Virginal Book*. They carried off their difficult task with an astonishing degree of skill and accuracy—a truly monumental accomplishment for the time. Interest in the great *corpus* of English Renaissance music was just beginning; the science of musicology was in its infancy. Impetus for the project may have come from the pioneering activities of Arnold Dolmetsch, a gifted and dynamic Swiss musician, craftsman and indefatigable researcher in early music, newly established in England, whose followers among distinguished musicians, writers and artists included Fuller Maitland. The latter had evidently become an enthusiastic supporter, and a convert to the harpsichord (even to performing in occasional concerts), perhaps inspired by his first acquaintance with the great body of virginal music in the Fitzwilliam Museum uncovered in the process of preparing that institution's music catalog, completed in 1887.

With the tremendous upsurge in the performance of Renaissance and Baroque music in the past forty years, and the serious study of early instruments and their literatures, *The Fitzwilliam Virginal Book* has become recognized as the treasure house of a most sophisticated keyboard music. Highly developed and idiomatic in style, the book is now generally acknowledged to be the foundation for all keyboard music which followed it in the next two centuries. This remarkable collection also serves as an important historical document reflecting the musical life of the time; from this source a large part of English music in many of its facets and forms (including that of the theater) from the 1560s to 1620 could be reconstructed.

Although the Maitland–Squire text has long been accepted as a faithful translation into modern notation (two reprints of the original edition have appeared in the last twenty or more years), a growing number of active performers and scholars have felt that the correction of obvious errors, oversights and misprints (perhaps due to insufficient proofreading) would make it ever more useful. Such lapses were, of course, inevitable considering the enormity and complexity of the publication. However, it was only after a thoroughgoing critical reexamination of the entire collection was undertaken by the present Editor, with a copy of the original manuscript and a pair of virginals at hand, that the full extent and nature of these corrections was realized. There were not only innumerable "lapses," but a considerable number of misreadings and misinterpretations of the manuscript previously unsuspected. Nevertheless a completely new publication was not warranted; needed revision could be successfully accomplished by incorporating the corrections into the existing volumes without altering the basic text, editorial policy or printing style, an operation fortunately made possible by the economical procedures of modern photolithography.

Corrections and changes in this revised edition stem from errors which fall into three categories: those originating with the scribe, those of the printer, and editorial errors in transcription. In the first category we find (a) placement of notes on wrong lines or spaces (a mistake easily made on a six-line staff); wrong placement or omission of clefs and clef changes, or places where these were written so small as to be missed even by the magnifying glass, causing several passages to be transcribed a third too high, too low or in the wrong range (see for example, Volume I, page 66, line 5, measure 2; page 190, line 4, measure 3; Volume II, page 244, line 3, measure 2); (b) many rhythmic and chromatic ambiguities caused by crowding within the measure; omission of dots, stems, tails; uncompleted melodic lines (Volume II, page 39, line 3, measure 1); some illegibility due to age or smudging; and the very nature of the notation itself (see the Introduction, Volume I, pages XI and XII). Printer's errors include occasional omission of, or wrongly placed, modern clefs, fingering, accidentals, stemming, beaming, dots, rests, a few ornaments, some poor alignments, uncompleted melodic lines (sometimes even within a *cantus*—Volume I, page 181, line 3, measure 1).

In a number of cases of editorial misreadings or misinterpretations of notes, rhythms in the manuscript demanded major reconstruction (one or two measures in each instance). The more important of these are: Volume I—page 4, line 5, measure 2; page 20, line 2, measure 4; page 130, line 5, measure 3; page 142, line 2, measure 3; page 171, line 5, measures 2, 3; Volume II—page 23, line 5, measure 1; page 93, line 5, measure 2, line 6, measure 1; page 99, line 3, measure 3; page 265, line 2, measure 1; page 340, line 5, measure 4, line 6, measure 1.

In addition to restoring the many omitted notes (chord

tones, melodic lines), chords, accidentals, rests, and the supplying of editorial brackets and correcting of a few misplaced fingerings, the present Editor has also righted a number of musical decisions (some of them untenable in the light of present-day knowledge) and has clarified occasional confusion among rests, inkblots and *directs.* Indications for triplets and sextolets have been reduced to a minimum for ease of reading, their slurs removed, except when necessary for clarity. Numerals indicating voice entrances in several of the five *Ut, re, mi* pieces have been reduced in size for the sake of consistency and to avoid mistaking them for fingering or numbering of strains. All editorial additions and corrections, except for restoration of what was originally in the manuscript, are bracketed or have footnotes. To preserve the modality of the time, some editorial accidentals have been eliminated and others suggested in parentheses.

Unnecessary footnotes have been emended. In a few places, due to *lacunae* or illegibility of the manuscript, the missing material has been supplied by collation with other manuscripts and is so indicated in footnotes. All fingering is original, a fact only hinted at in the Introduction.

As for the manuscript's elaborate double bars, the original editors recognized their probable decorative function (see the Introduction, Volume I, pages XVI and XVII), but unfortunately decided to include them as repeat signs. They are obviously redundant in the strain and variation form (also traditional in the solo lute and consort music of the time), and have been eliminated throughout except in the short bipartite dances and character pieces without variation, where repeats seem to be called for. In the latter cases, the player may improvise his own simple embellishments. Due to the problem of limited space, first and second endings may not always make mathematical sense when an upbeat is involved; but the player can easily make the necessary adjustment. Final *breve* chords have been retained, since they are more often than not a part of the structural rhythmic pulse.

With reference to the Tregian family connection elaborated on in the Introduction (see pp. VI–IX), the Editor would like to call attention to the most recent findings as published in *Music and Letters:* Cole, Elizabeth, "In Search of Francis Tregian" *(Music and Letters,* XXXIII, 1952, p. 28); Schofield, B. and Dart, T., "Tregian's Anthology" *(Music and Letters,* XXXII, 1951, pp. 205–16).

The critical note to page 373 in Volume I, page XXVI, referring to the *Toccata* of Giovanni Picchi, "This absurd piece of music, by an Italian composer otherwise unknown . . ." should be amended. Picchi (fl. early 17th century) is known to have been organist at the Chiesa Della Casa Grande in Venice. The *Toccata* which represents him in this collection, although not one of his great pieces, is obviously modeled after those of Girolamo Frescobaldi (1583–1643) with whom he probably studied. Picchi's very fine set of twelve dances for keyboard, the *Intavolatura d'Arpicordo* (Venice, 1620), includes a *Pass'e mezzo Antico* and its *Saltarello,* a *Polachca,* two Hungarian dances and a German *Todesca.* He also wrote vocal music, both sacred and secular, and three *Sonatas* for violins and wind instruments.

BLANCHE WINOGRON

January, 1979

NOTES*) TO VOLUME II.

P. 1. See note to vol. i. p. 427. A copy of this setting, entitled "Felix nunquam", is in Forster, p. 24, with no composer's name to it; and another is in Cosyns, p. 150.

P. 12. The exercise marked CXI, has neither clefs, time-signature, nor indications as to key. The notes have no tails. No. CXII has nothing in common with "Tell mee, Daphne", on p. 446 of this volume.

P. 19. See Chappell, pp. 456, 782, 794.

P. 22. In Ward's List.

P. 23. The abbreviation "Dor.", cannot refer to the Dorian mode, as this prelude is in the transposed Ionian mode (XIII*). See note on vol. i, pp. 129 and 177. This prelude can hardly be connected with the pavan and galliard, nos. XXXIV and XLVIII, as the mode is altogether different.

P. 34. This extraordinary experiment in rhythm is marked only with the barred semicircle, and the arrangement of bars is as indicated by the continuous lines: the dotted lines are supplied until the bottom line of p. 35, when the arrangement of the MS. is followed, marking off, as it were, a little bar of 3—4 time from the larger bar of 8—4 time. Later on, from p. 37, line 3 onwards, the larger bar is divided into two halves of common time, an arrangement which holds good until p. 39, when each of the crotchets is divided into three quavers. It is worth noticing how truly the rhythm is kept throughout the piece.

P. 42. The theme of this piece is the famous "Lachrymae" of John Dowland, (Second Booke of Songs or Ayres, 1600); it next appears in "Lachrymae, or Seven Teares, figured in seven passionate Pavans, set forth for the lute, viols, or violins, in five parts", in 1605. The first of the seven is the work which is constantly alluded to as "Lachrymae". Add. MS. 31,392 fol. 35 b has Dowland's "Lachrymae" in lute tablature. The tune is to be found in nearly every Elizabethan collection. It occurs at fol. 71 a of Add. MS. 30,485, and a setting by Cosyns is in his book, p. 8. See Chappell, p. 92. A setting by Morley is in this volume, p. 173, and one by Giles Farnaby at p. 472.

P. 47. The piece occurs as "Hardings Galliard", without Byrd's name, in Forster, p. 380. Two "fancies" by James Harding are in Add. MS. 30,485, f. 47 and 50.

P. 54. Some marginal notes on p. 226 of the MS. possibly referring to section 3 of this piece, have been rendered illegible by the binder.

P. 64. In Ward's list.

P. 67. A copy is in Nevell, fol. 113 a.

P. 77. The same tune set by Munday, occurs in vol. i. p. 66. See Chappell, p. 233. In Add. MS. 23,623 fol. 13 b, it is given as "Bonni well Robin van Doct. Jan Bull".

P. 87. See foot-notes at the end of the piece; the last ten bars are evidently meant to be played *at libitum*, as some of them contain five crotchets, others six, and the majority four. The work is an interesting example of a ground kept nearly always in the highest part, and beginning with a simple statement of the theme with a pause marked after it.

P. 94. A different setting from the anonymous treatment of the same tune, vol. i. p. 72.

P. 103. A copy of this setting is in Forster, p. 288. See vol. i. p. 99 ff., which has been used in correcting the corrupt bars noted on pp. 104 and 106. These stand in the MS. thus:

---

*) LIST OF BOOKS REFERRED TO IN THE NOTES.

Add. MSS. Additional Manuscripts in the British Museum, London.

CHAPPELL. "The Ballad Literature and Popular Music of the Olden Time; a History of the Ancient Songs, Ballads, and the Dance Times of England, with numerous Anecdotes and entire Ballads. Also a Short Account of the Minstrels. By W. Chappell, F. S. A. The whole of the Airs harmonized by G. A. Macfarren." (No date.)

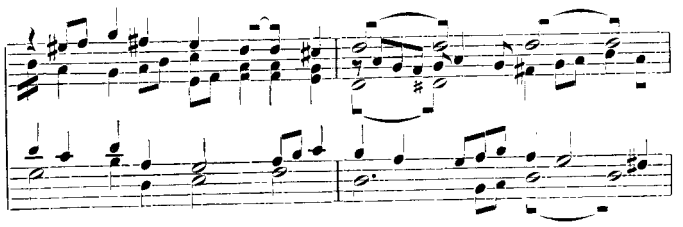
COSYNS. Benjamin Cosyns' Virginal Book, a MS. volume in Her Majesty's Library at Buckingham Palace.

FORSTER. Will. Forster's Virginal Book, another MS. volume in the Buckingham Palace Library, dated 1624.

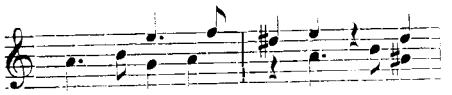
NEVELL. My Lady Nevell's Booke, a MS. collection of Virginal music in the possession of the Marquess of Abergavenny, copied by J. Baldwine of Windsor in 1591.

WARD. Lives of the Gresham Professors, by John Ward (1740), containing a list of Virginal Compositions by Dr. John Bull, who was the first Gresham Professor of Music, from 1596 to 1607.

P. 104. sect. 2. bars 6,7:



Pag. 106. Sect. 4 bars 7 and 8 right hand:



See vol. i. p. 99 ff.

P. 110. The foot-note [**] refers only to the left-hand part of the penultimate bar.

P. 111. A copy is in Forster, p. 302.

P. 116. In Ward's list. A composition on the same theme, by Cosyns, is in his book p. 75.

P. 119. Line three in the last group of semiquavers in the left hand, the C should be marked natural.

P. 121. In Ward's list.

P. 125. In Ward's list.

P. 128. In Ward's list. The piece occurs also as "Courante Juweel", with slight differences in Add. MS. 23,623, fol. 70b, where there is besides another setting, (at fol. 49b) entitled "Het Juweel van Doctor Jan Bull quod fecit anno 1621, 12. December." A slightly different version occurs in Cosyns, p. 124.

P. 131. In Ward's list. See Chappell, pp. 240, 776.

P. 135. The composer was probably either Robert Parsons (d. 1570) or his son John (d. 1623). The only entry is the name "Persons" at the end of the piece.

P. 138. The figure after the title, here given as "2", should be "11" as marking the eleventh of Farnaby's pieces in the collection. See Chappell, p. 793.

P. 146. In Ward's list.

P. 148. Bull's setting of this beautiful tune is in Add. MS. 23,623 fol. 17b, where it is called "Rose a solis van Joan ... Doct.".

P. 161. The theme of this piece became popular later ... catch, "Slaves to the world", which is ascribed to Edward Nelham in the second edition of Hilton's 'Catch that ... can' (1658.)

P. 166. See Chappell, p. 74.

P. 173. This is another setting of Dowland's "Lachrymae", ... there is no acknowledgment of the fact in the MS. ... to p. 42.

P. 180. This piece occurs under the name "Levalto" in ... p. 20.

P. 184. See Chappell, p. 86.

P. 186. See Chappell, p. 793. The tune, the Irish ... which is denoted by its name ("Colleen oge as- ... referred to by Shakespeare, Henry V., IV. iv. 4. See ... New English Dictionary, s. v. CALINO. Another copy ... MS. 30,485, fol. 96b.

... See Chappell, pp. 114 and 770. The piece oc- ... the name "Lord Willobies welcome home", in ... 116b. and Forster, p. 22. Against the bass line at the beginning is written in the margin "300* to S. T. by Tom".

P. 192. Another setting of this tune is at p. 462 of this volume.

P. 234. See Chappell, pp. 123, and 771. Another copy is in Cosyns. p. 46, where it is signed with his initials.

P. 236. "The Irishe Dumpe" is referred to in Chappell, p. 793. "Watkins Ale" occurs also in Forster, p. 460. See Chappell, p. 136.

P. 242. In Ward's list.

P. 244. In Ward's list.

P. 248. The significance of the initial D cannot be shown; it can have nothing to do with the mode or key of the piece. In Ward's list.

P. 249. In Ward's list.

P. 251. In Ward's list.

P. 258. It is practically certain that the "W. B." of "Sr. John Grayes Galiard" is William Byrd. The initials are placed at a sufficient distance apart in the MS. for the name to be added in full, and a similar contraction occurs in other MSS.

P. 259. In Ward's list.

P. 260. No. CXCIII, occurs again, as a "Corranto" at p. 267, No. CCIV. The harmonies are a little less meagre in this version; the only important difference is in line 2, bar 2, left hand. which stands a fifth higher in the other version.

P. 267. See previous note.

P. 268. The melody of the "Daunce" is that given as "Dulcina" in Giles Earle's Song Book, 1626; see Wooldridge's edition of Chappell's "Old English Popular Music" vol. i. p. 160.

P. 270. In the margin are some words which Chappell reads as "R. Rysd. silas."

P. 273. The facsimile frontispiece to this volume contains the passsage from line 3, bar 3 of this page, to the end of no. CCXII, on p. 276.

P. 274. In Ward's list.

P. 275 See Chappell, p. 76.

P. 281. In Ward's list, where it is called "Fantasia with 23 Variations upon *Ut*, *re*, *mi*, *fa*, *sol*, *fa*".

P. 298. See Chappell, pp. 171, 772.

P. 305. The name at the end of this corranto appears as "William Byrd, sett." but no other composer's name appears to indicate whether the transcription or the theme is assigned to Byrd. The theme is clearly an adaptation of the pavan "Belle qui tiens ma vie", which appears in Thoinot Arbeau's "Orchésographie" (1588) and in many modern collections.

P. 317. See Chappell, pp. 173, 708, 772.

P. 360. See Chappell, pp. 196, 773.

P. 402. This composition occurs, as "The Marche before the Batell" in Nevell, fol. 13b.

P. 406. In the margin is written "Vide P. Philippi sopr. la medesima fuga, p. 158". This refers to the fact that Peter Philips's Fantasia, no. LXXXIV (vol. i,p. 335) is built

upon the same subject. Against the third line is written a sentence of which only these words can be read: "la fuga . . . fuggira". This corresponds to the bottom of p. 406 of this volume, and, taken in connection with the fact that the numbers relating to the fugal entries stop at this point, it may be assumed that the sentence drew attention to the free construction of the fantasia from this point onwards, when new "points" or "fugues" are introduced.

P. 412. In Ward's list. "Brunswick's Toy", in Cosyns, p. 114 b, has nothing in common with them.

P. 427. The ornaments of this piece, and the slight alterations of the notes, make the canon not quite clear. It is between the two highest parts, and is at the interval of a fifth below, at the distance of two semibreves. This arrangement of the parts continues strictly to within nine bars of the end, and beside the parts in canon, there are many points of imitation.

P. 430. Another setting by Byrd, of the tune known also as "The Hunt's Up". See vol. i, p. 218. See Chappell, p. 196, and for another copy, Nevell. fol. 46.

P. 442. In Ward's list.

P. 446. See Chappell, p. 158.

P. 447. See Chappell, pp. 177, 789.

P. 445. Line 2, bar 1, left hand, the last note has in the MS. been corrected from *A*, in order to avoid making octaves with the plain-song.

P. 450. Philip Rosseter published a volume of "Ayres" in 1601 and another of "Consort Lessons" in 1609.

P. 459 bottom line. In the MS. opposite this passage is written, "Vedi Mor. 287". This refers to a curious piece of plagiarism, section 3 of Morley's pavan (vol. i, p. 212), being nearly identical with Farnaby's third section.

P. 462. See note on p. 192. A setting of this tune, signed "B. C." is in Cosyns, p. 59, and another, by John Bull, is in Add. MS 30,485, fol. 95 b.

P. 472. See note on p. 42, ante.

P. 481. An anonymous setting of this tune is in vol. i. p. 74.

P. 485. Line 2. At the double bar, which comes at the bottom of p. 411 of the MS., appears the direction "Verte".

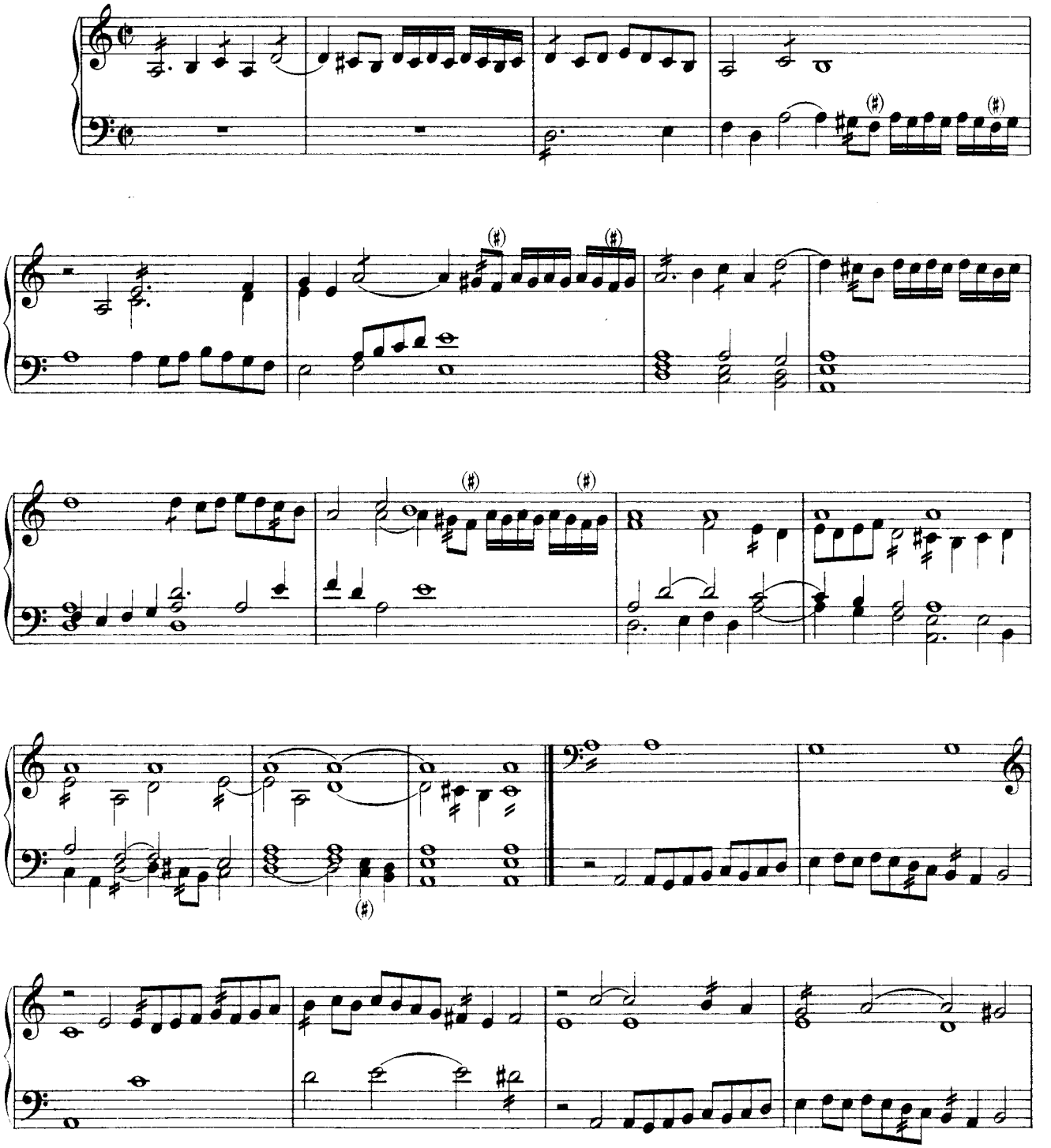
P. 489. The curious combination of two rhythms is carried on until line 5 of p. 491. It is evident that the notes of the canto fermo are of equal value, in other words that each bar is of the same duration. In playing the piece it would be incorrect to give the crotchets the same value throughout, and in the MS. the semibreves are never dotted, being divided into six or four crotchets indifferently.

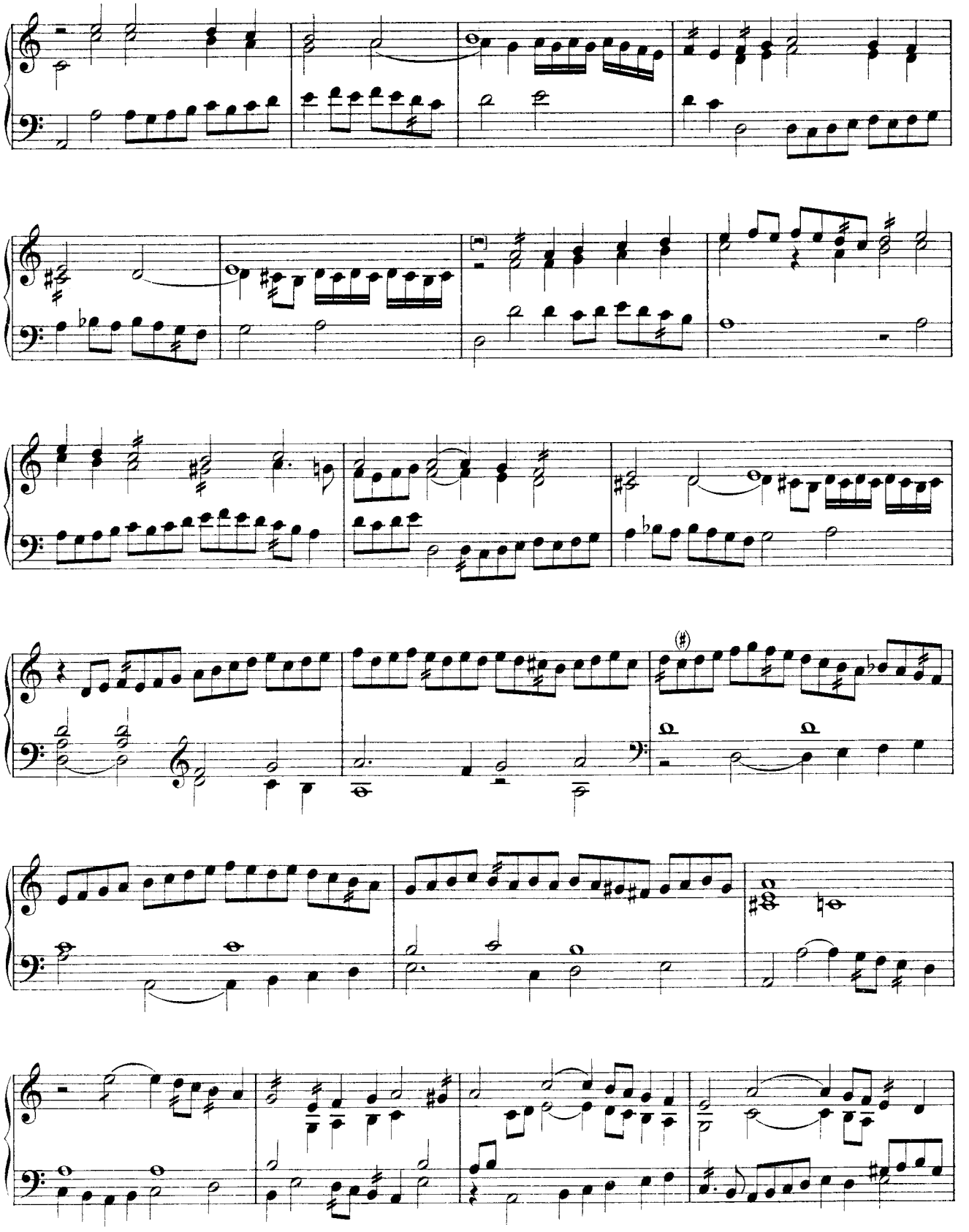
P. 492, bottom line. The five bars comprising this line are misplaced in the MS., and their order is corrected by means of the figures "1, 3, 4, 2, 5", under the bars as they stand written, indicating the order as given here.

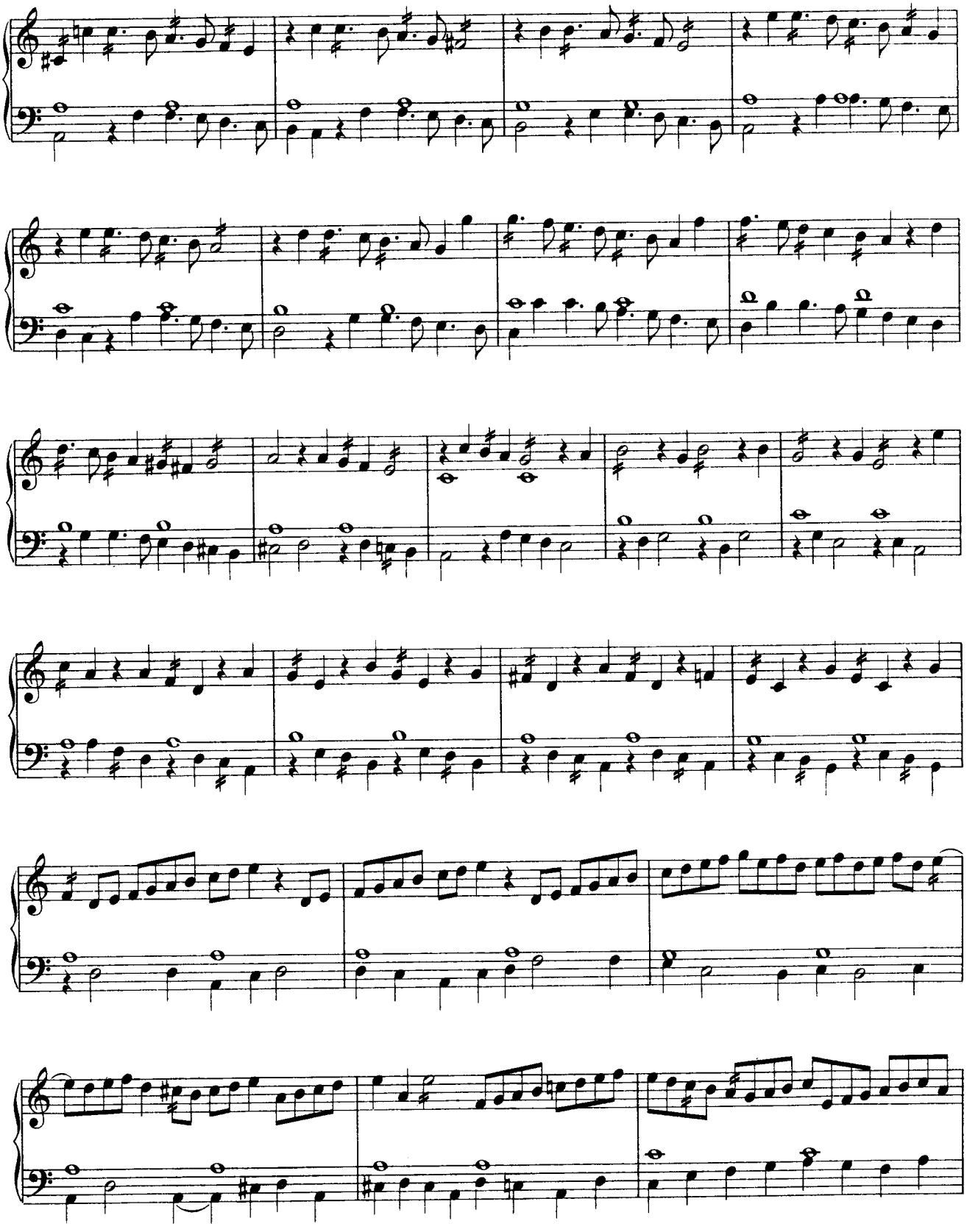
P. 494. See Chappell, p. 23.

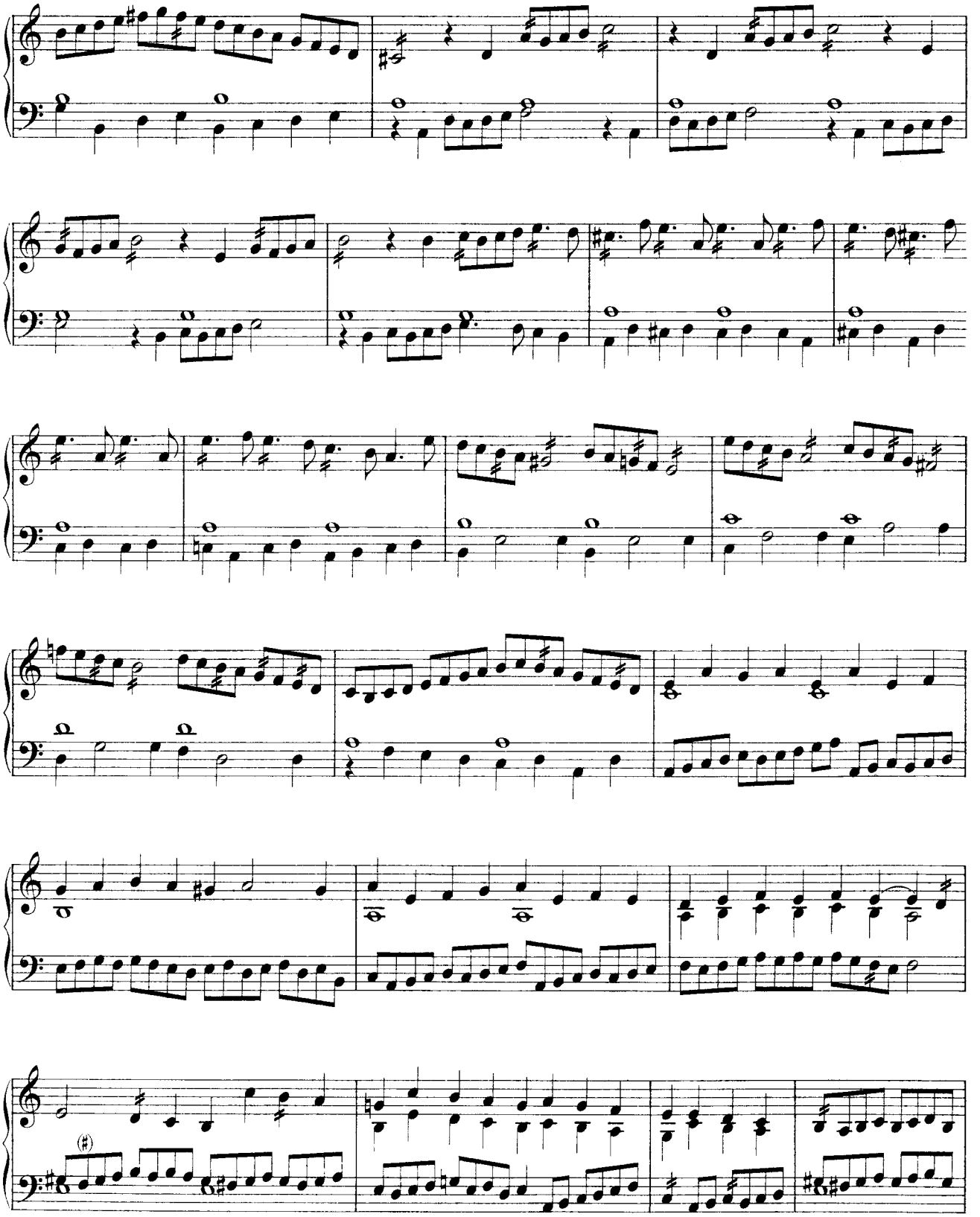
[CX.]
Felix Namque.
2.

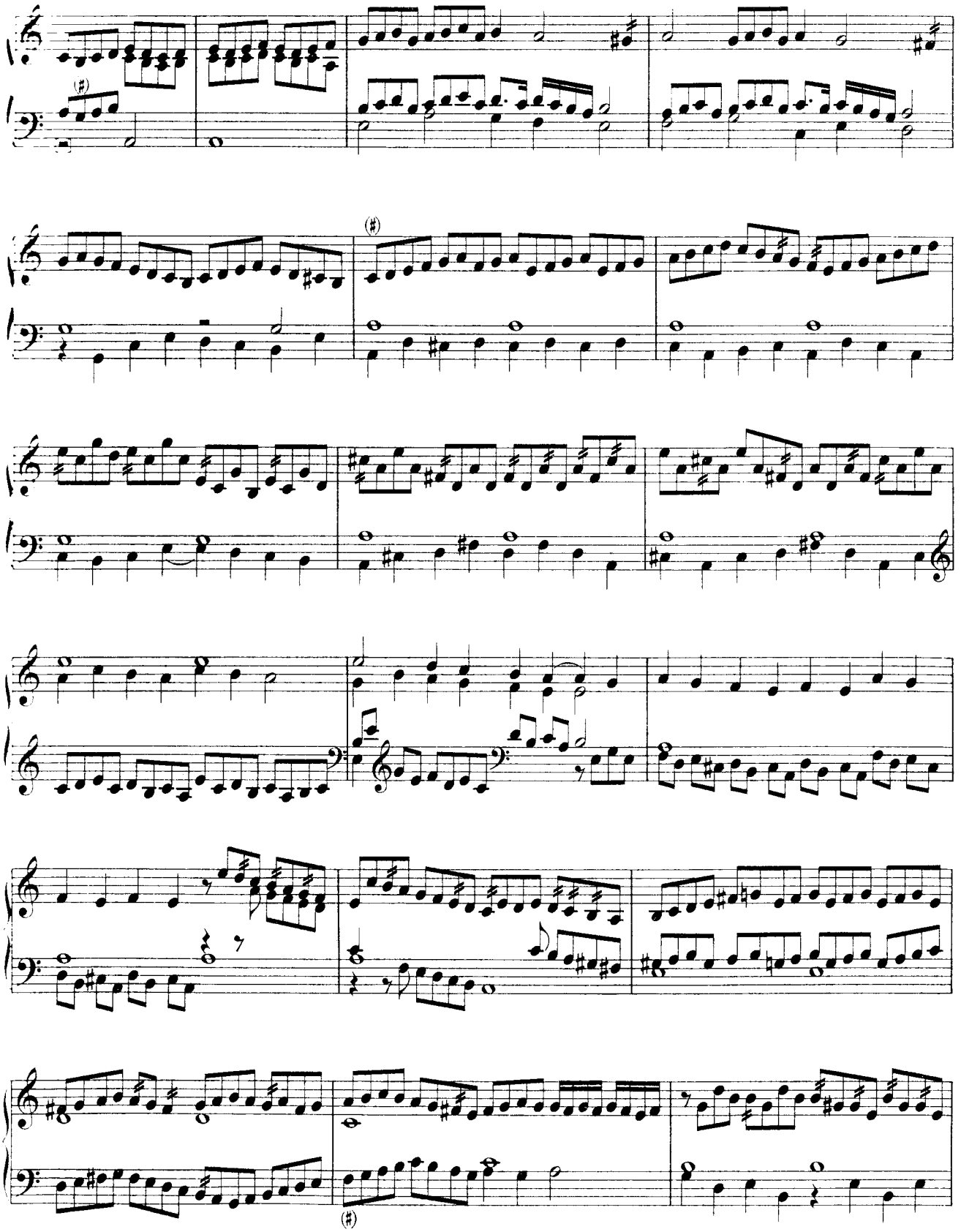
THOMAS TALLIS.

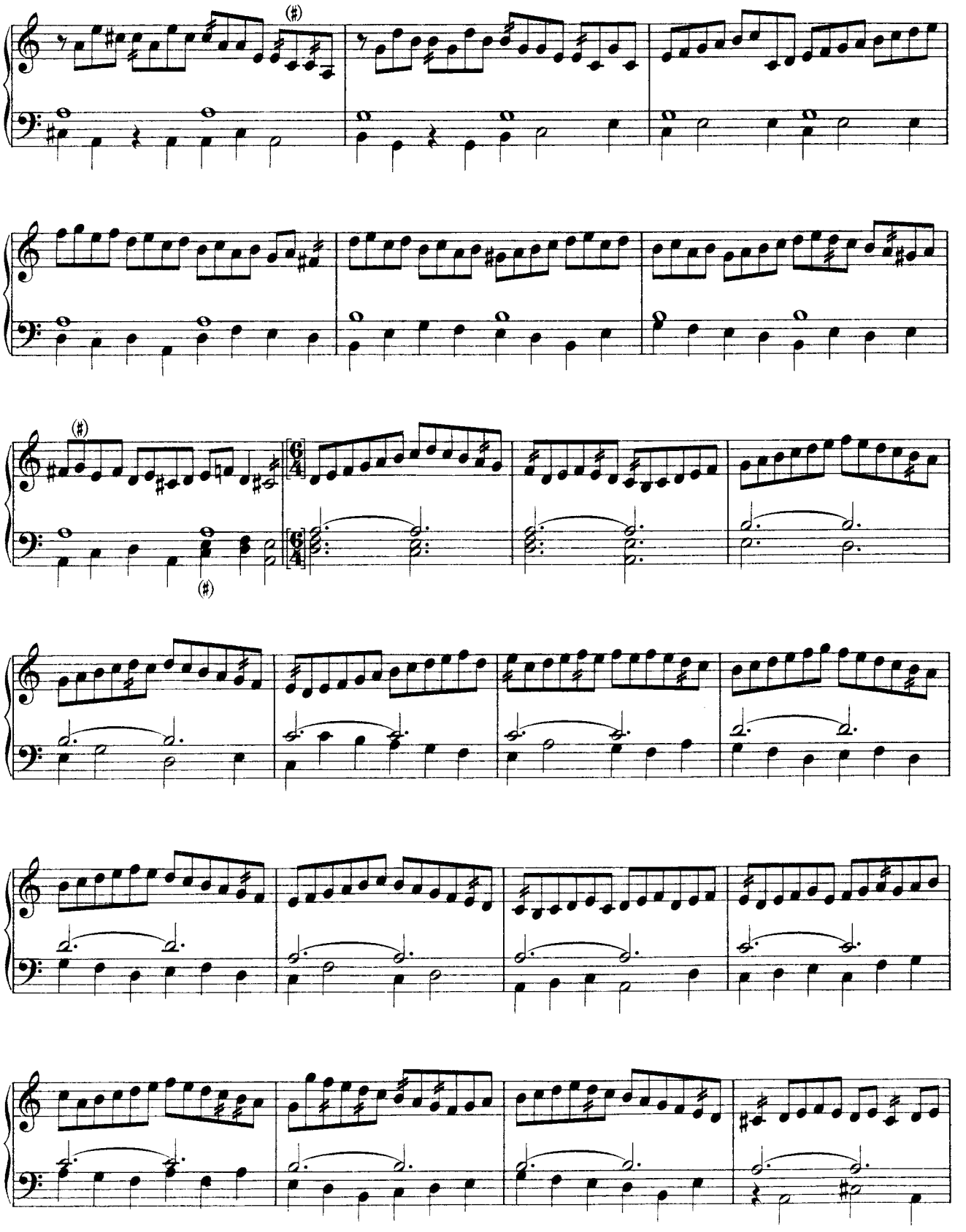


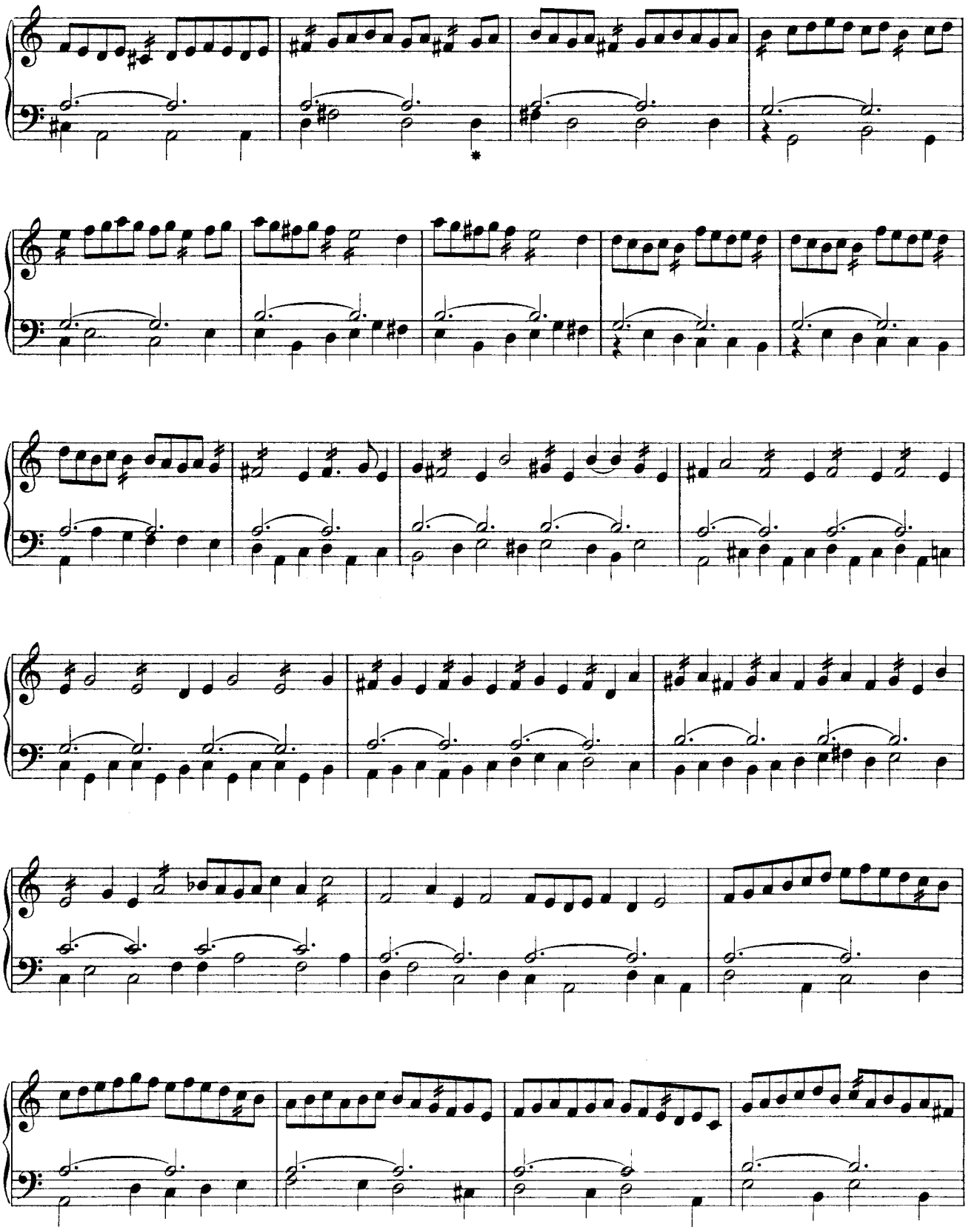




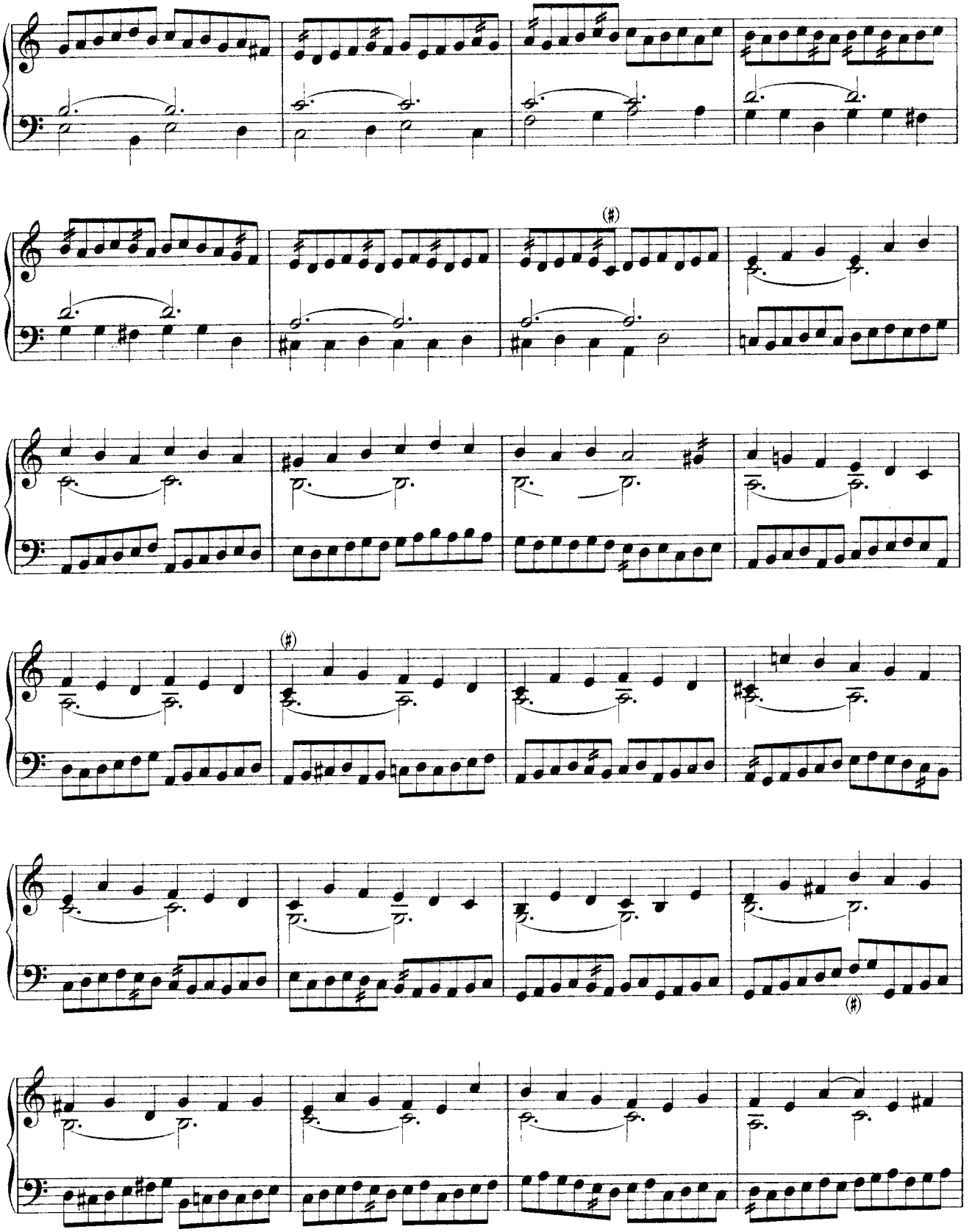


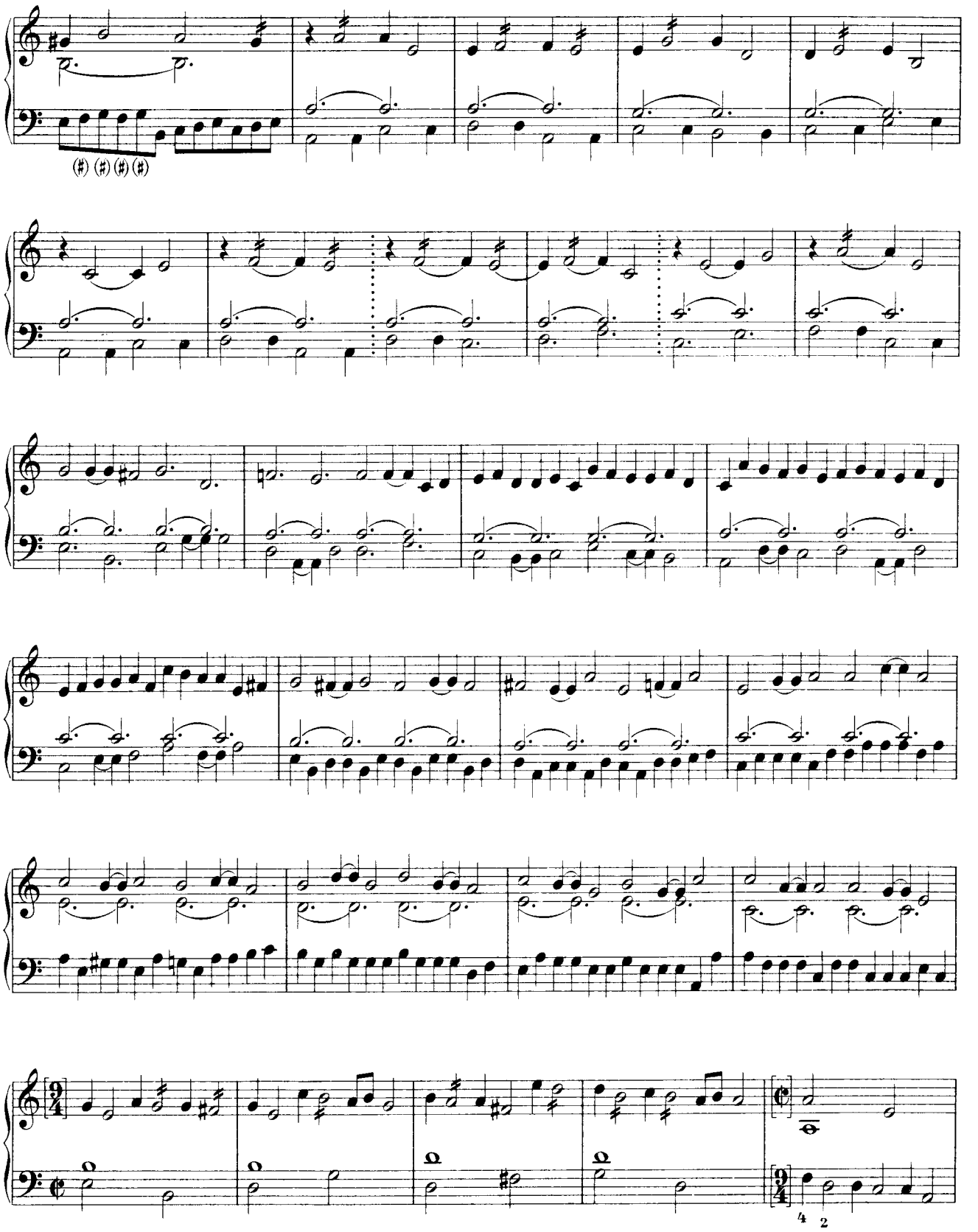


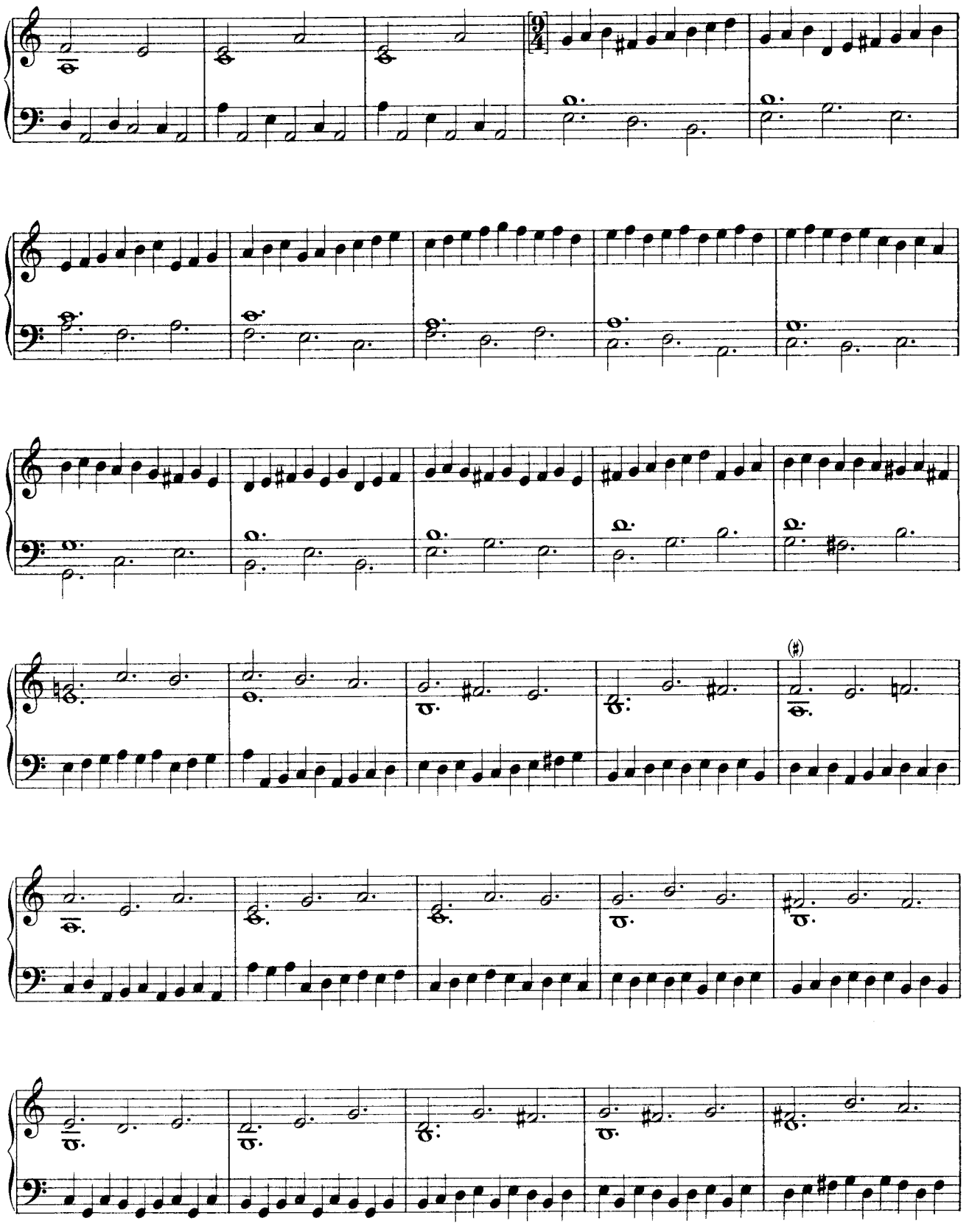


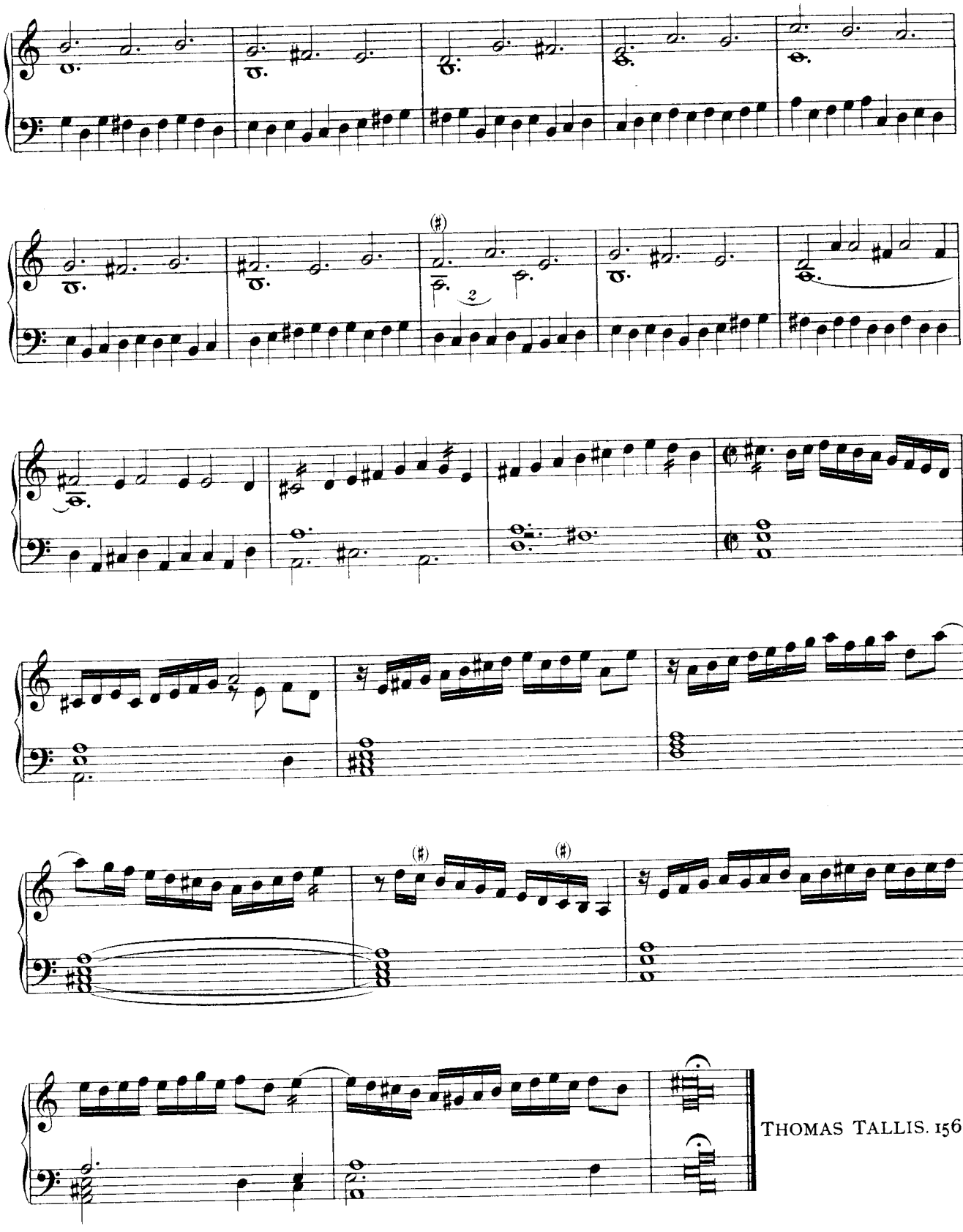


* Minim in the M.S.
Halbe Note in der Handschrift.





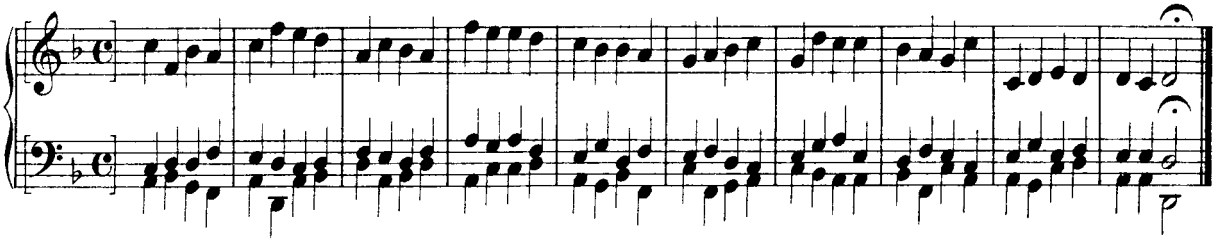




THOMAS TALLIS. 1564

[CXI.]

ANON. *

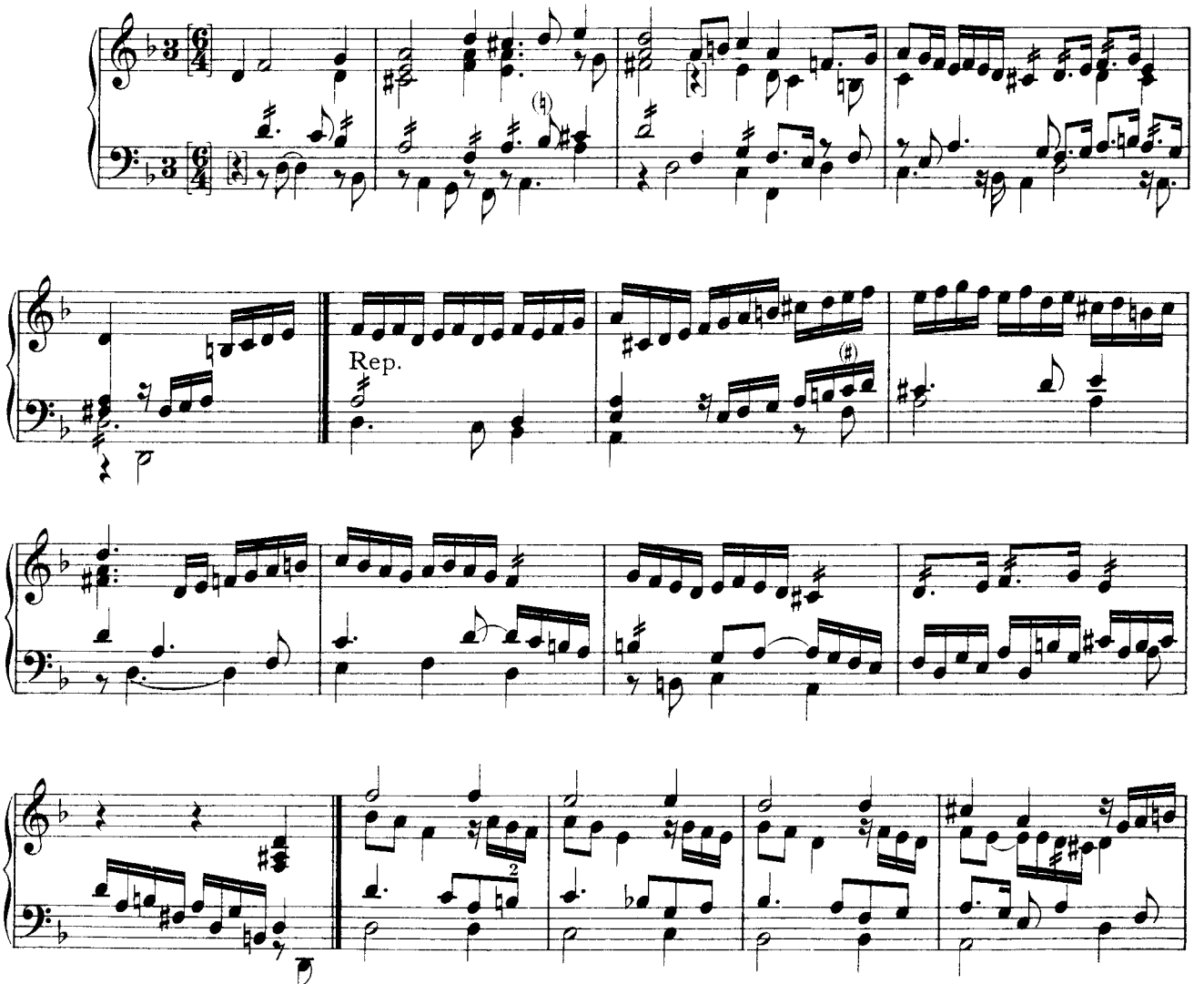


[CXII.]

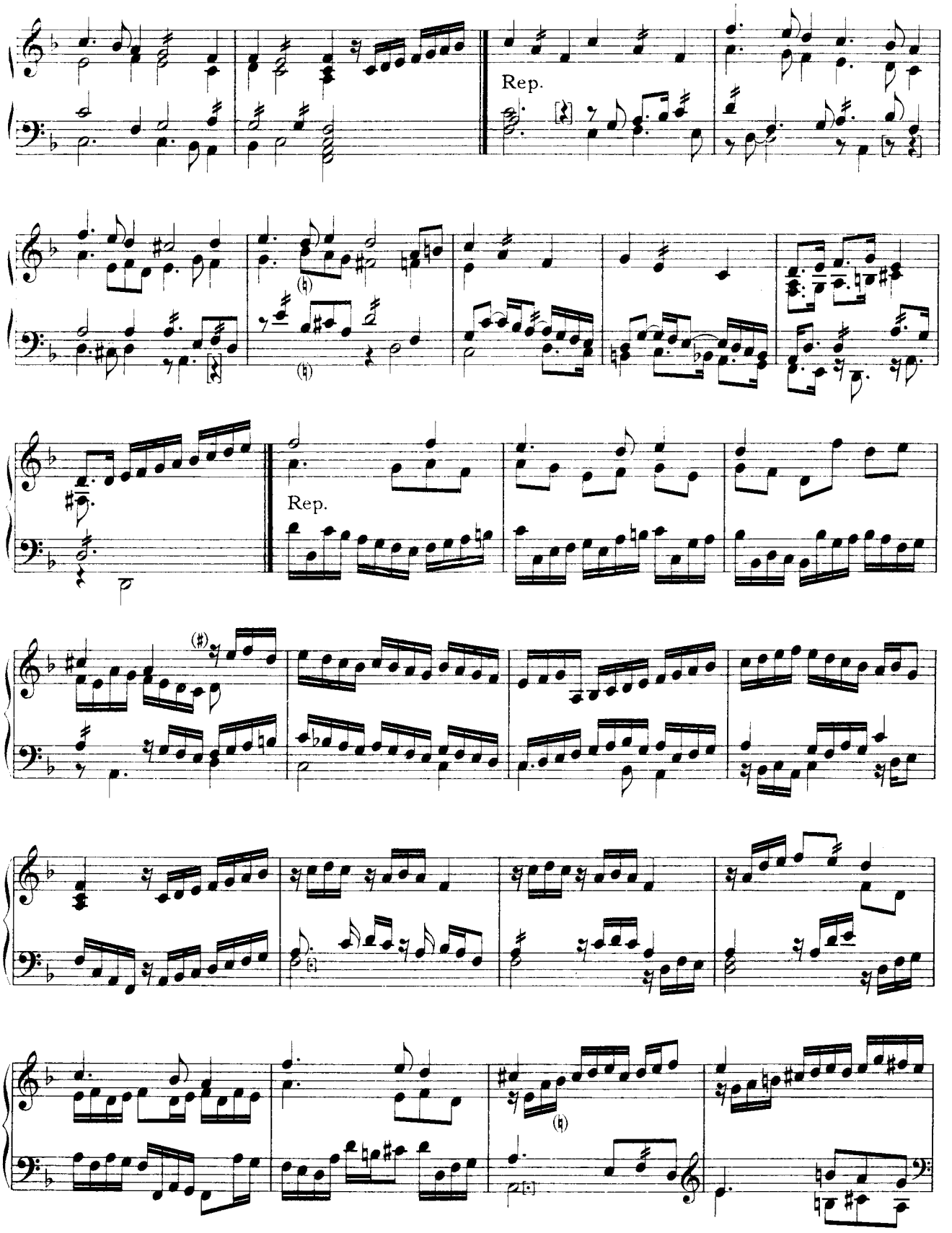
Daphne.

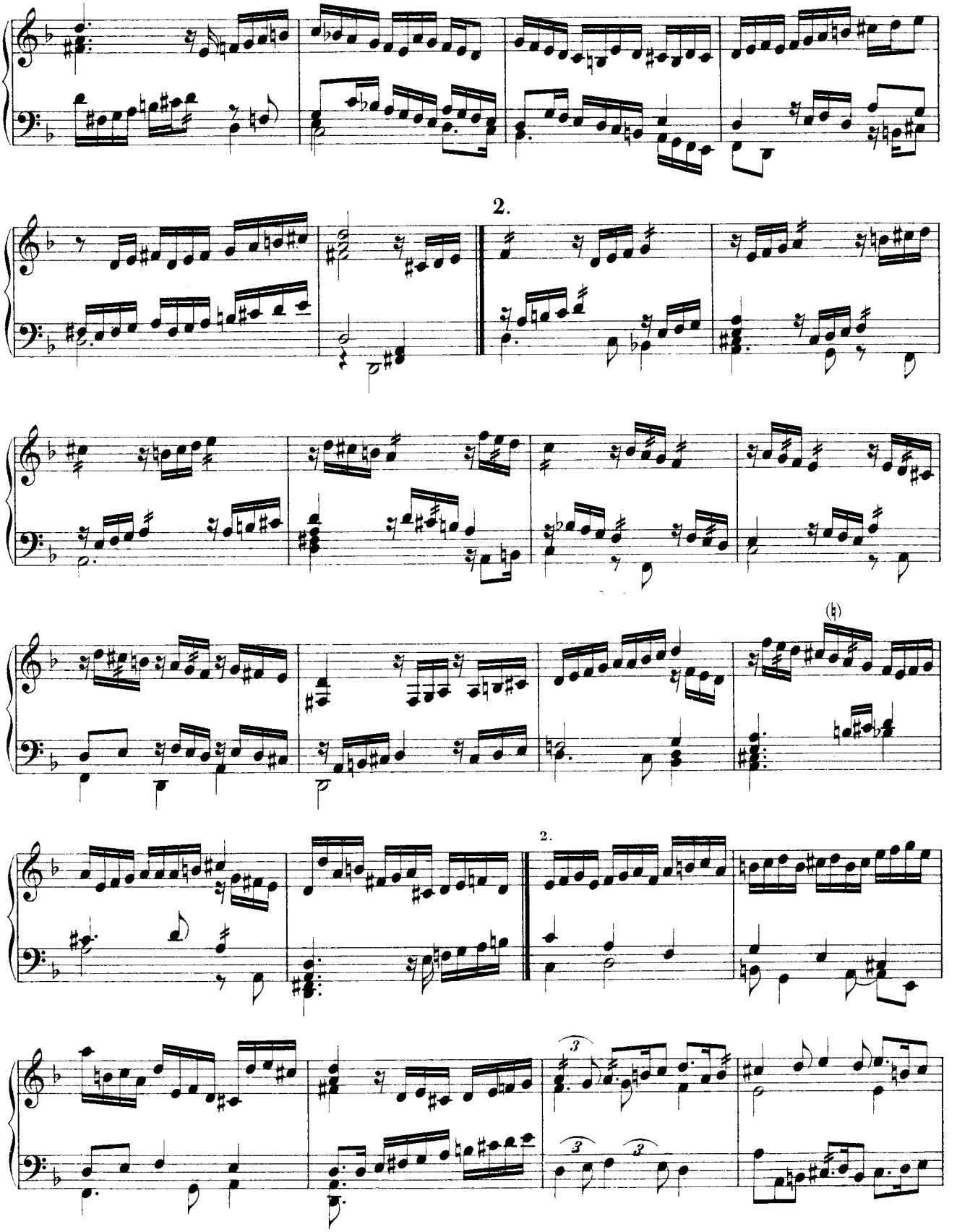
5.

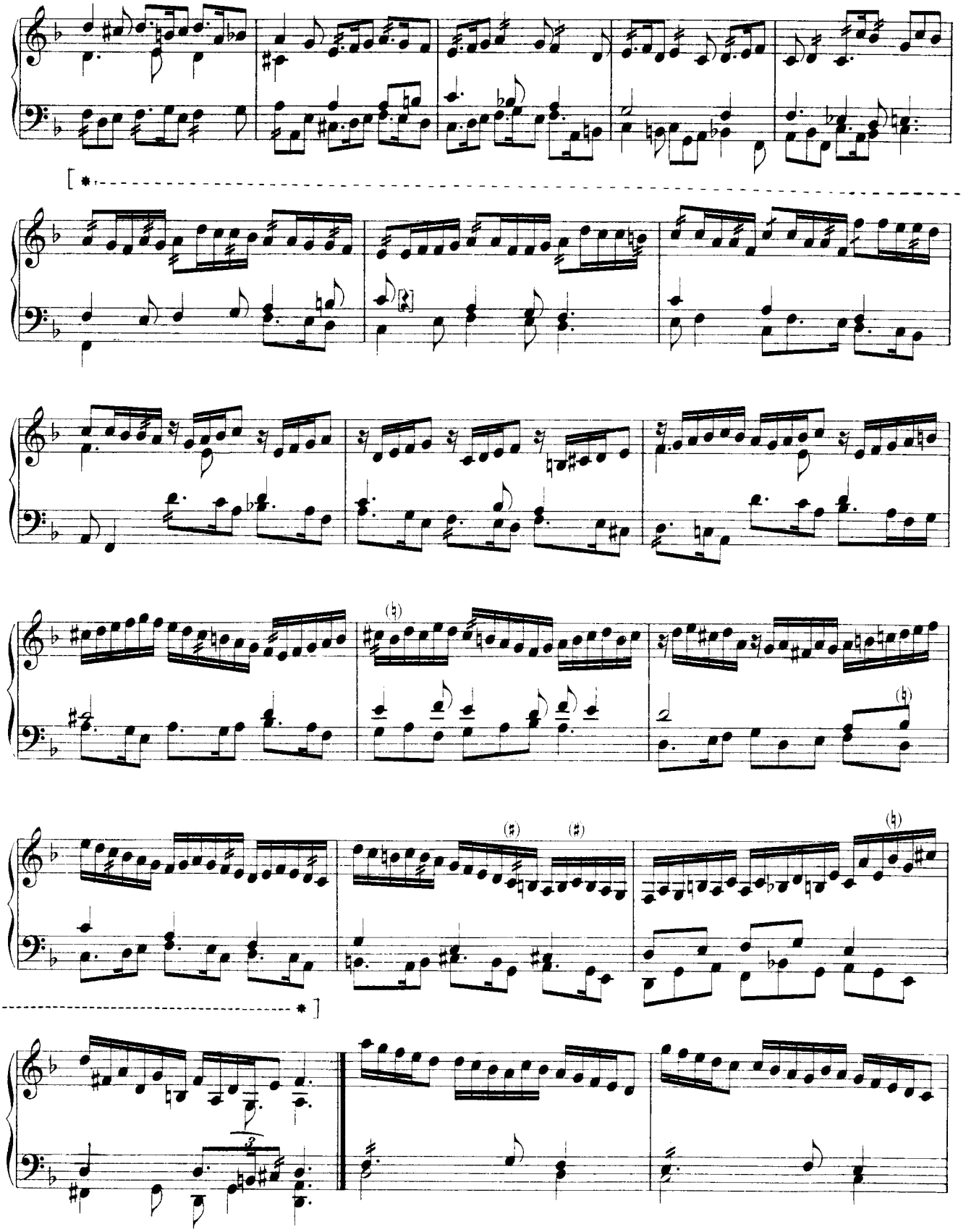
GILES FARNABY.



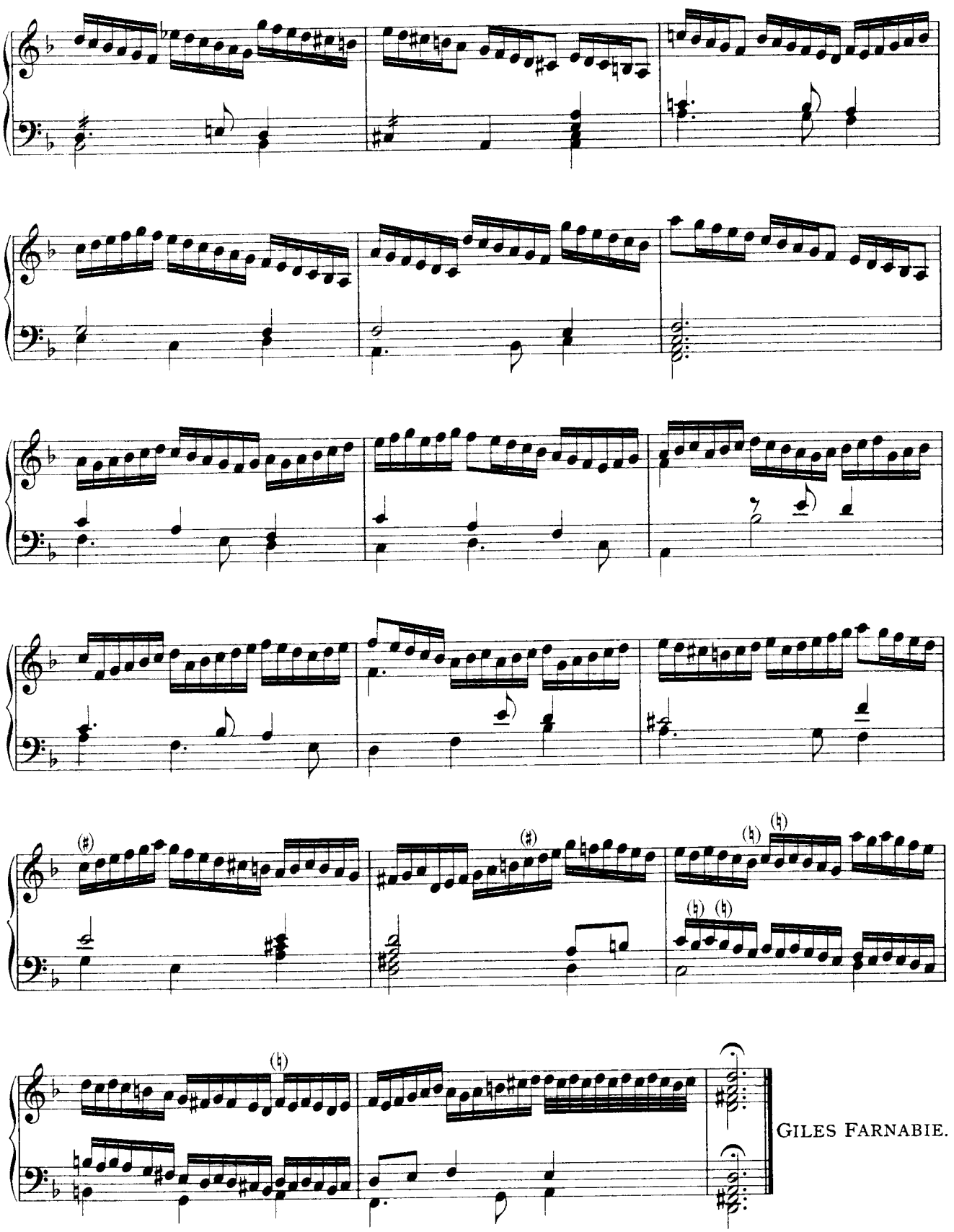
* This little exercise in three-part counterpoint has no clef or time signature, nor have the notes any tails.
Dieses kleine, im 3fachen Contrapunkt gesetzte Übungsstück ist ohne Schlüssel und Taktangabe, die Noten sind durchweg ungestielt.


Rep.
Rep.


2.
2.
3
3
3



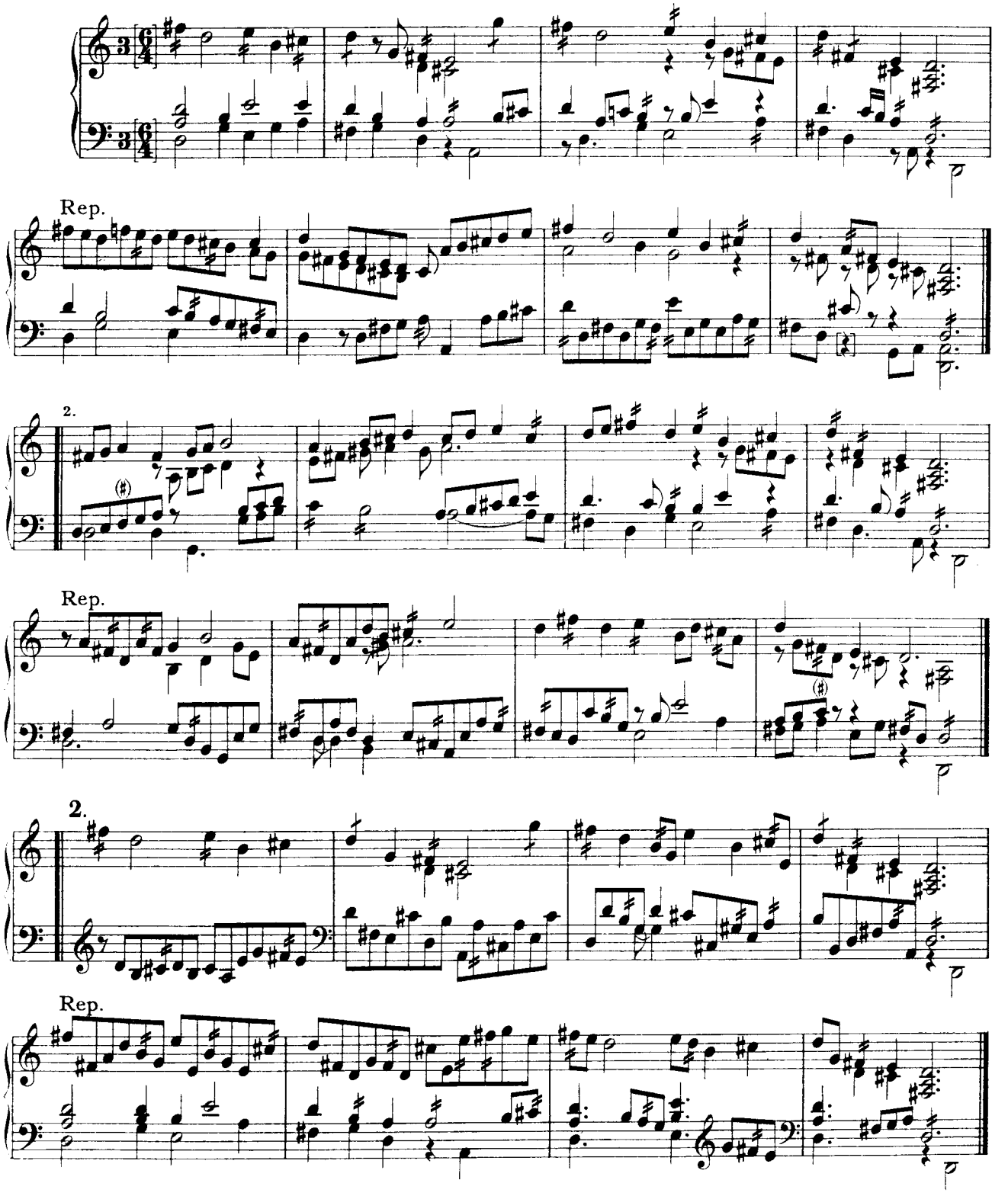
--- Crotchets and Quavers in M. S.
Viertel und Achtel in der Handschrift.

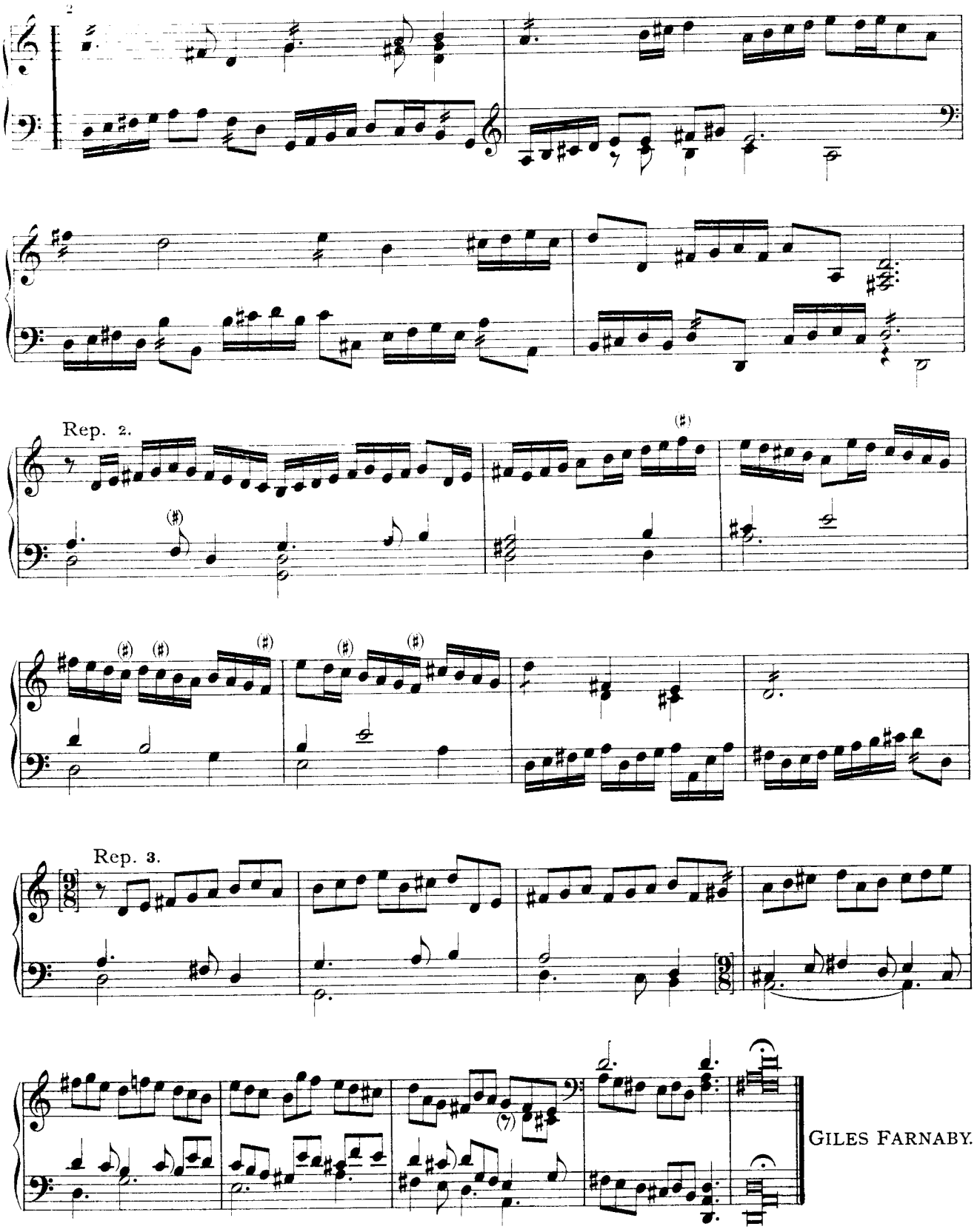


GILES FARNABIE.

[CXIII.]
Pawles Wharfe.
6.

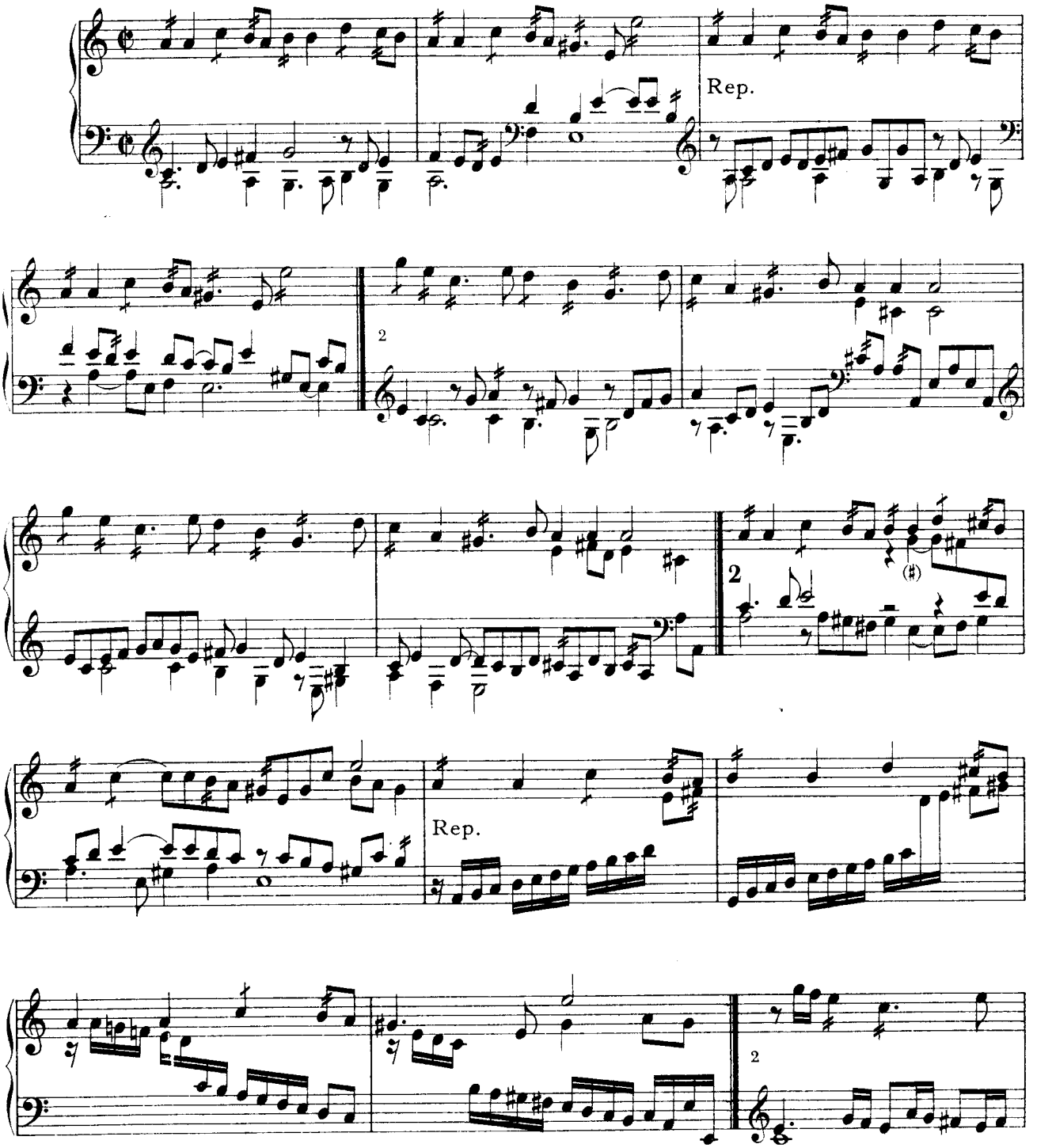
GILES FARNABY.

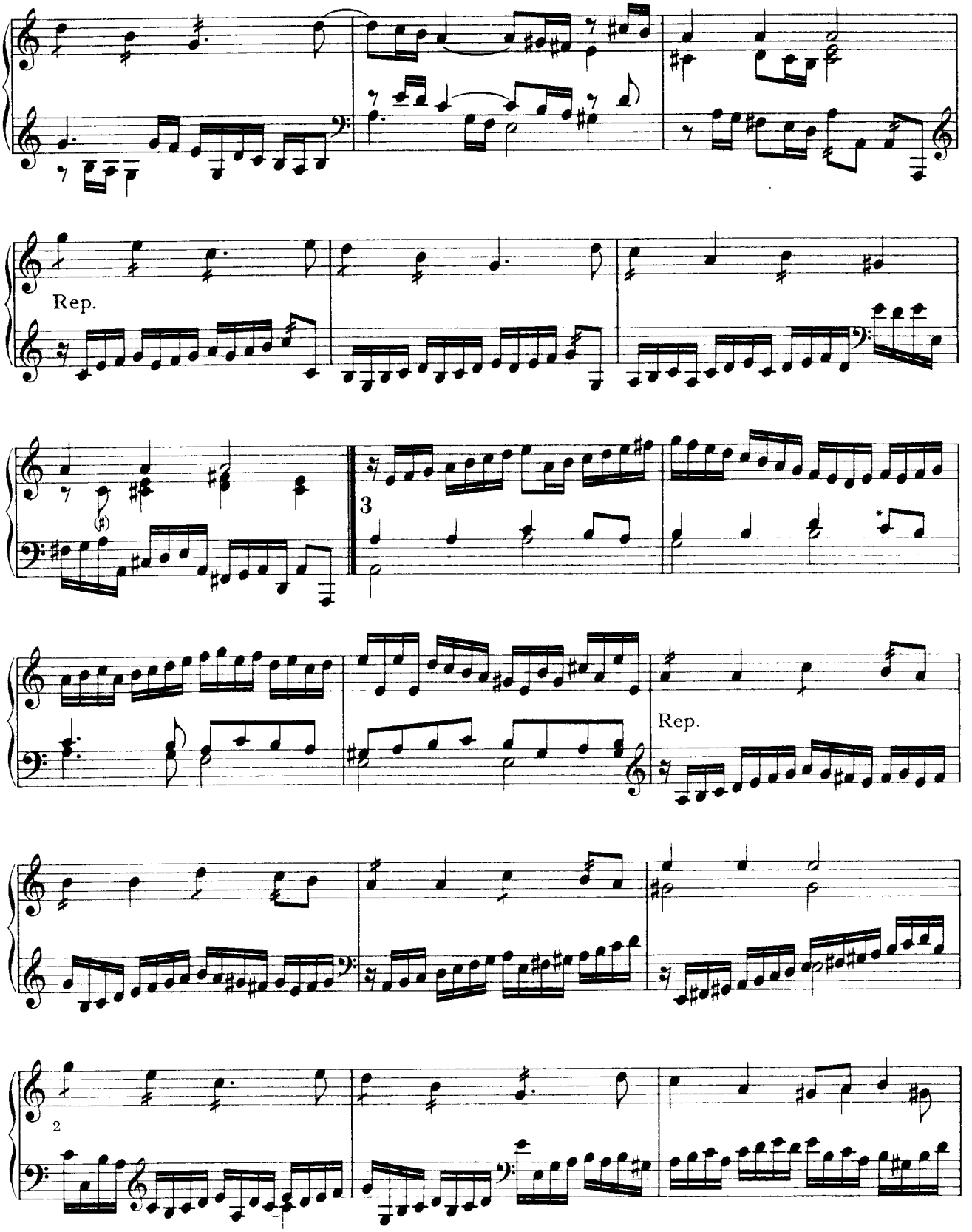



2
Rep. 2.
Rep. 3.
GILES FARNABY.

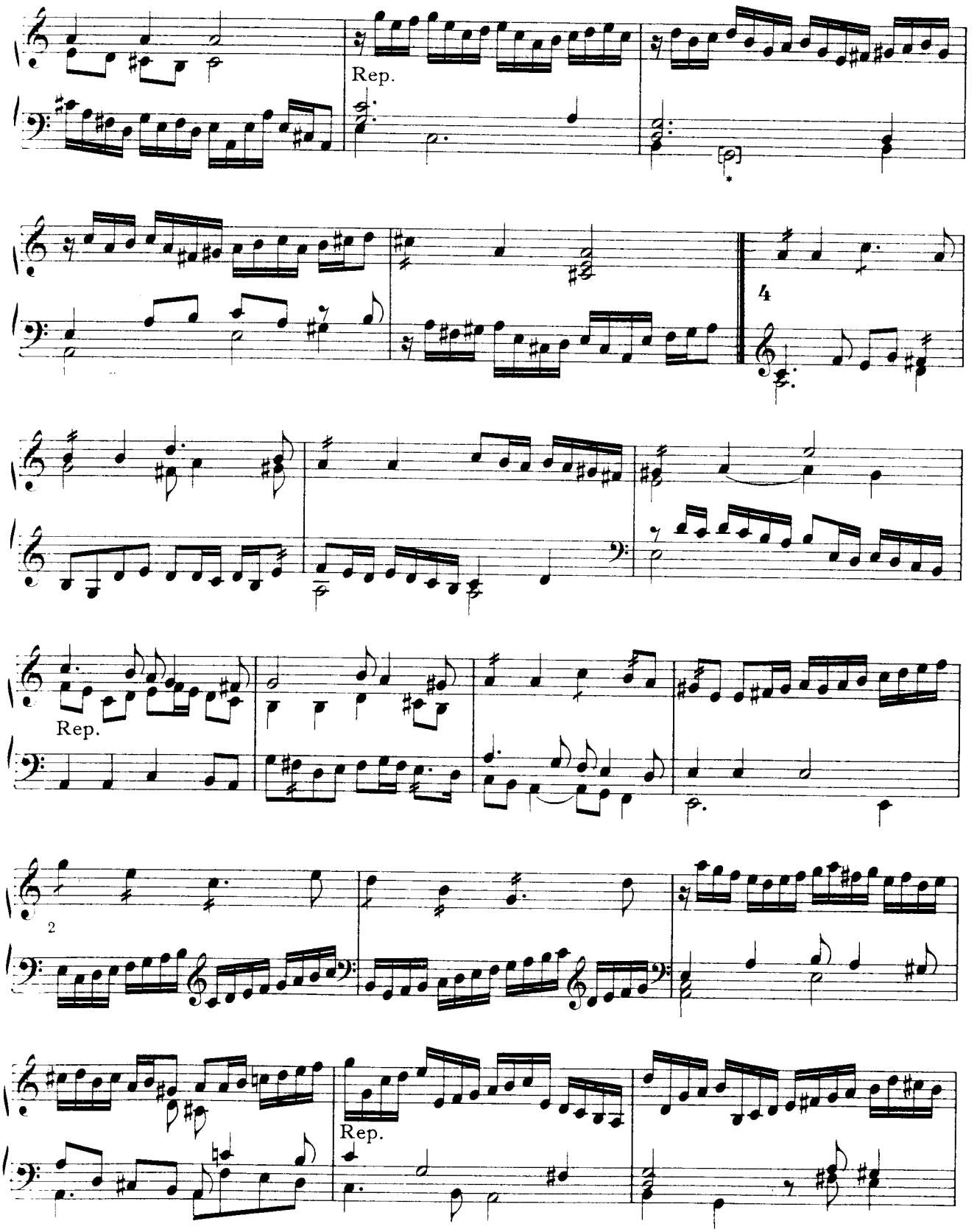
[CXIV.]
Quodlings Delight.
7.

GILES FARNABY.

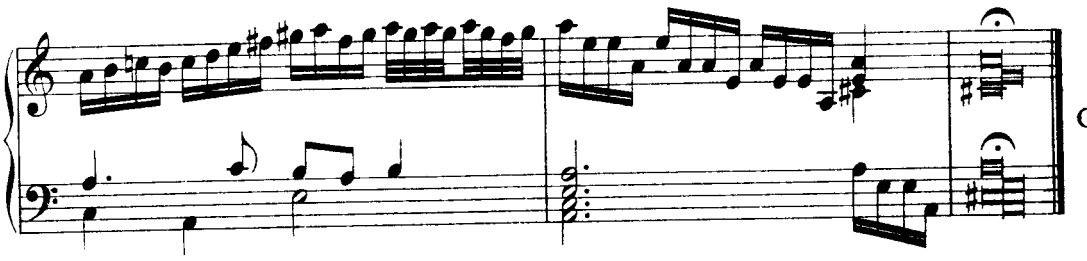




* C♯ in the M S.
Cis in der Handschrift.



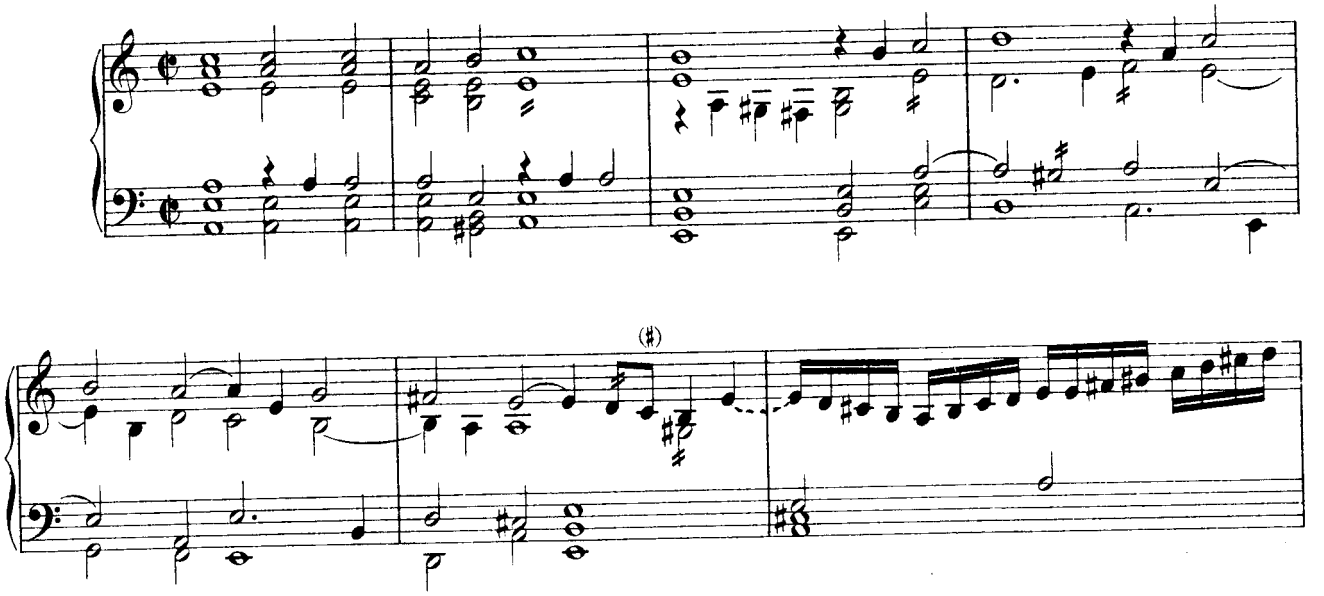
*F in the M S.
F in der Handschrift.

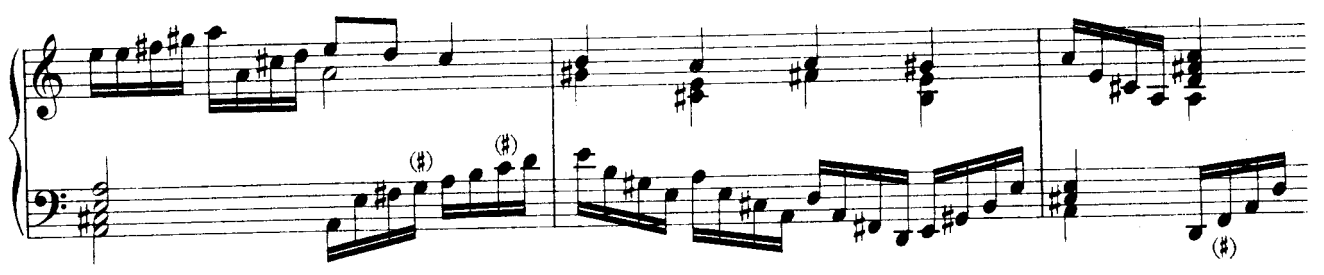


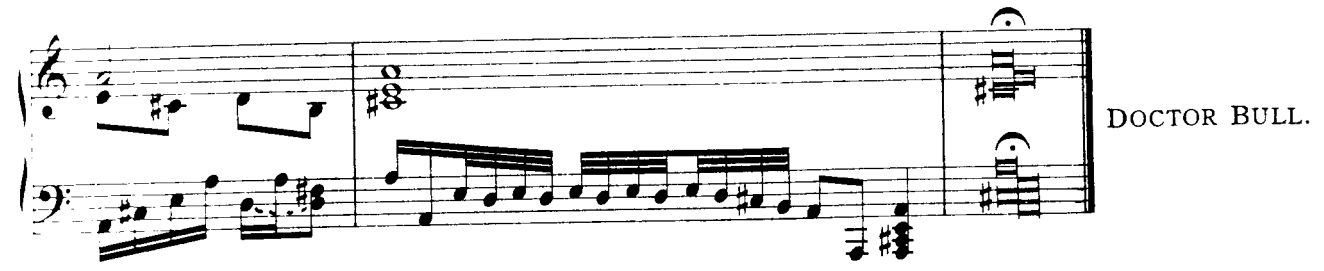
GILES FARNABY.

[CXV.]
Præludium.

JOHN BULL.





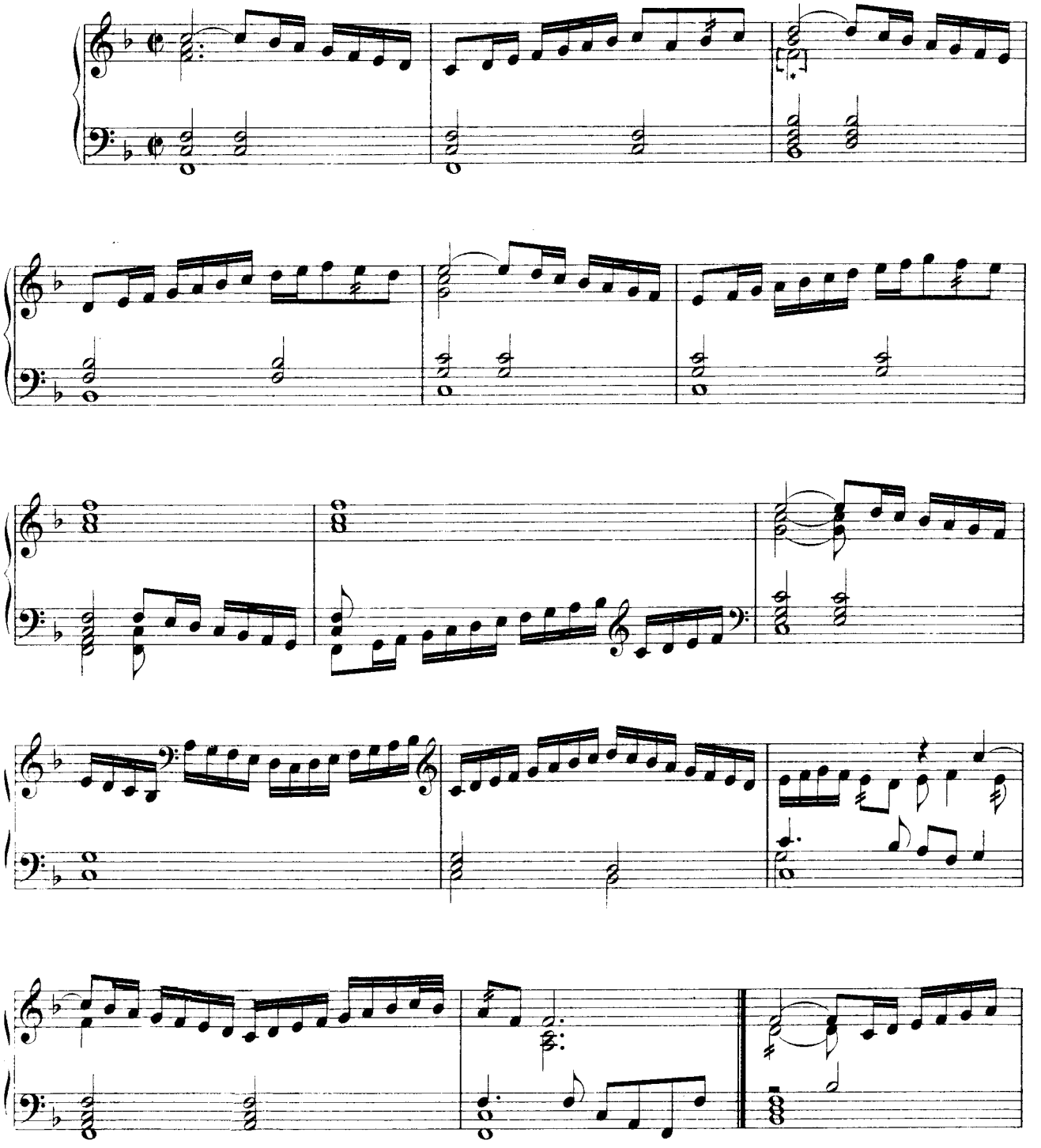


DOCTOR BULL.

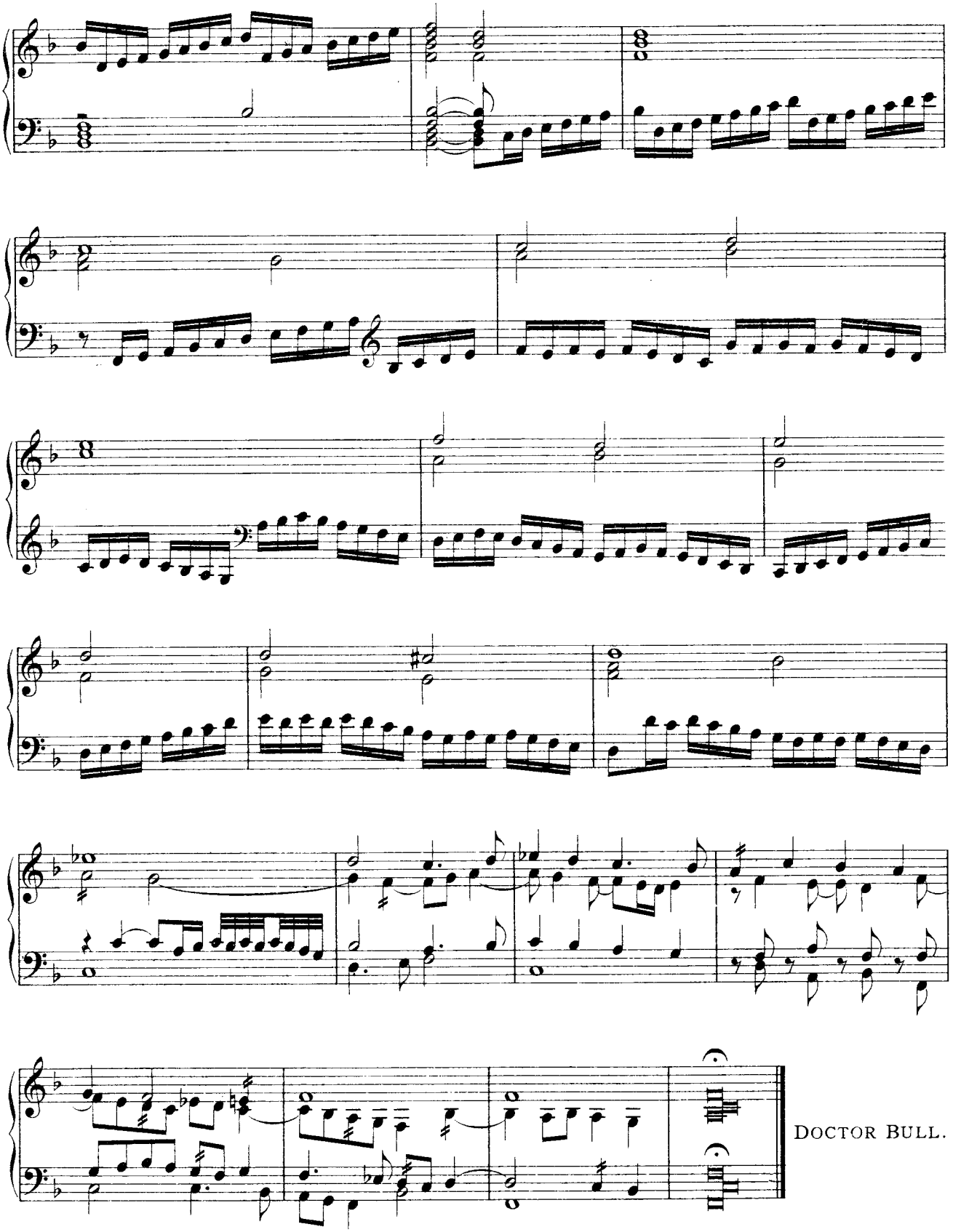
[CXVI.]

Præludium. Dor.

JOHN BULL.



* G in the MS.
G in der Handschrift.

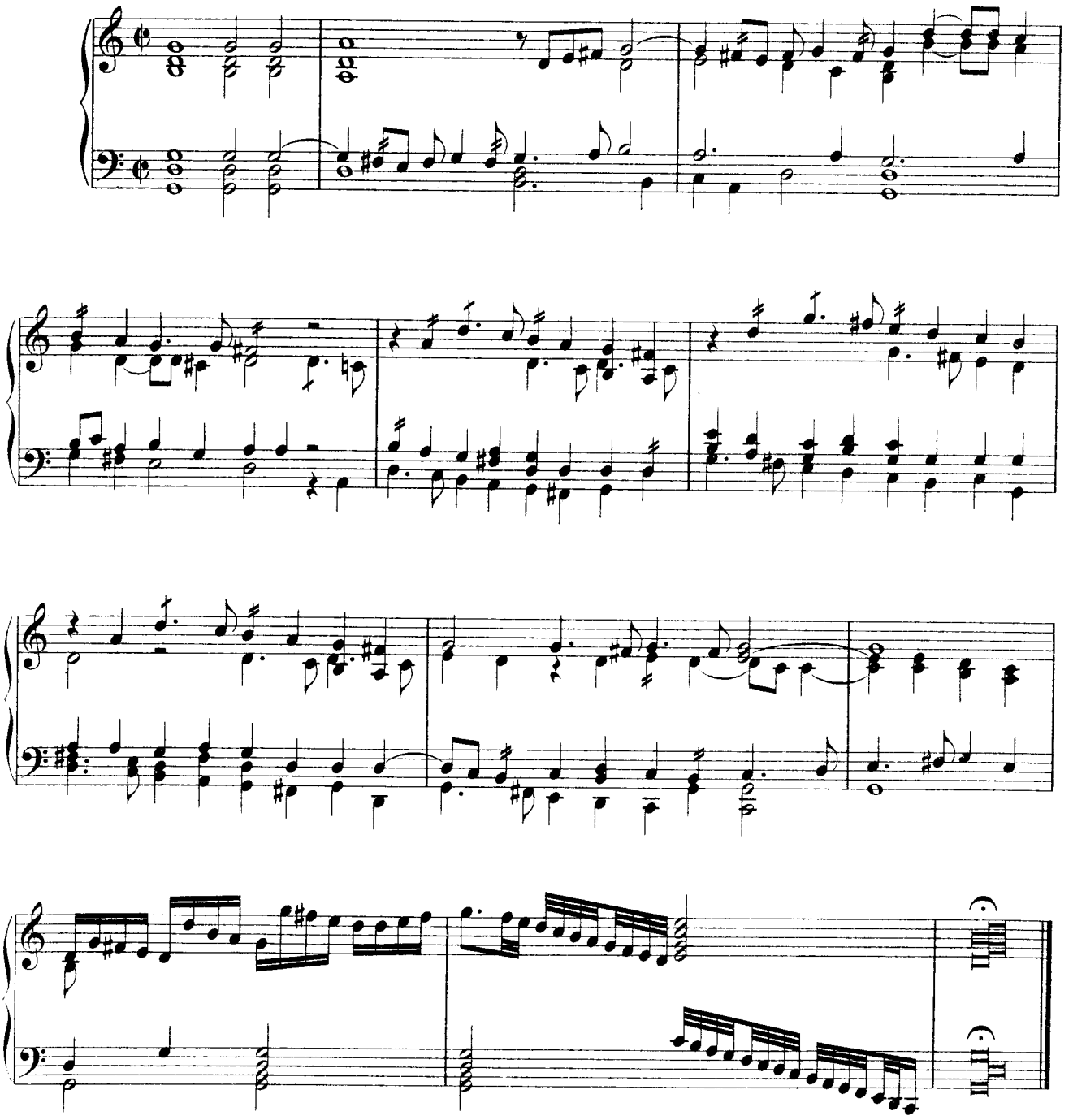


DOCTOR BULL.

[CXVII.]

Præludium.

ANON.

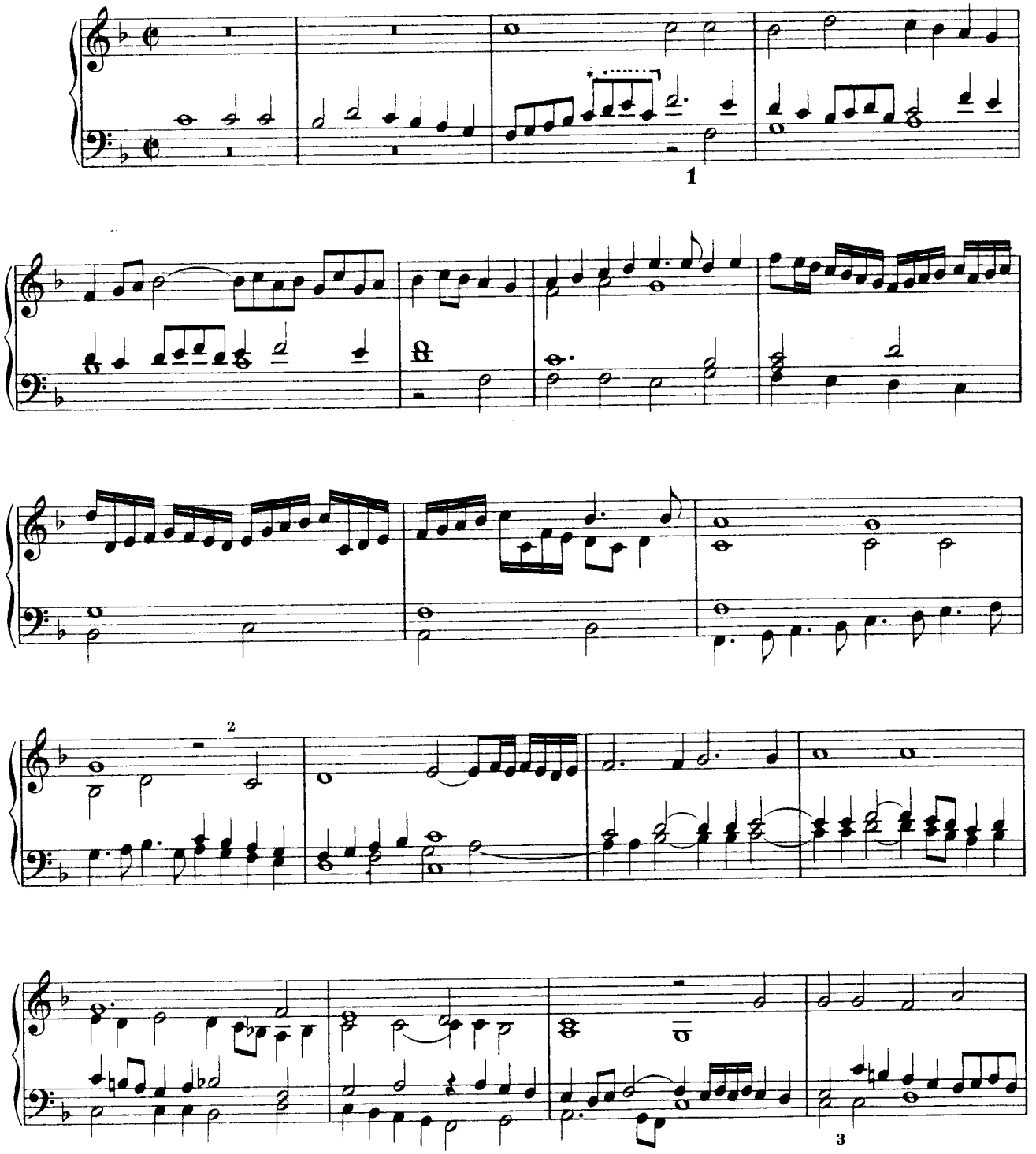


[CXVIII.]

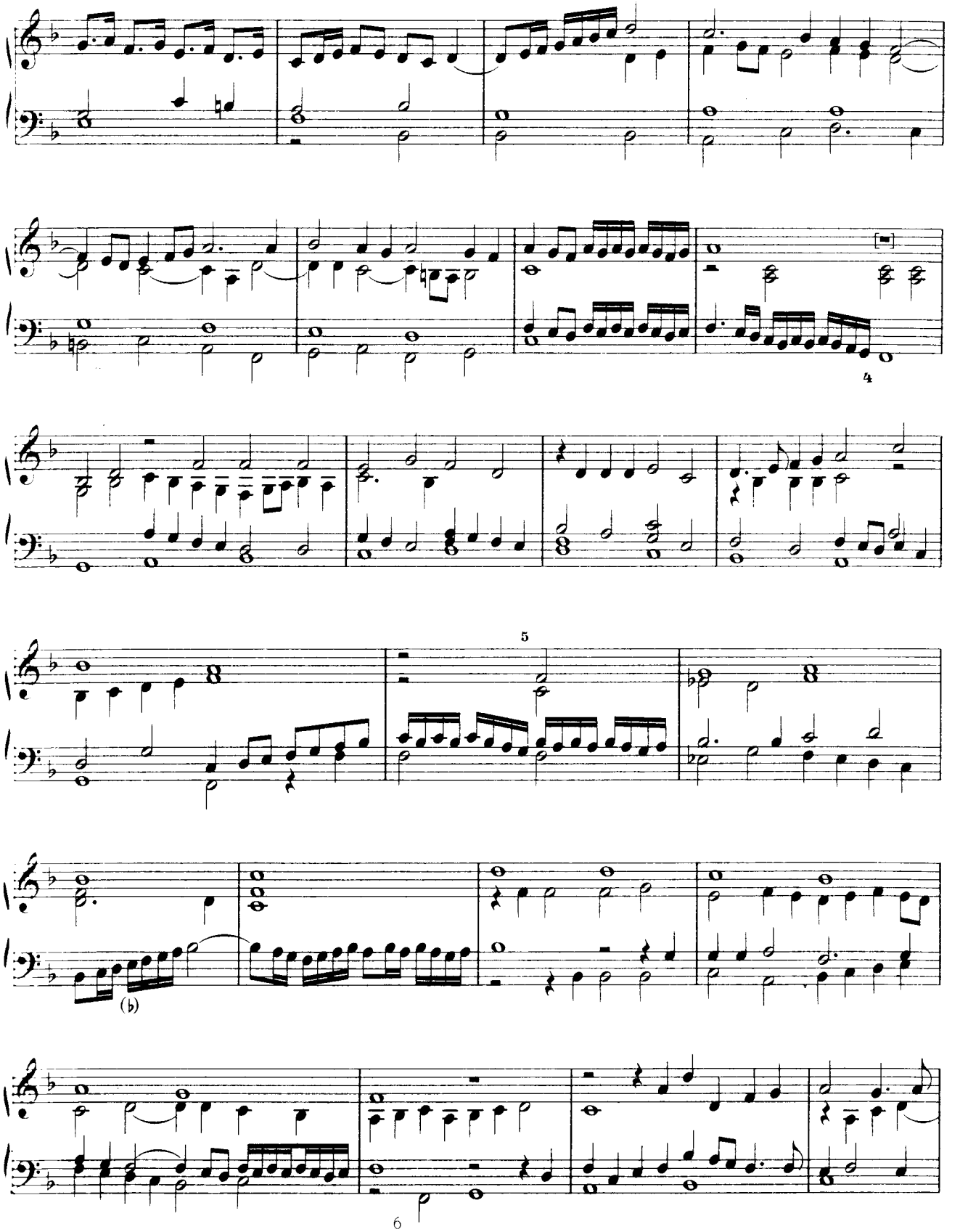
Ut, re, mi, fa, sol, la. a 4 voci.

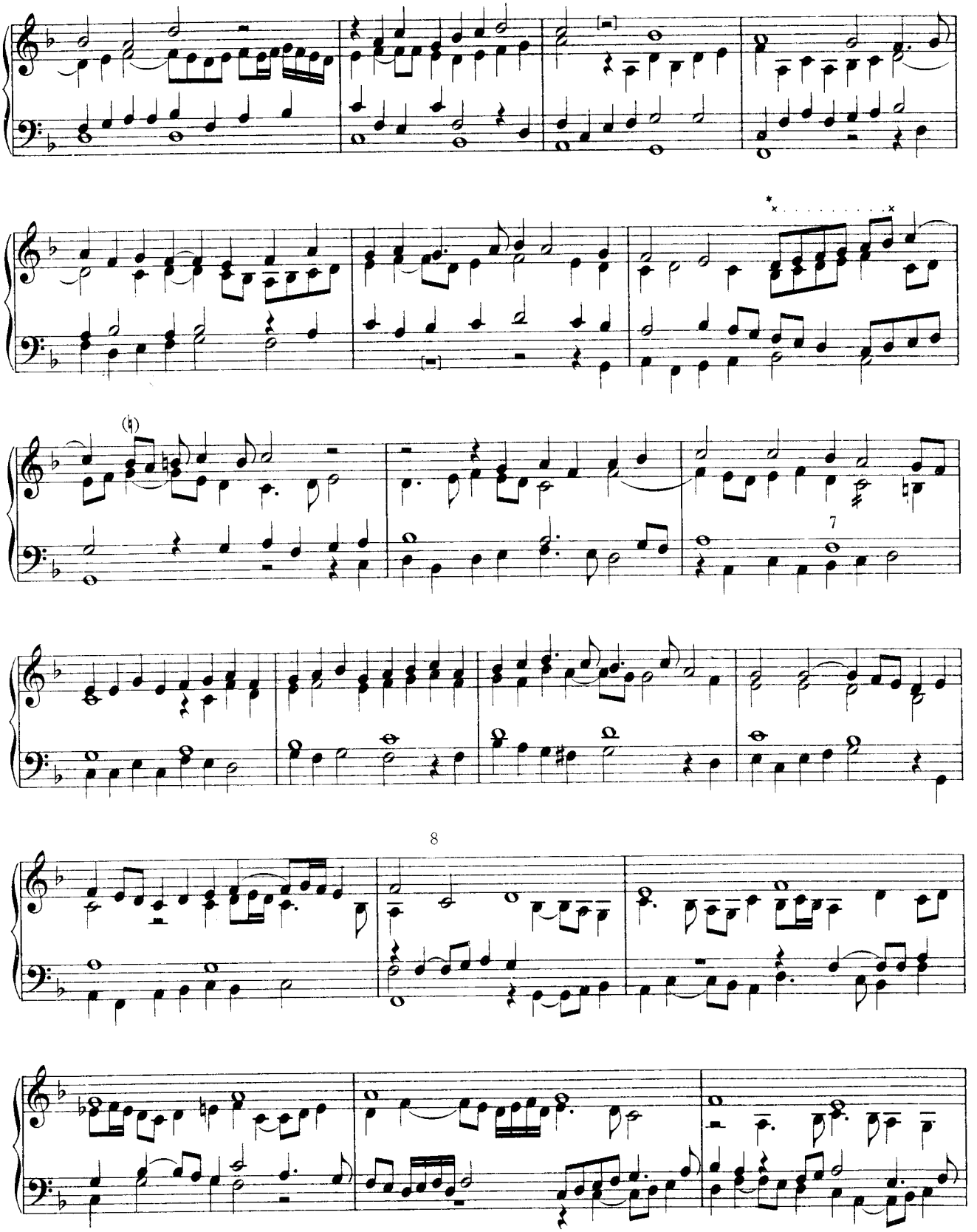
2.

J. P. SWEELINCK.

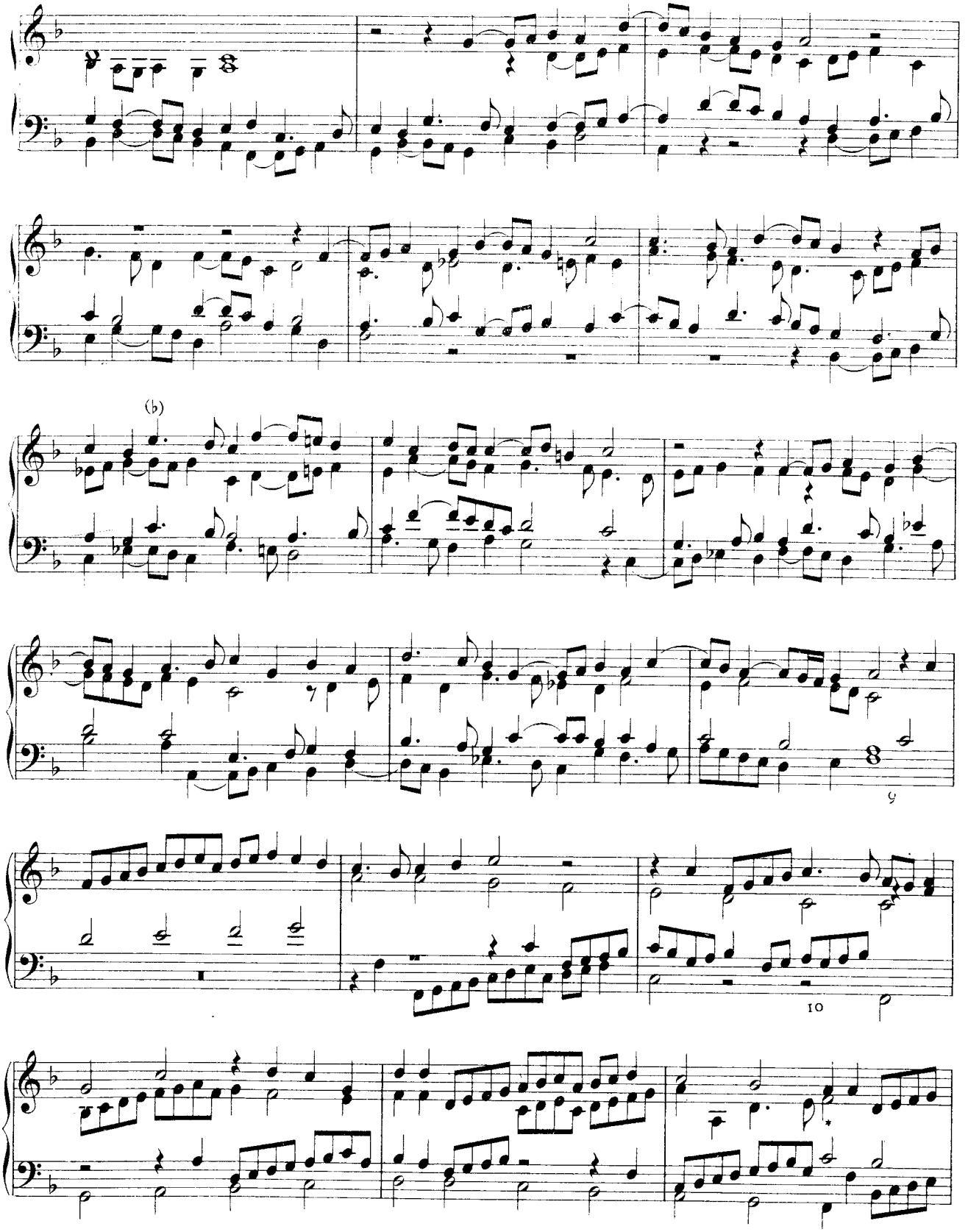


* Crotchets in M.S.
Viertel in der Handschrift.

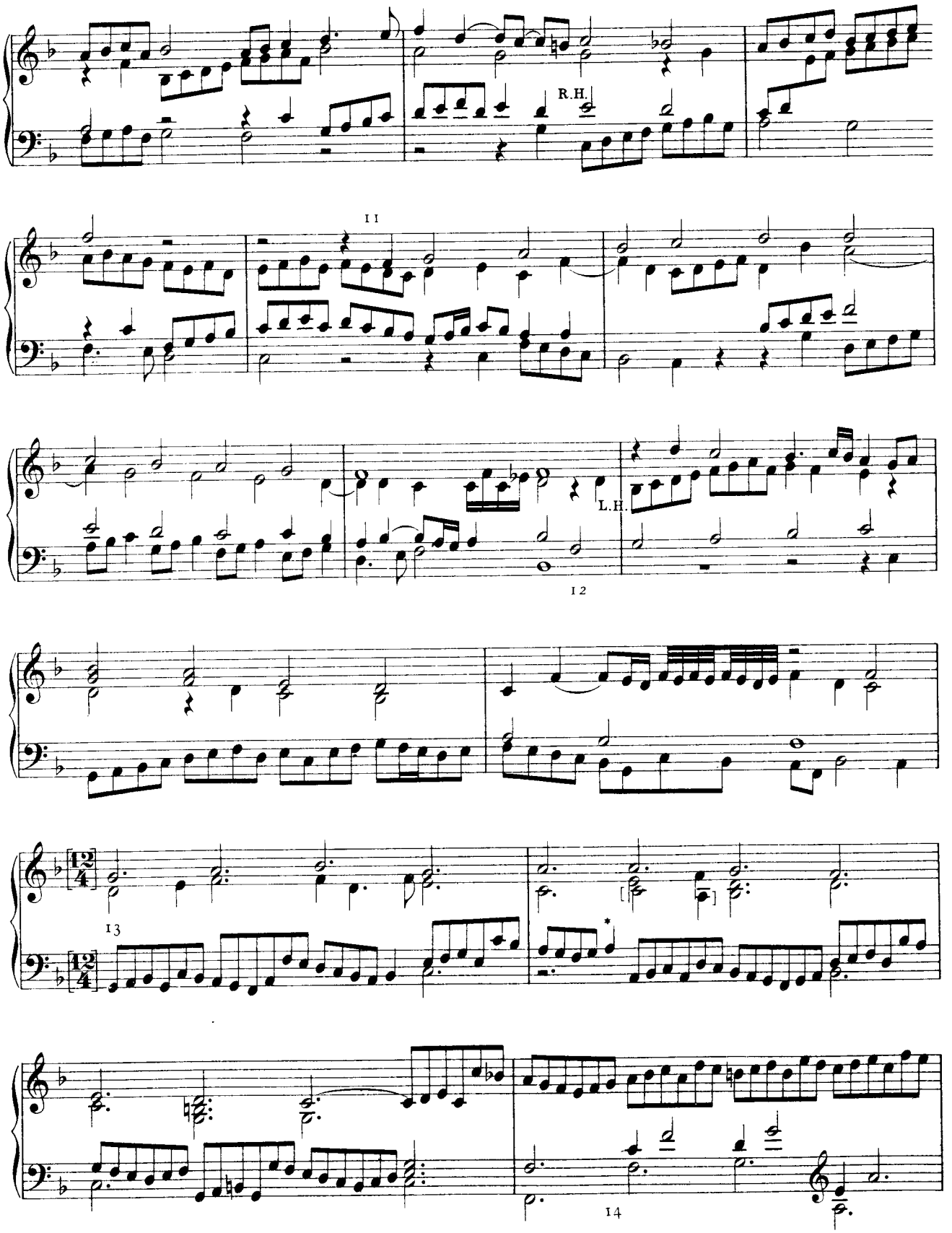

4
5
(♭)



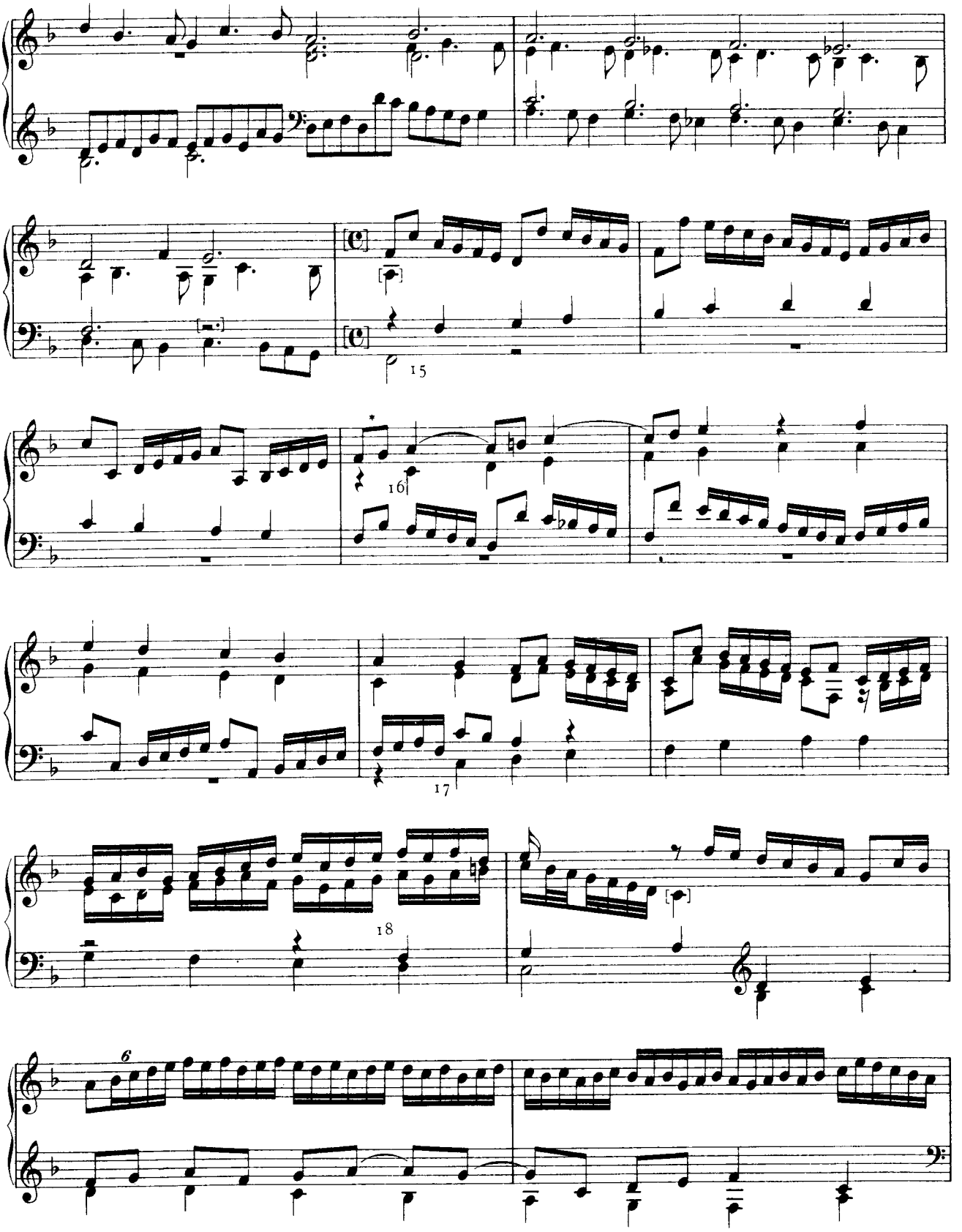
*Semiquavers in M S.
Sechzehntel in der Handschrift.



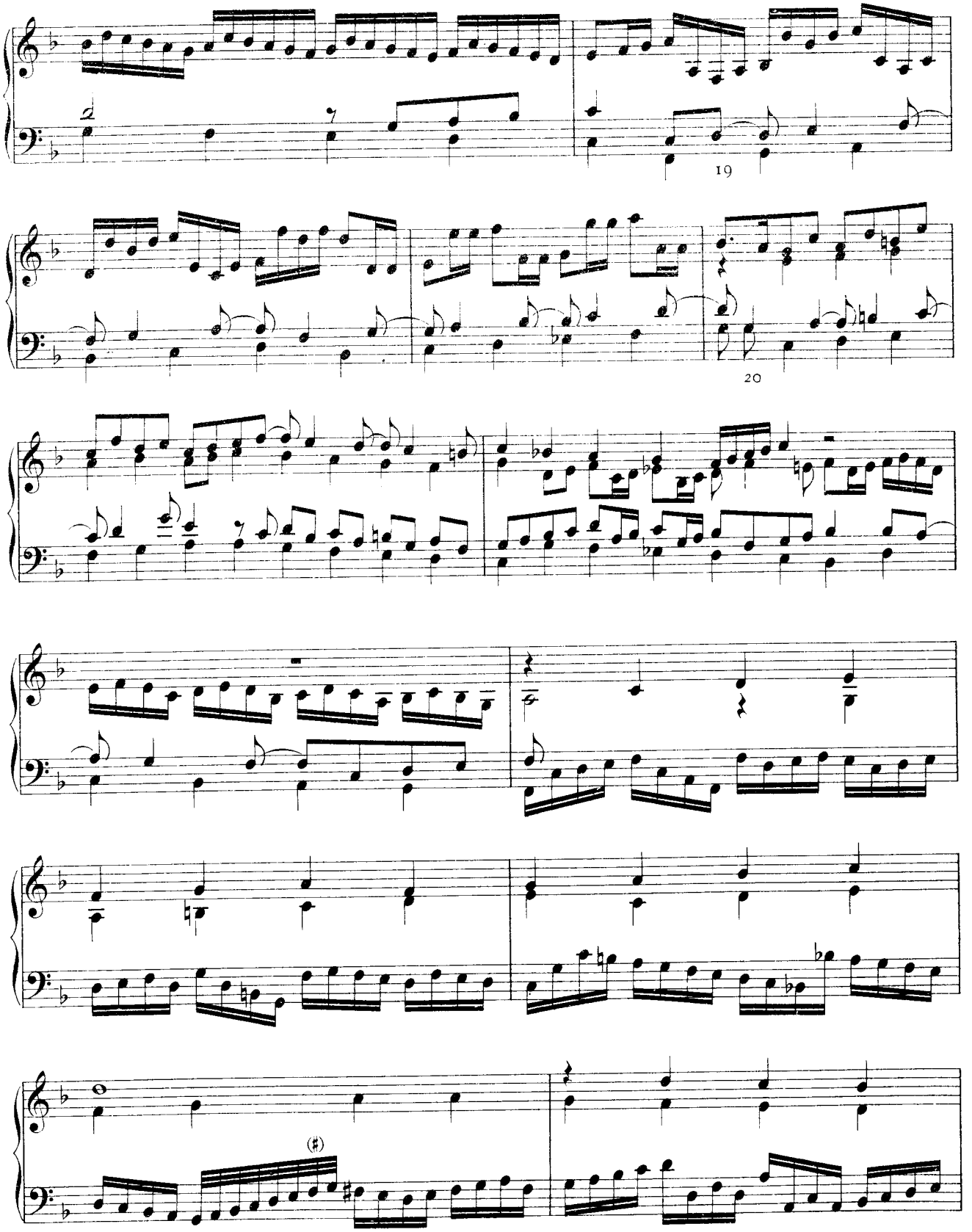
*E in the M S.
E in der Handschrift.

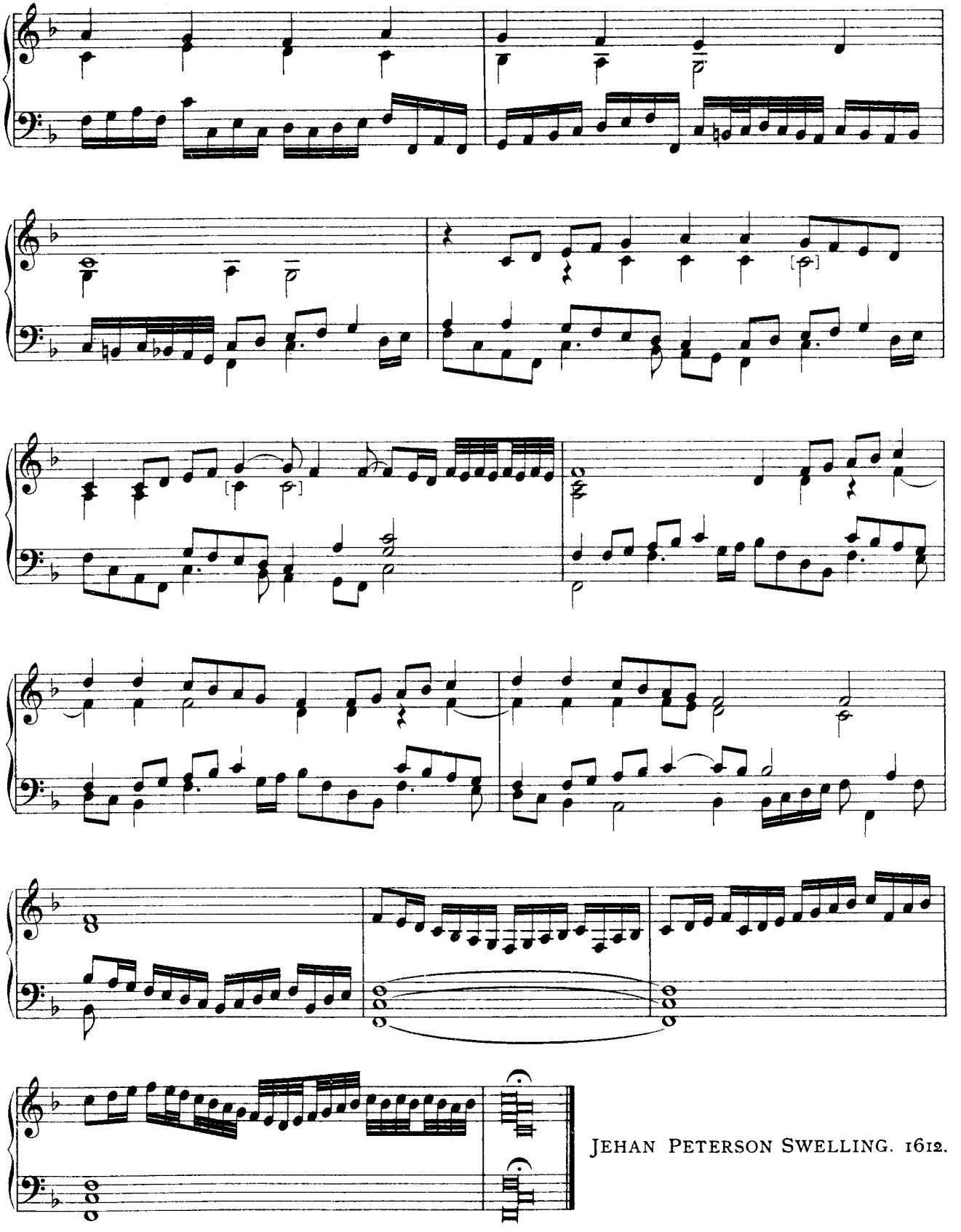


*Quaver in M S.
Achtel in der Handschrift.



* Semiquavers in M S.
Sechzehntel in der Handschrift.

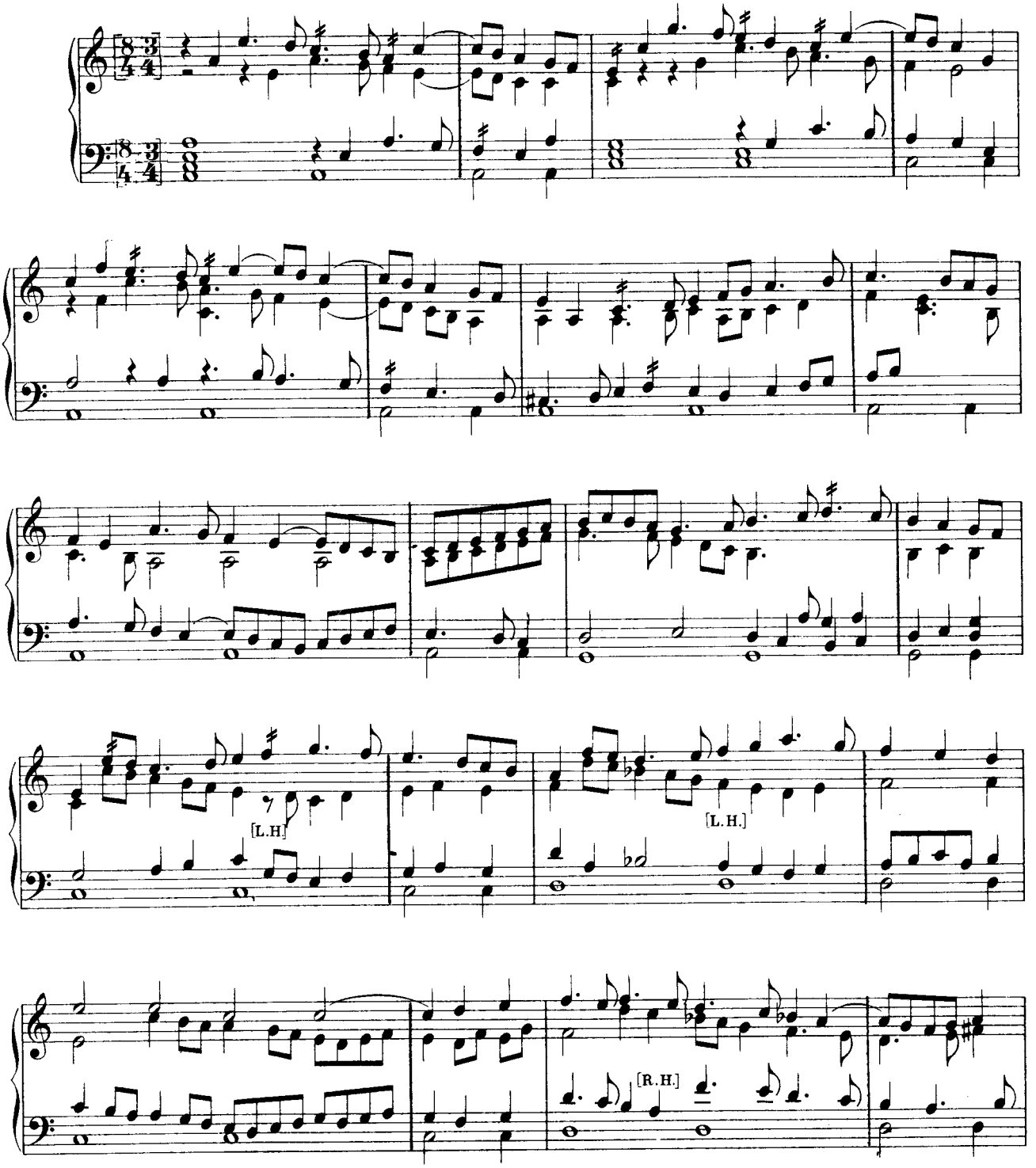

19
20
(♯)

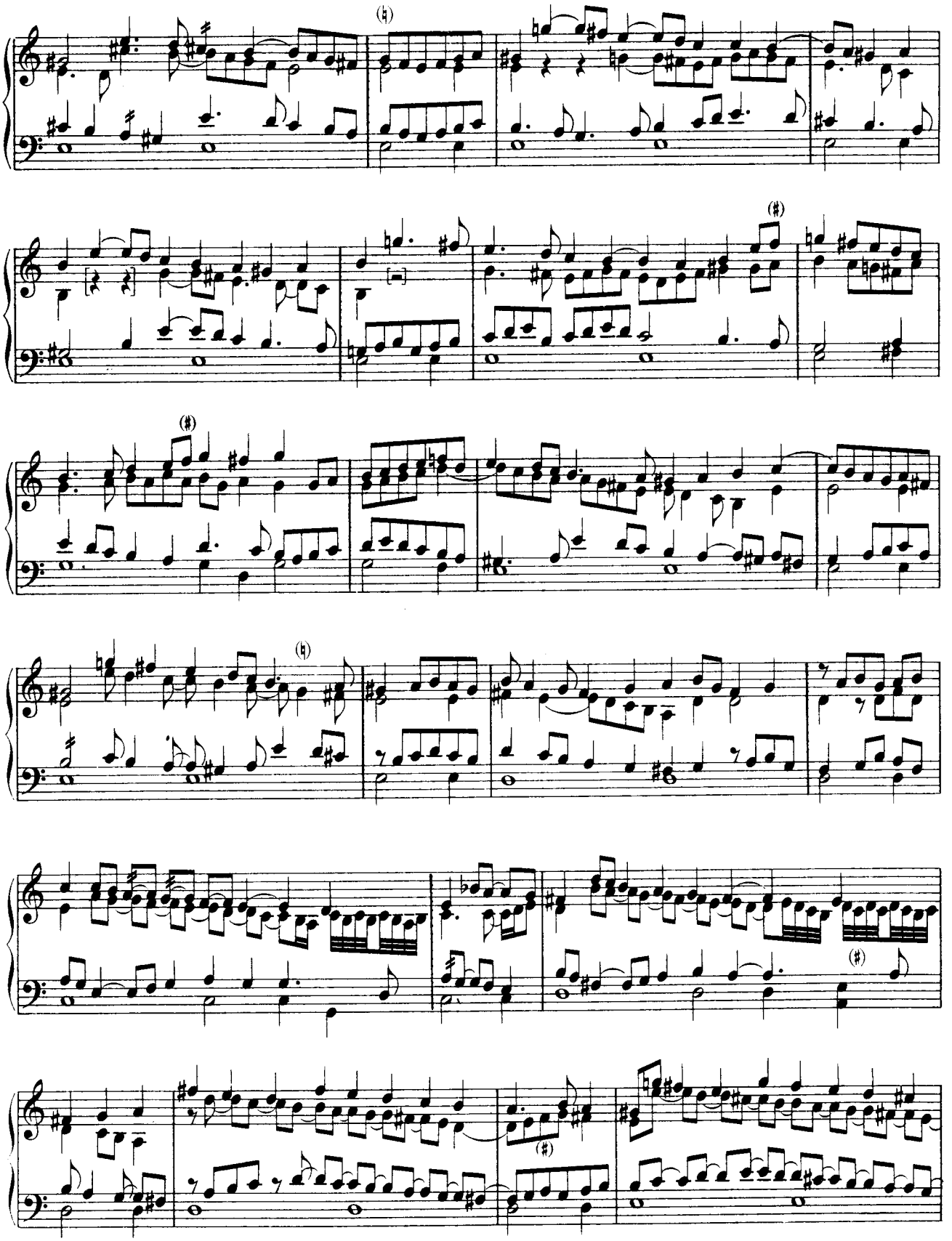


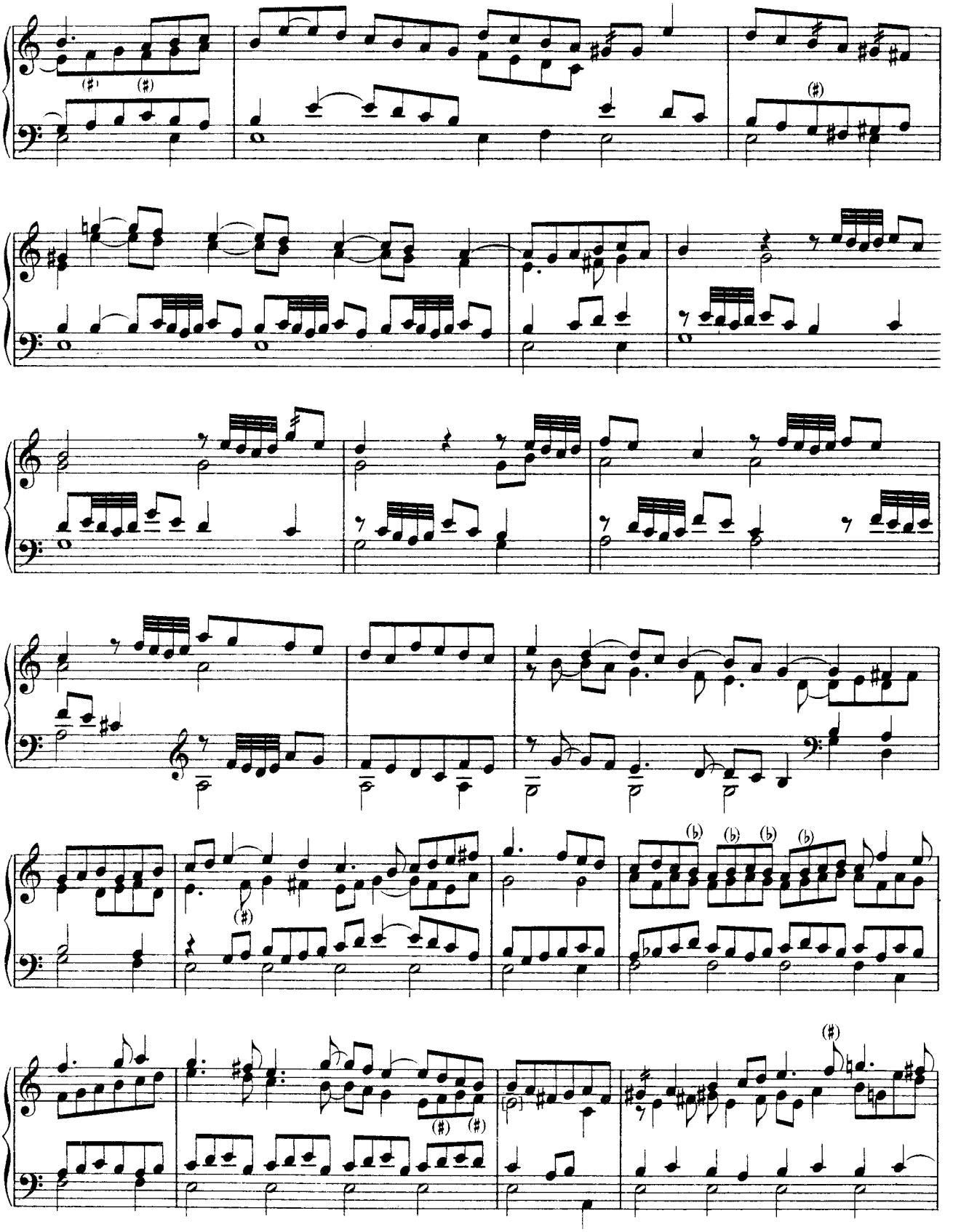
JEHAN PETERSON SWELLING. 1612.

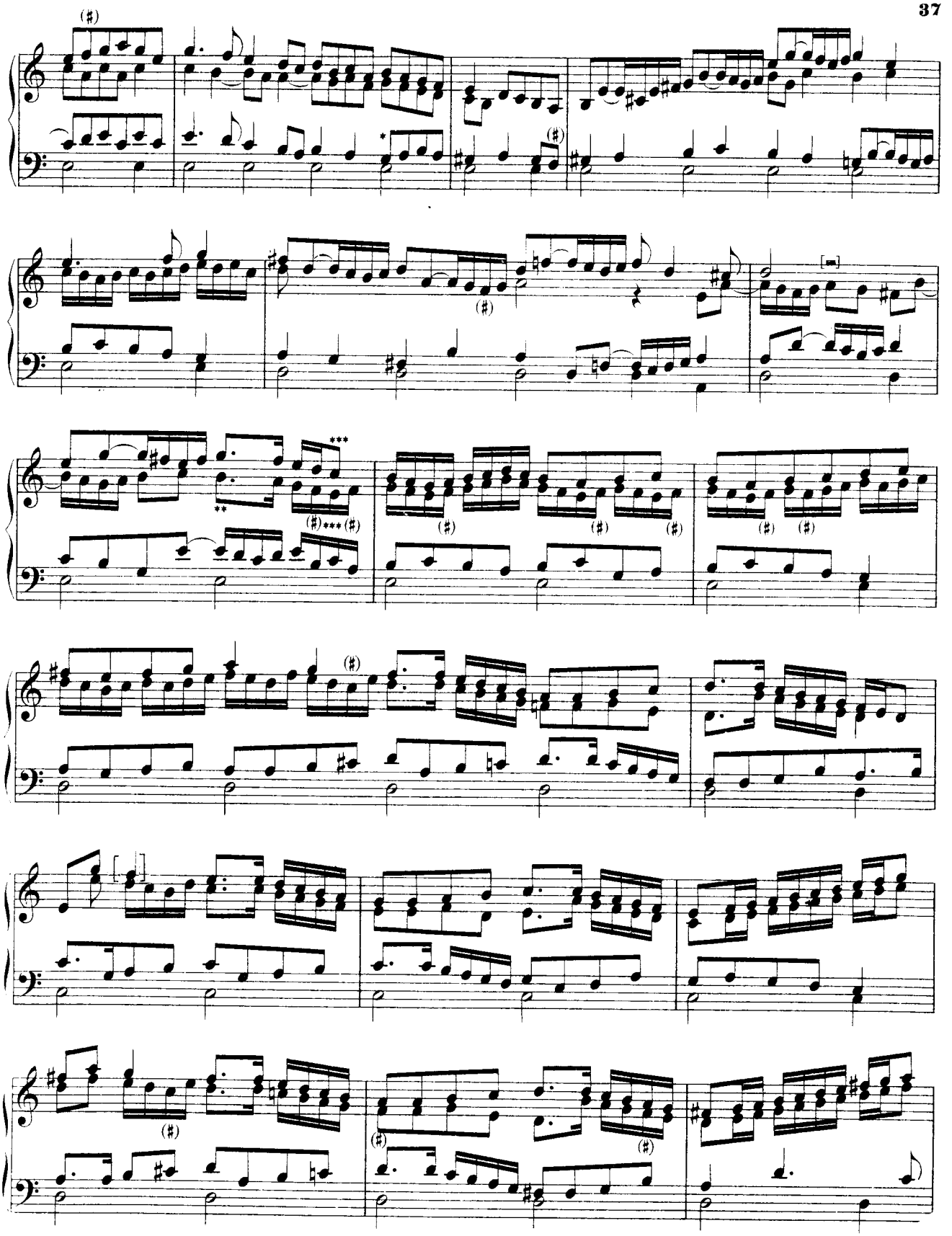
[CXIX.]
In Nomine.

JOHN BULL.





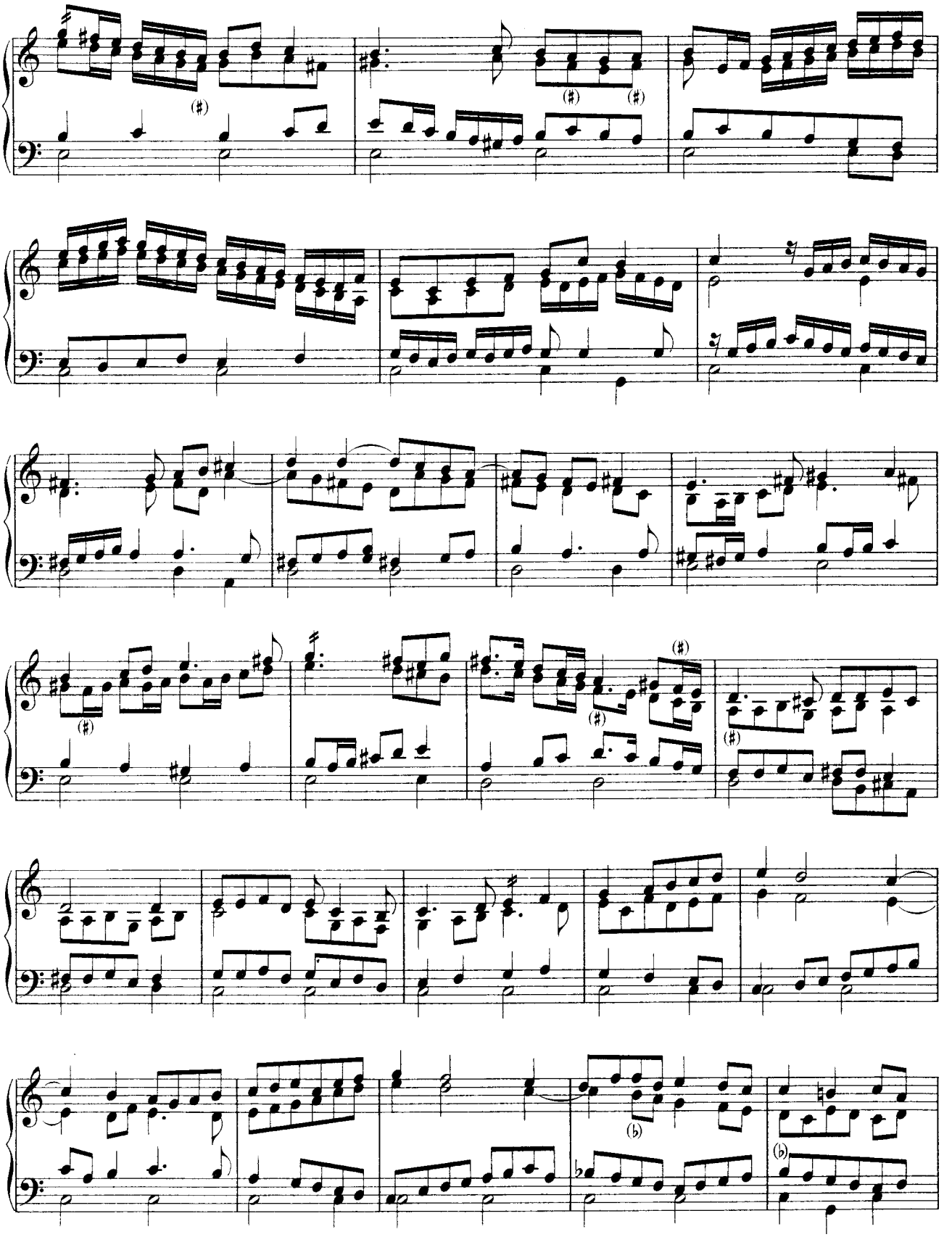


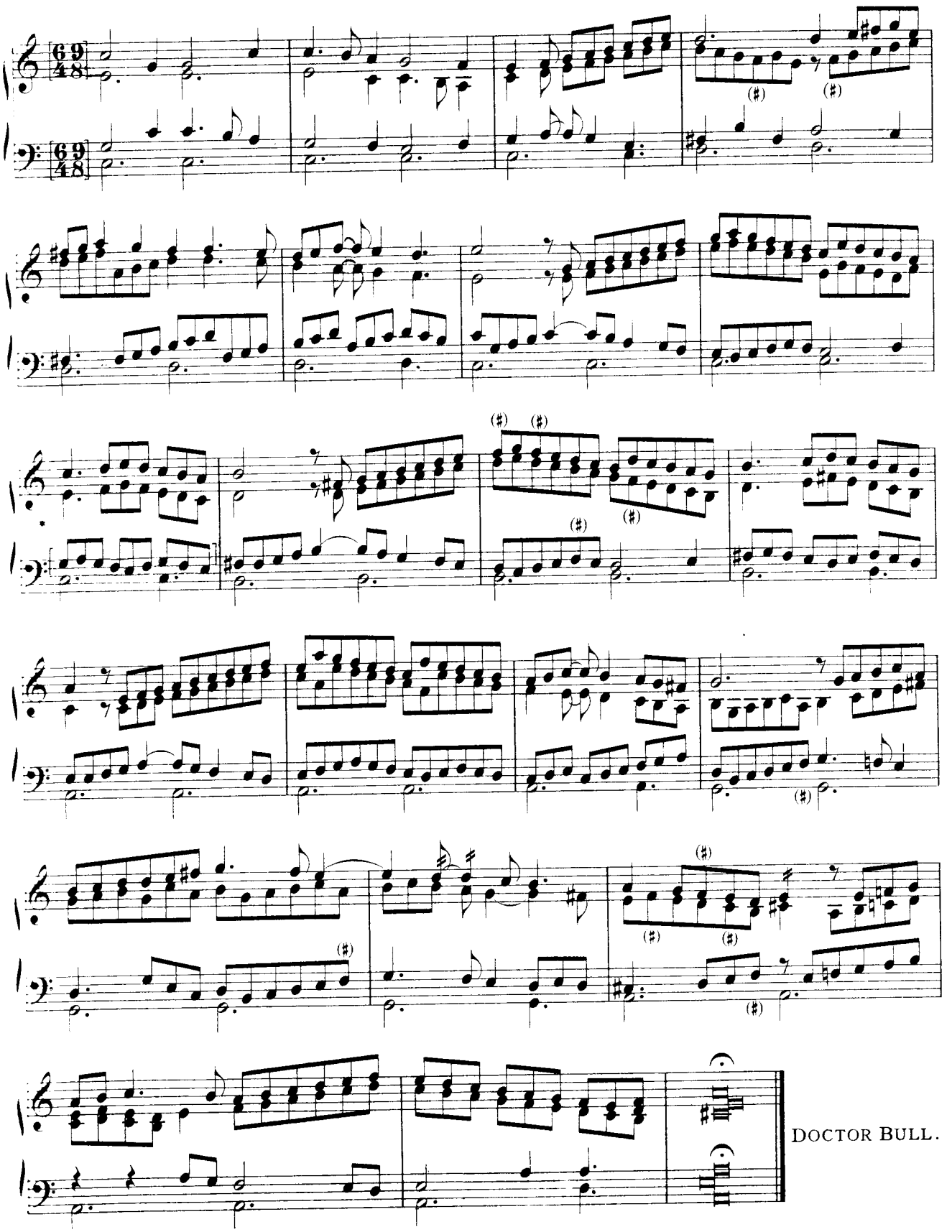


* G sharp in the MS.
Gis in der Handschrift.

** Crotchet in MS.
Viertel in der Handschrift.

*** Crotchet and 2 quavers in MS.
Viertel und 2 Achtel in der Handschrift.





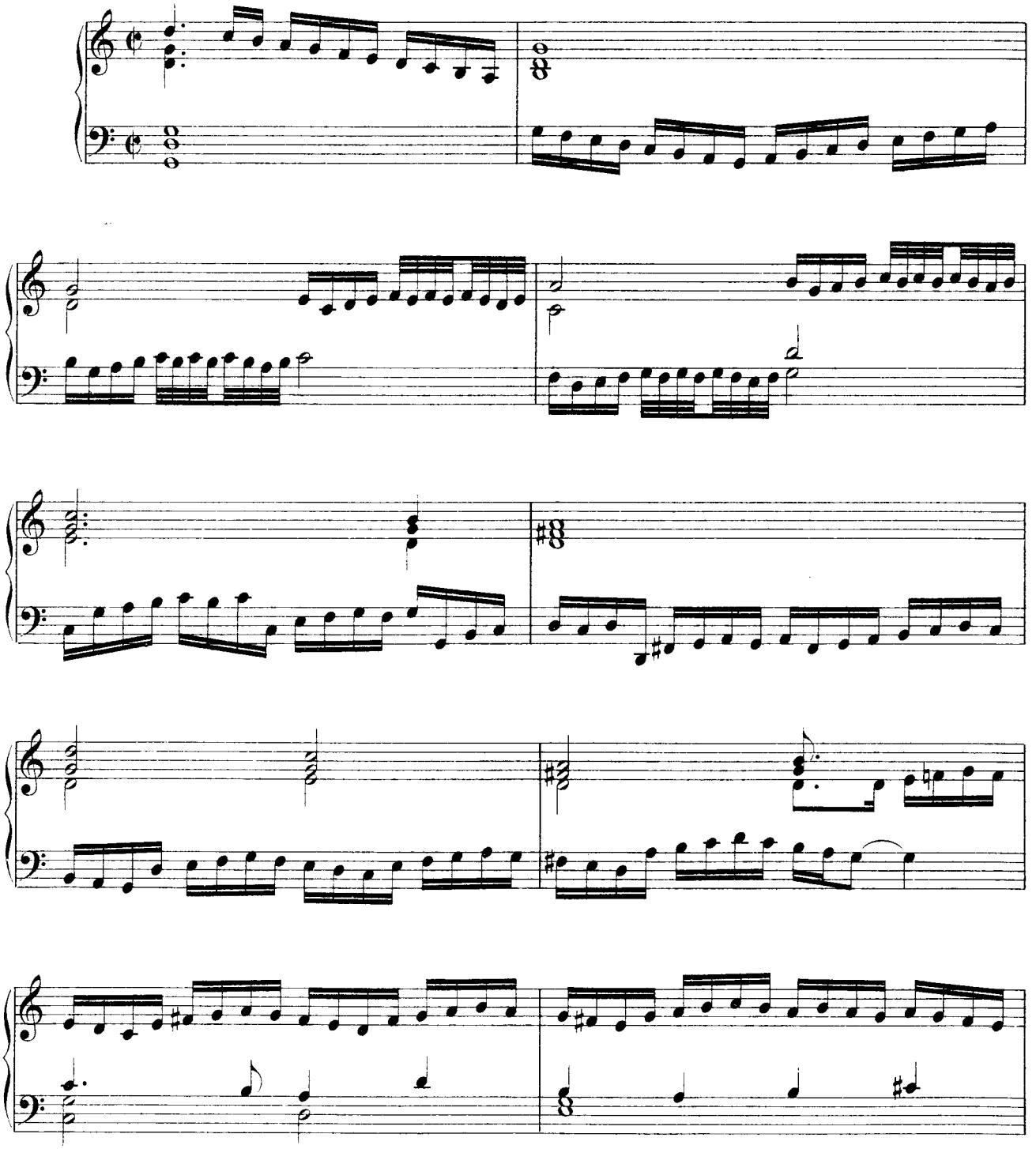
DOCTOR BULL.

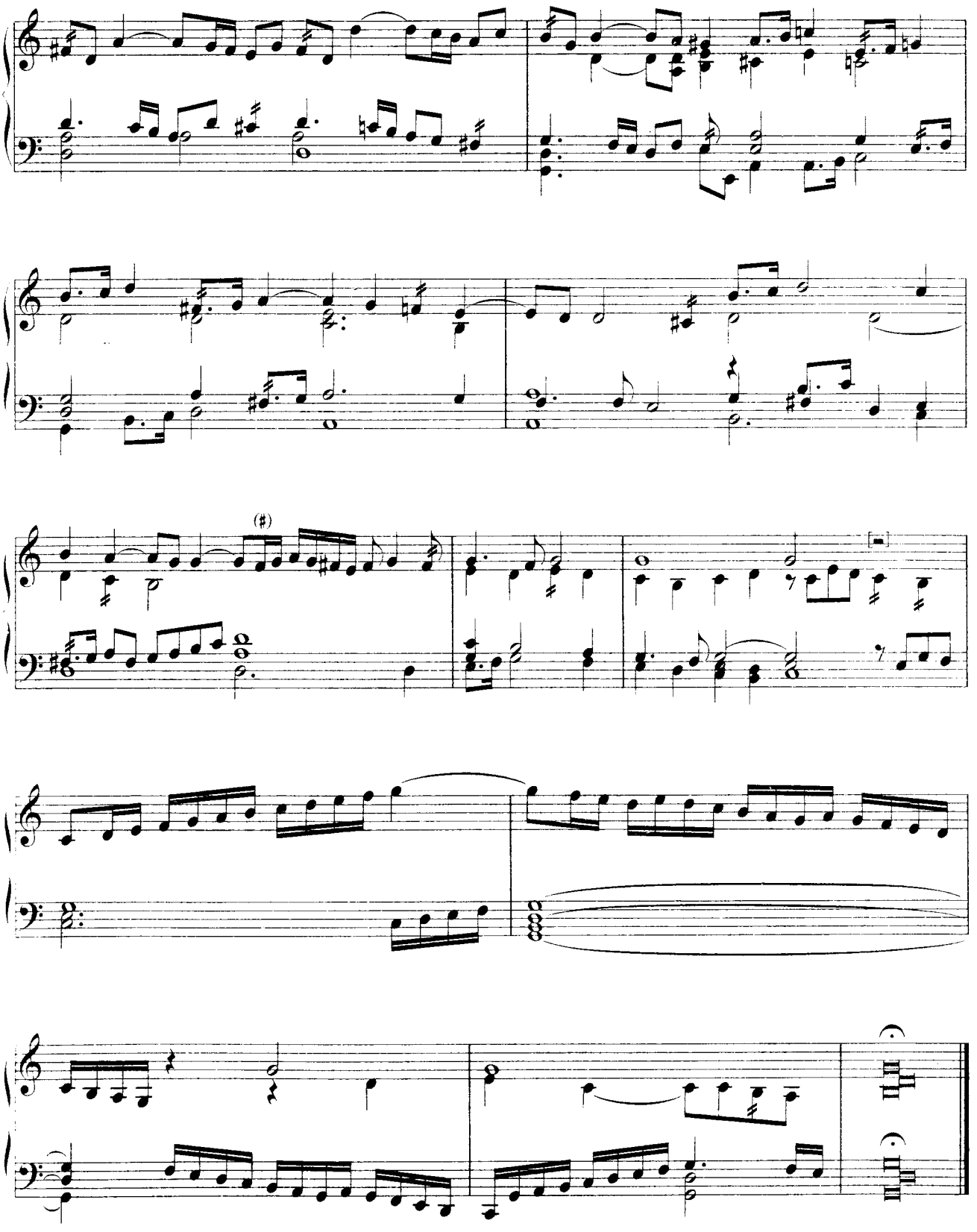
* Evidently omitted by clerical error and is here supplied from a copy in Oxford, Christ Church.
Augenscheinlich ist durch ein Schreibfehler, etwas ausgelassen, und ist hier nach einer Handschrift zu Oxford, Christ Church ergänzt.

[CXX.]

Præludium.

ANON.

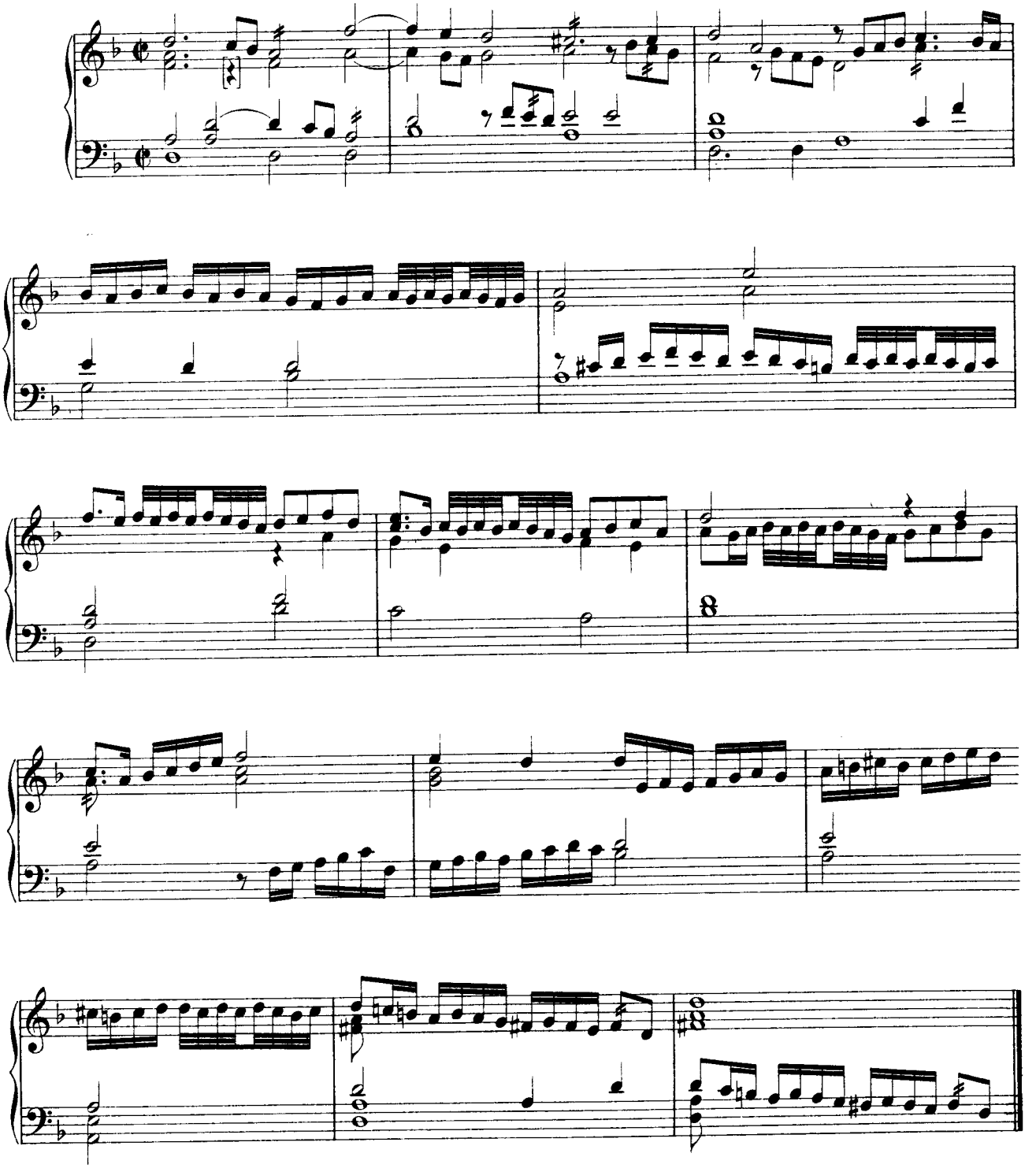


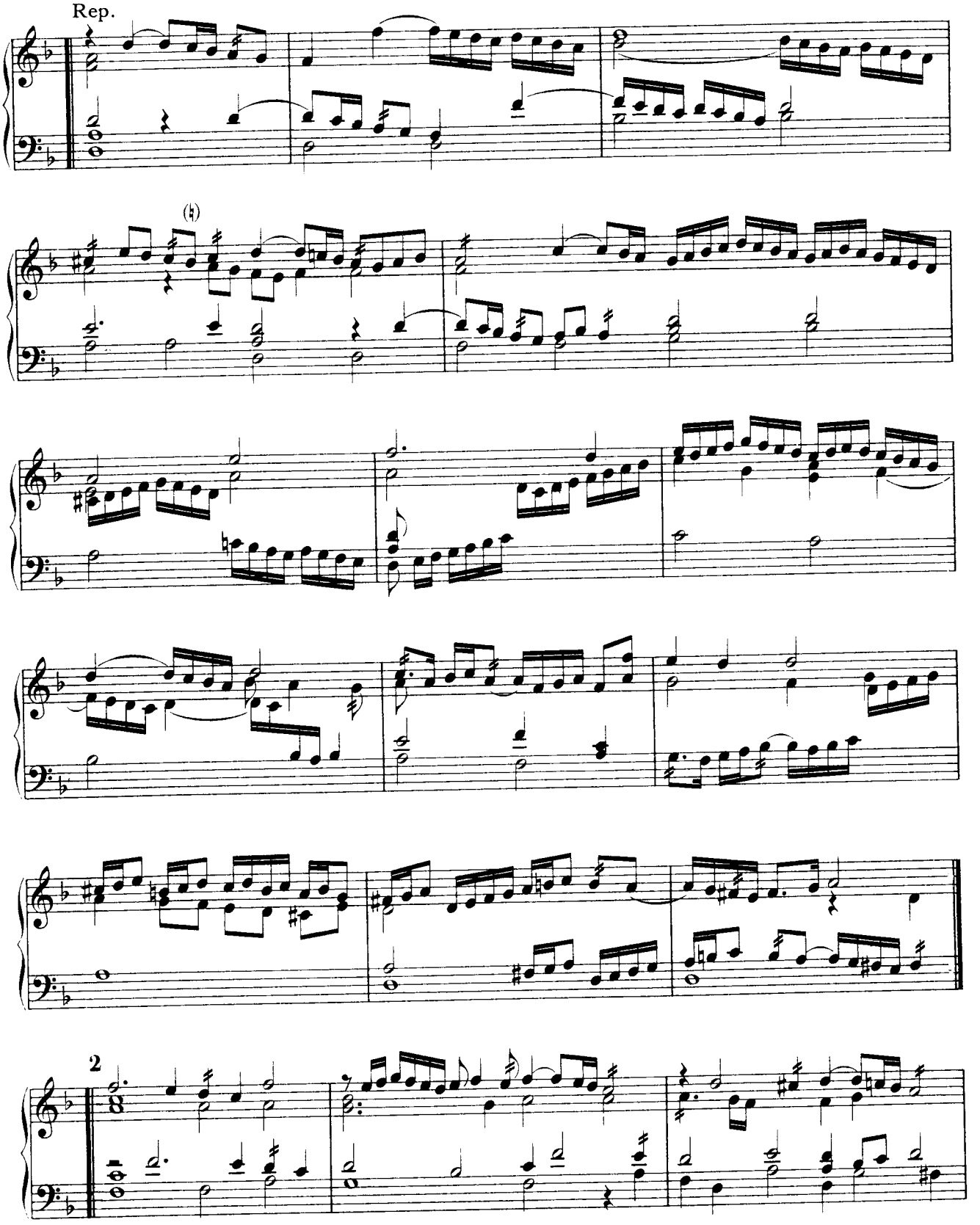


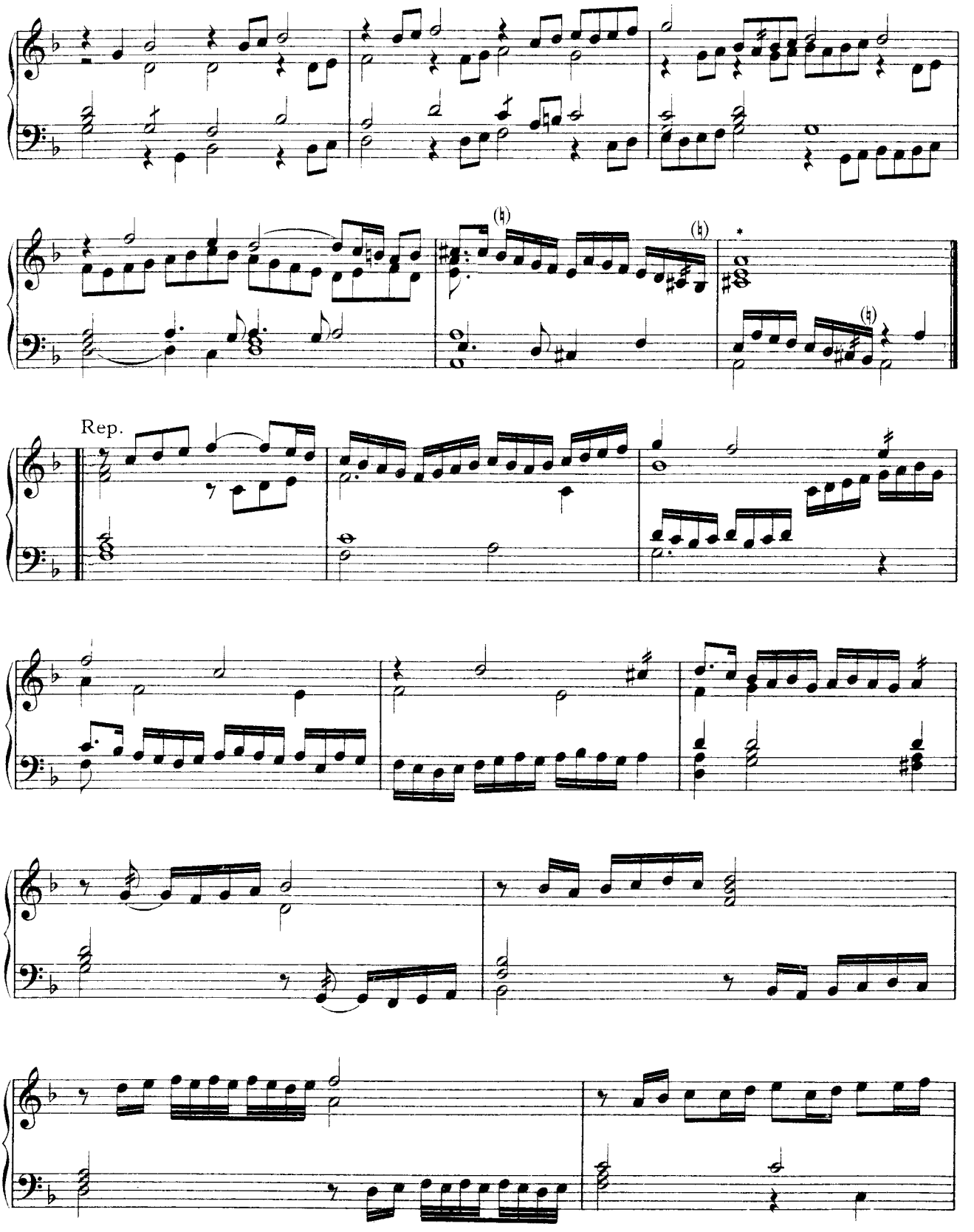
[CXXI.]

Pavana Lachrymæ.

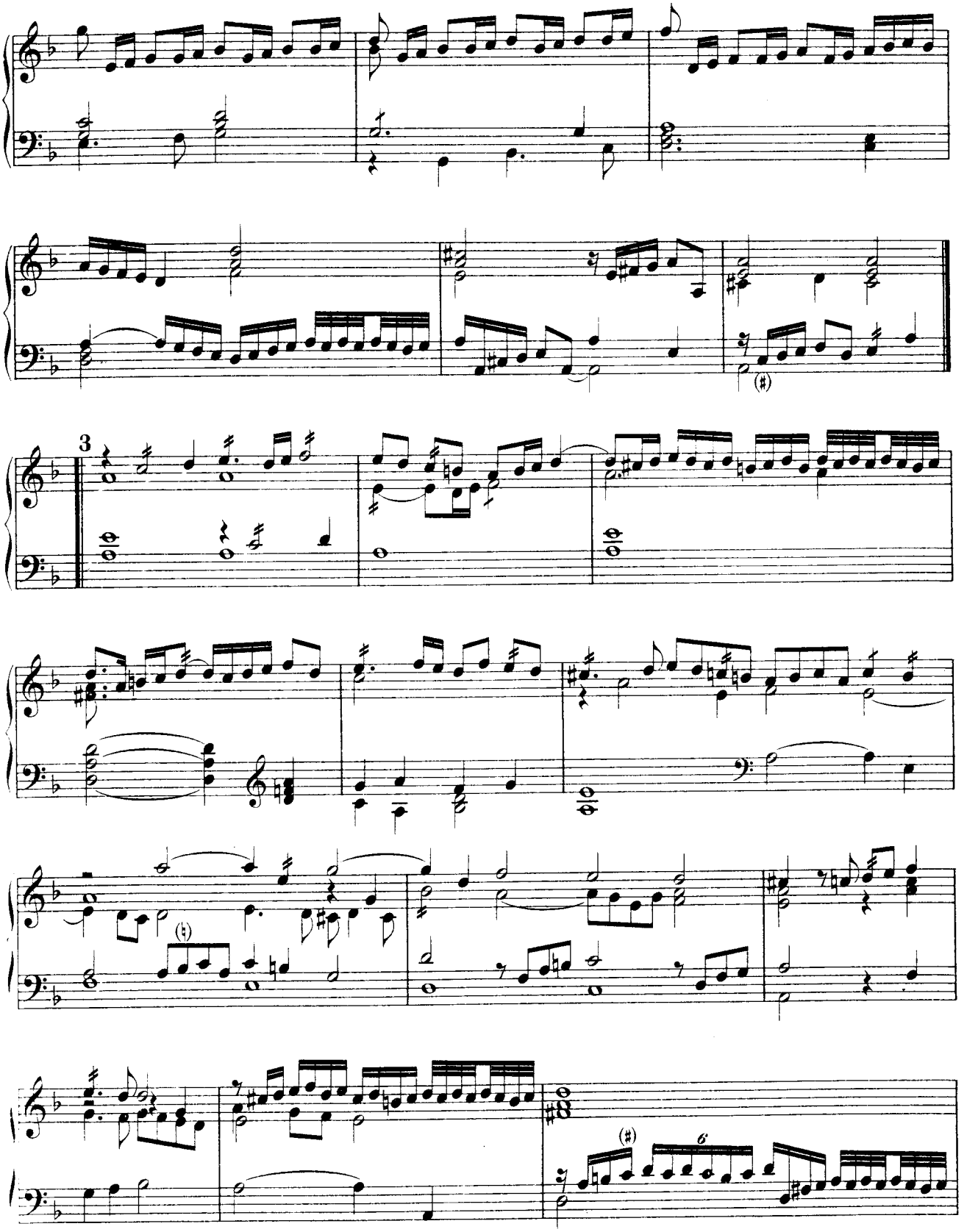
JOHN DOWLAND, set by BYRD.

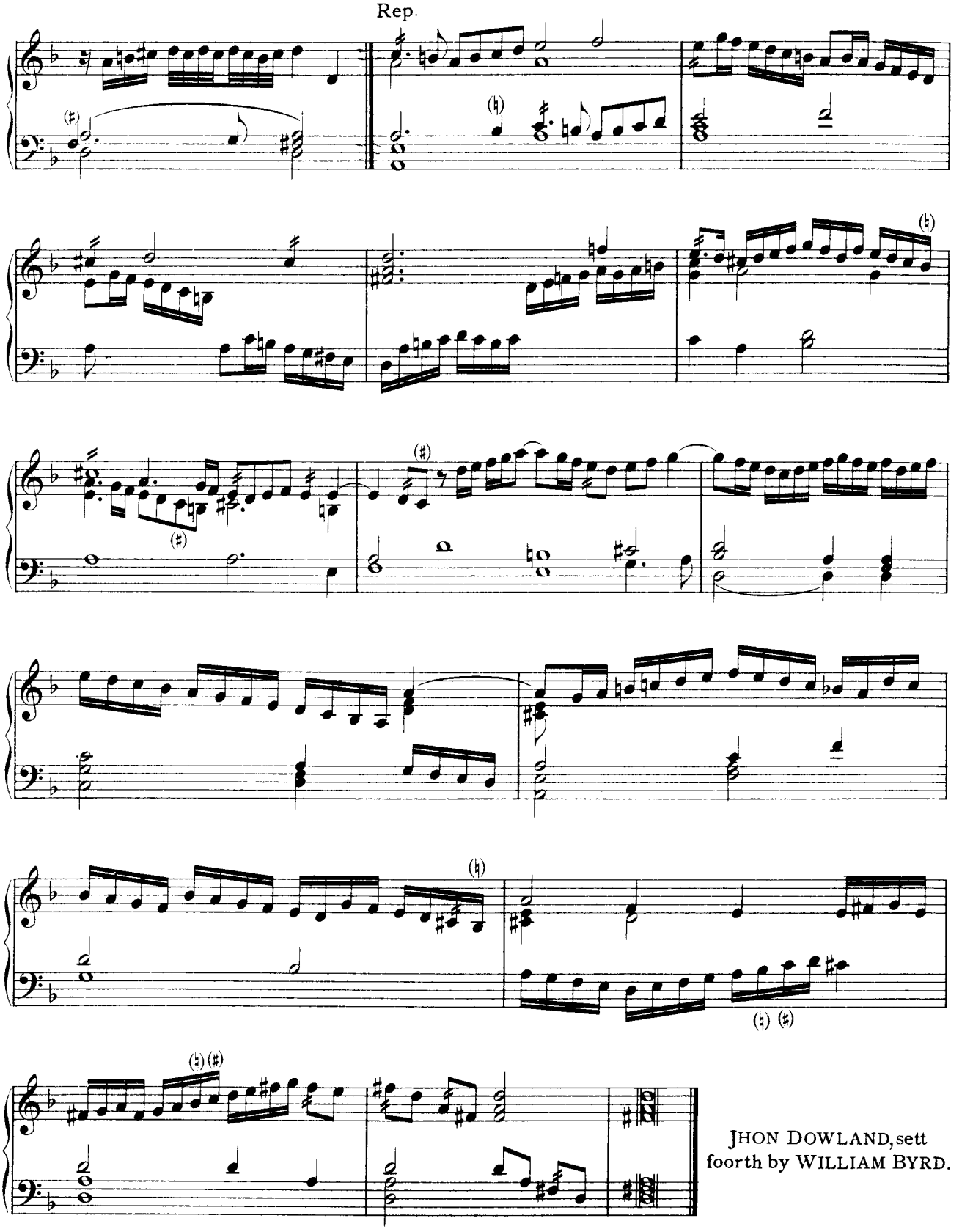



Rep.
2



* The middle note of this chord is F in the M S.
Die Handschrift hat im Alt F statt E.

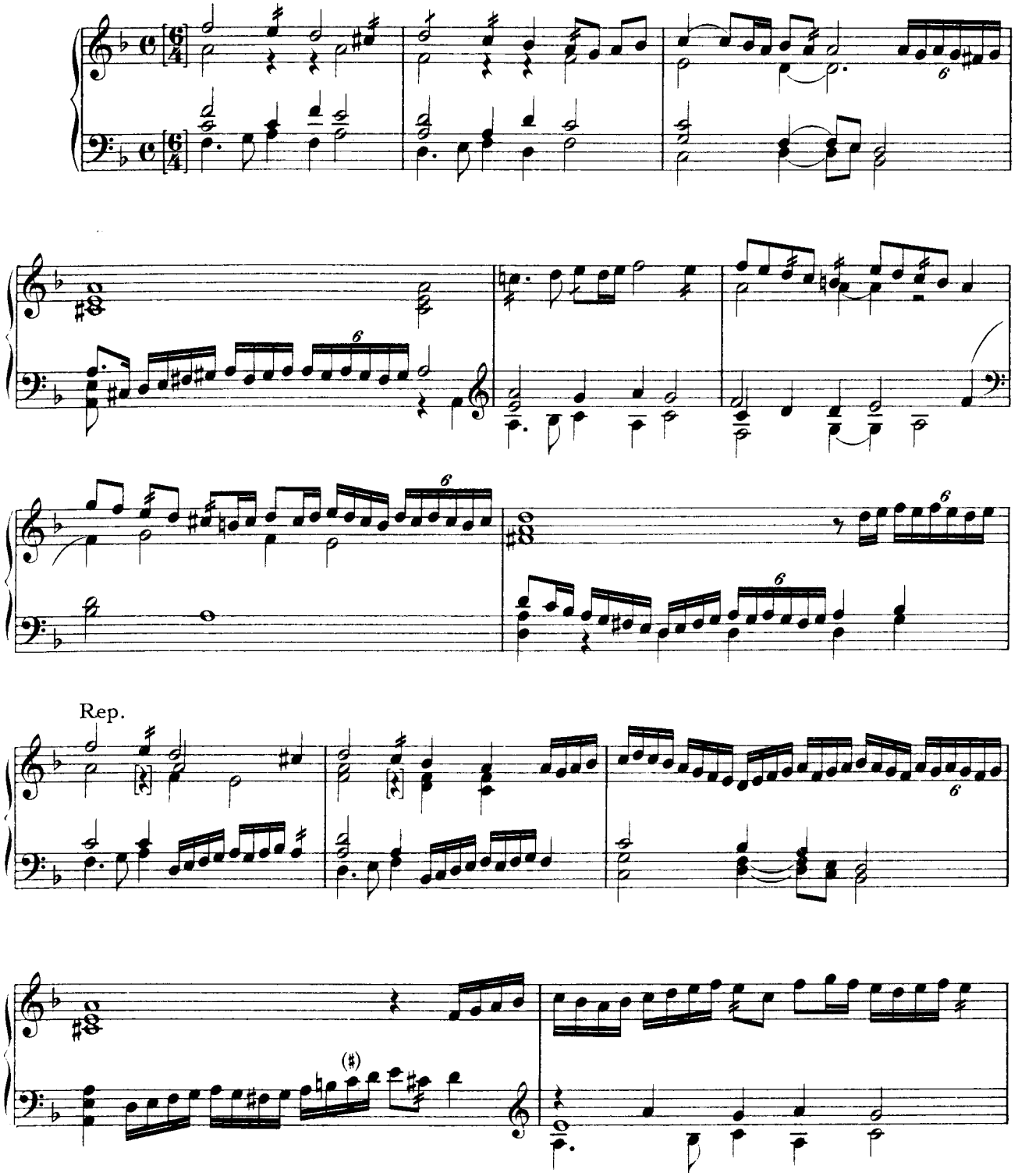

3
(♯)
(♮)
(♯)
6

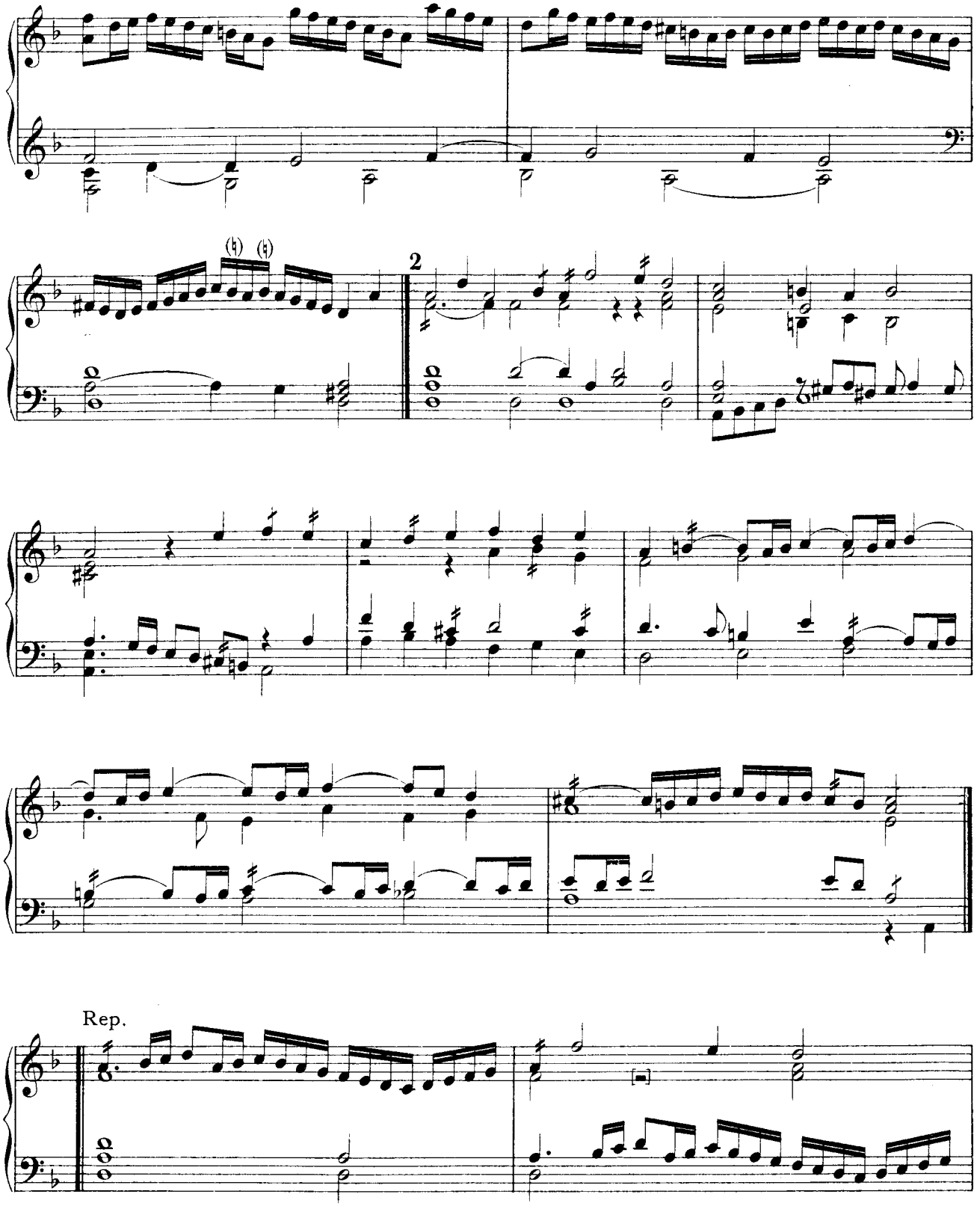


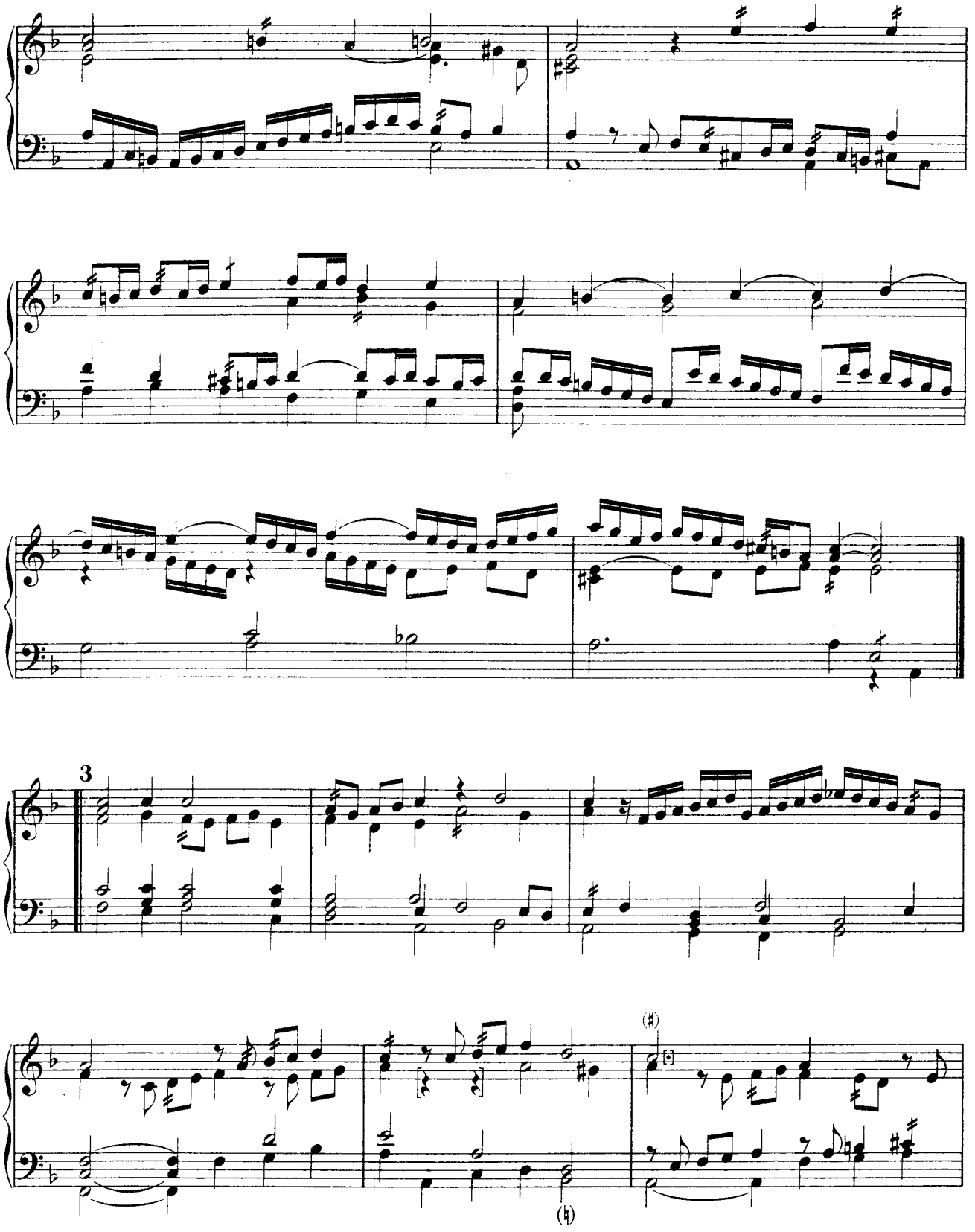
JHON DOWLAND, sett foorth by WILLIAM BYRD.

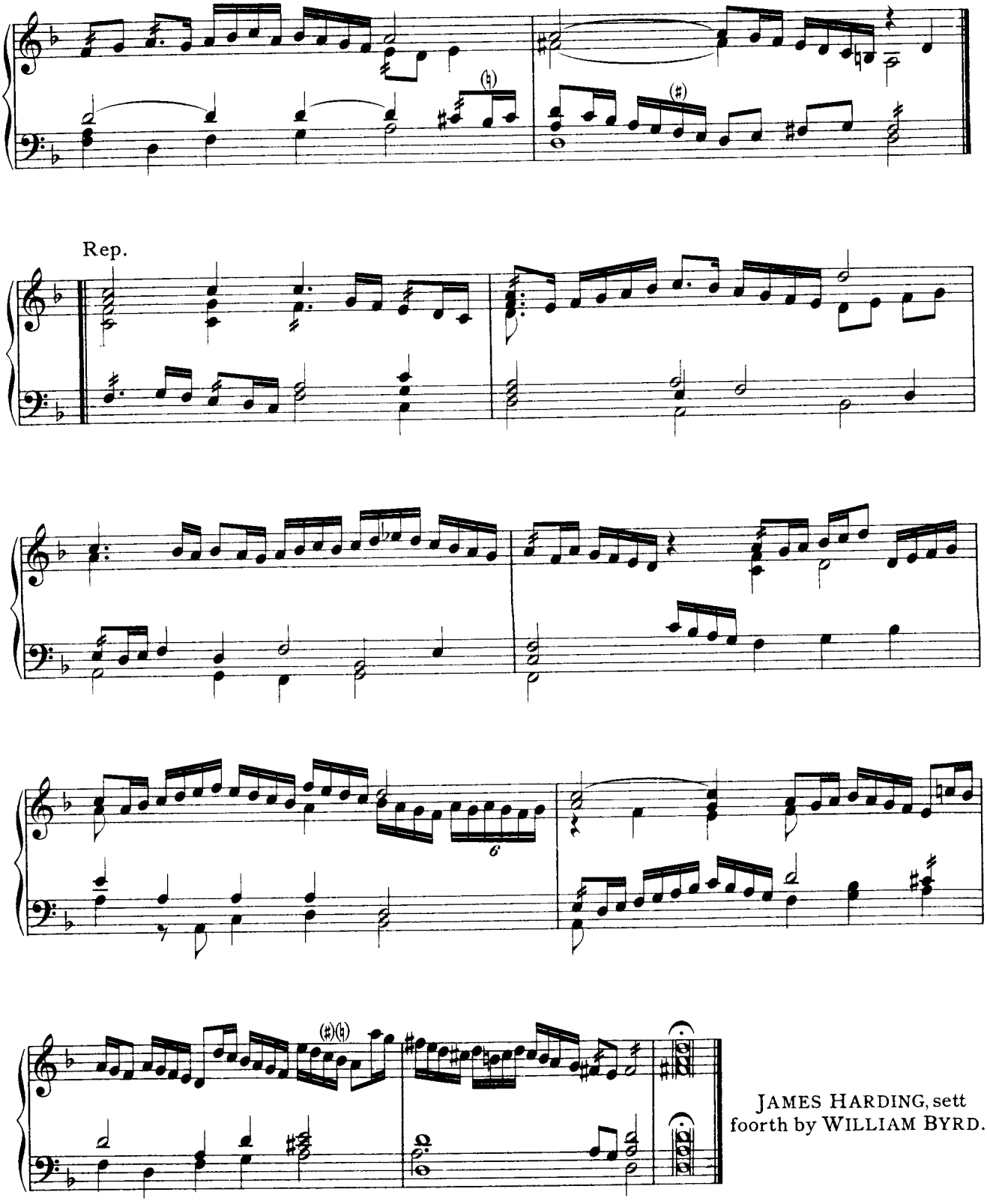
[CXXII.]
Galiarda.

JAMES HARDING, set by BYRD.




2
Rep.

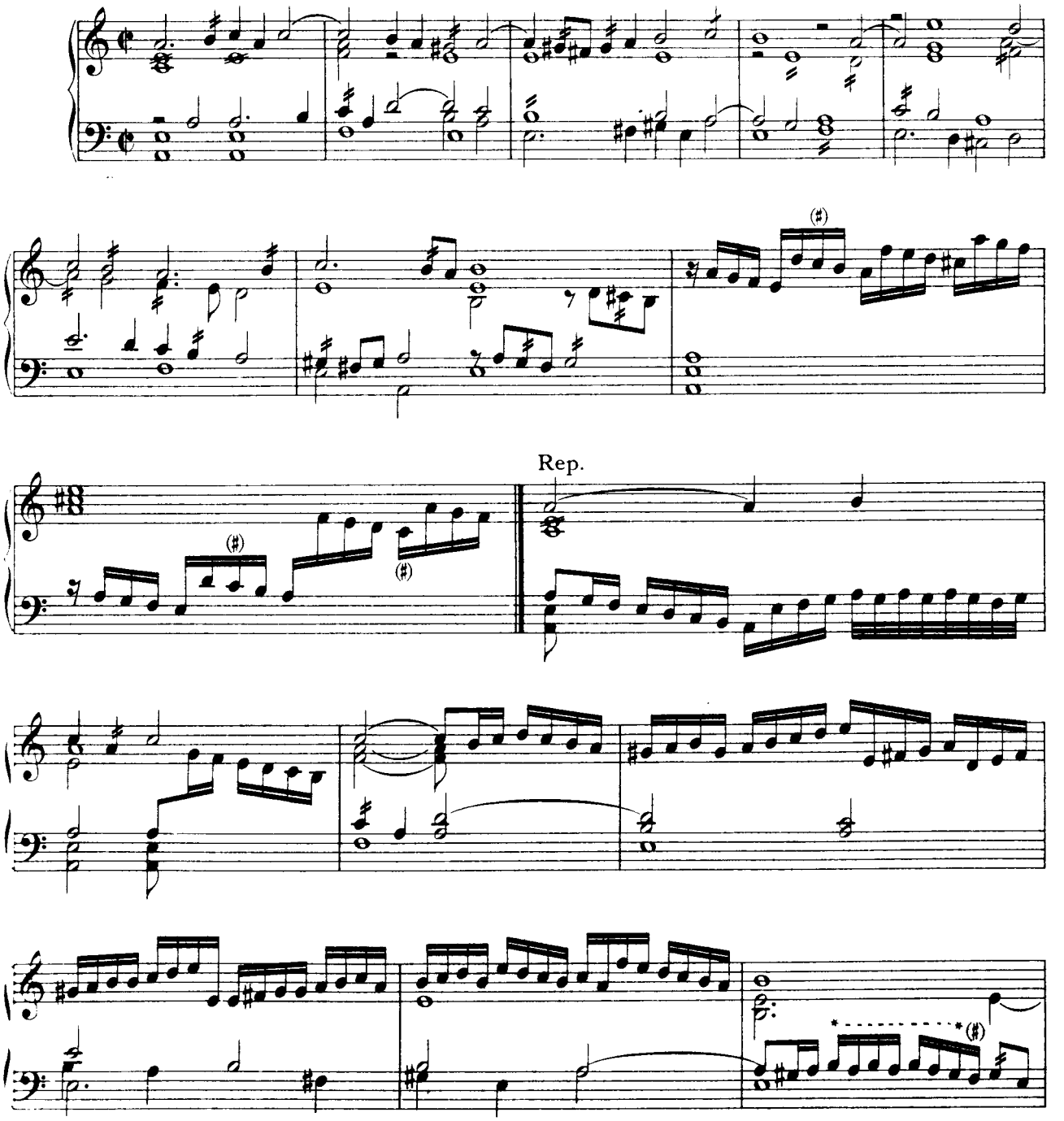

3



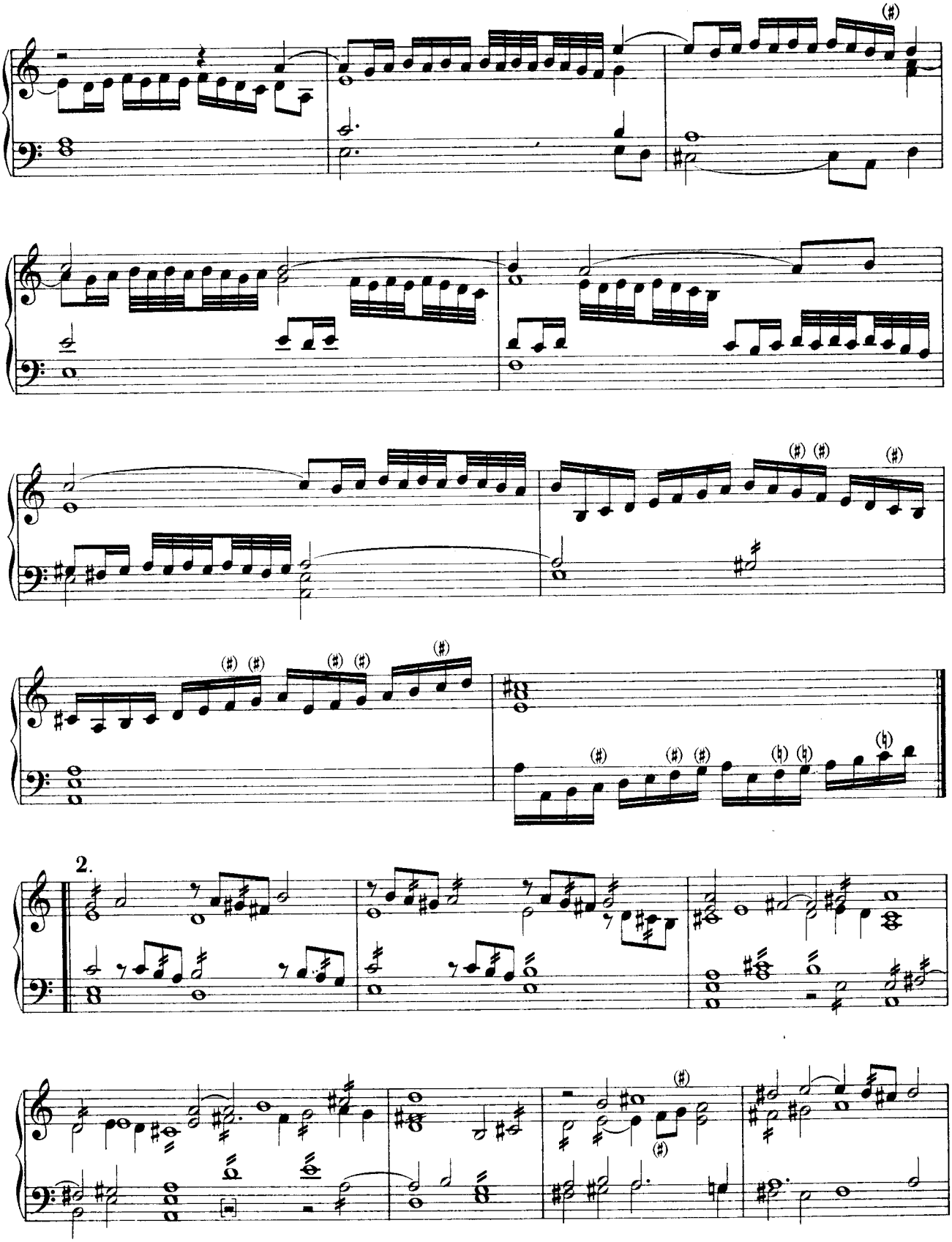
JAMES HARDING, sett
foorth by WILLIAM BYRD.

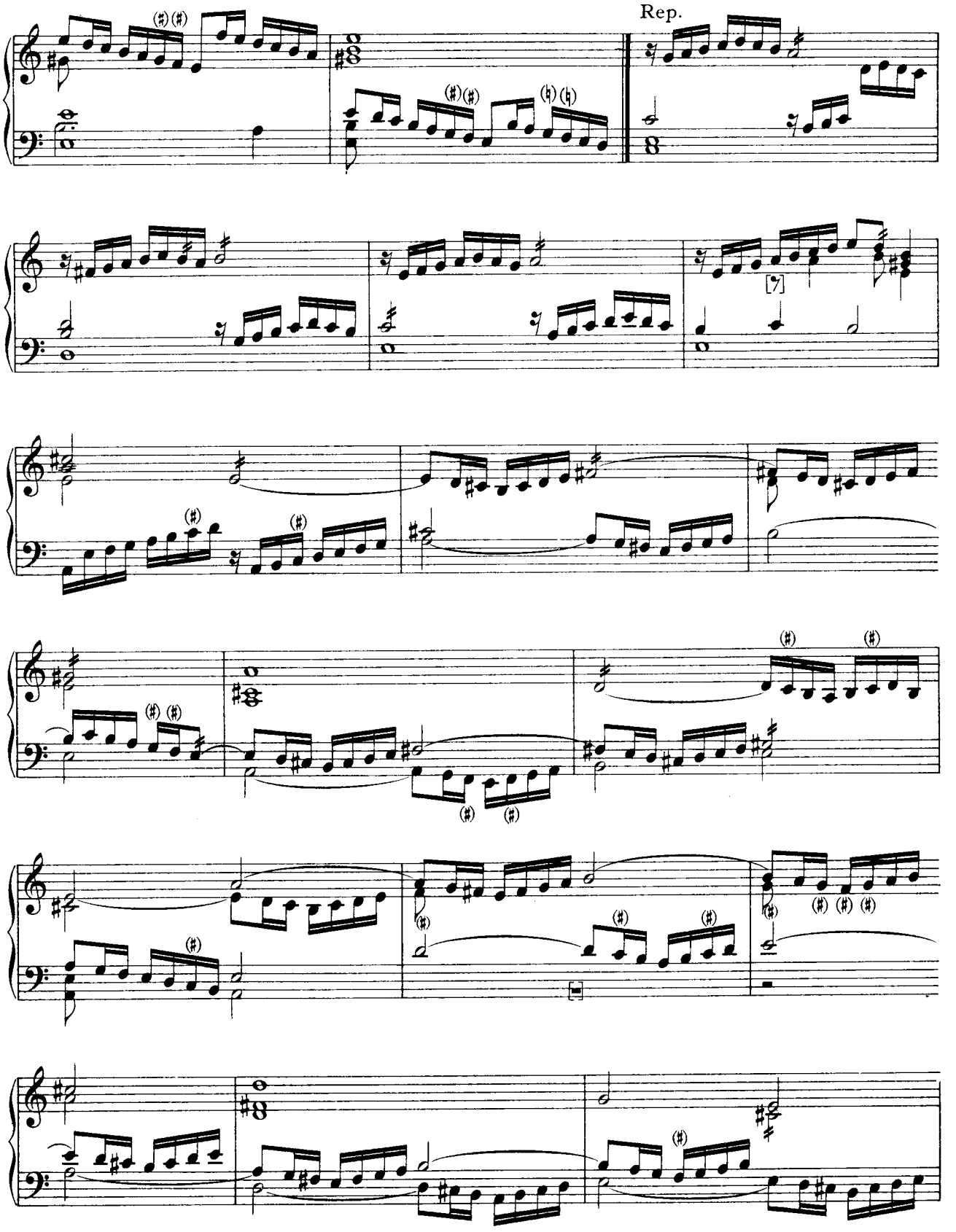
[CXXIII.]
Pavana.
I.

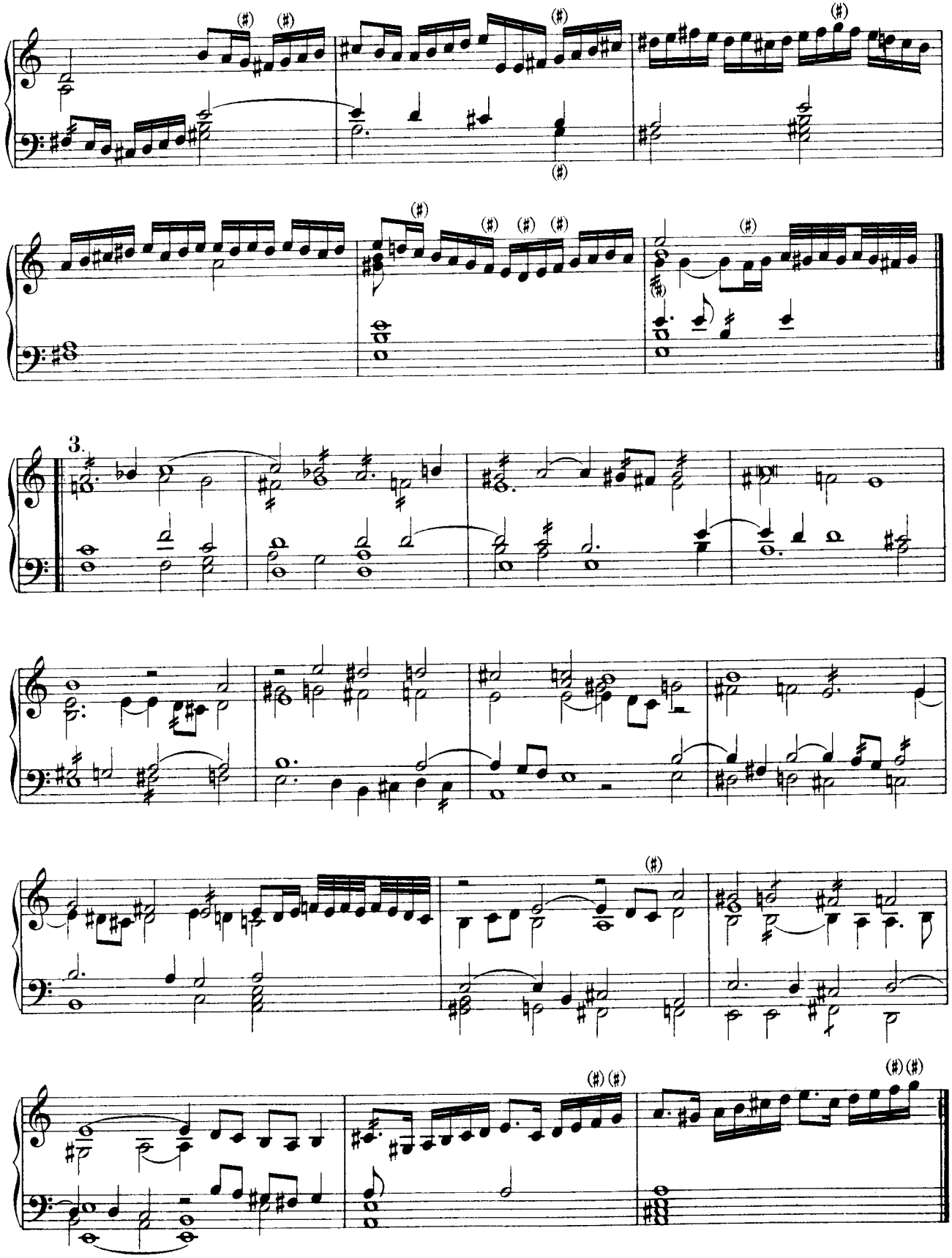
THOMAS TOMKINS.

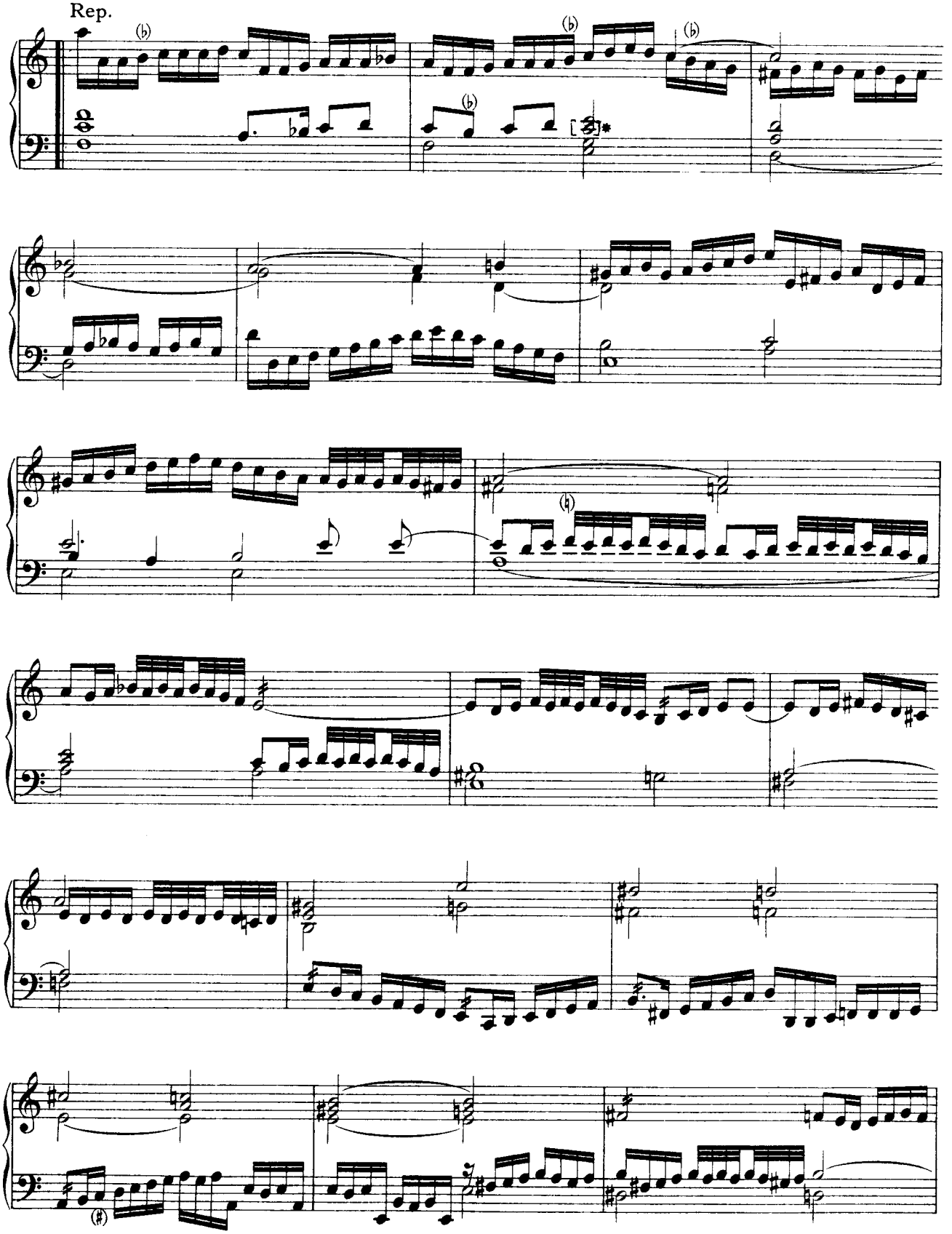


* * Demisemiquavers in the M. S.
Zweiunddreissigstel in der Handschrift.

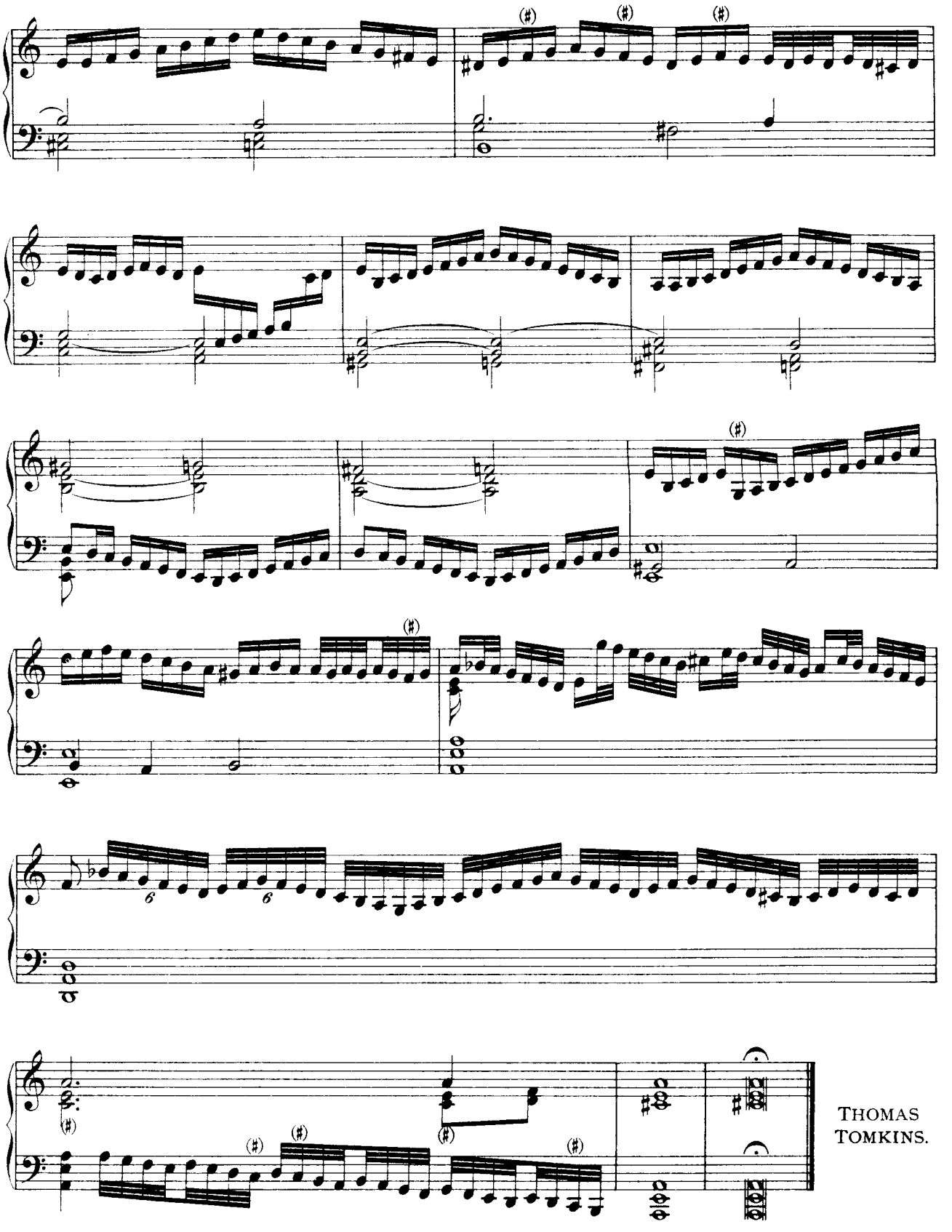

2.


Rep.





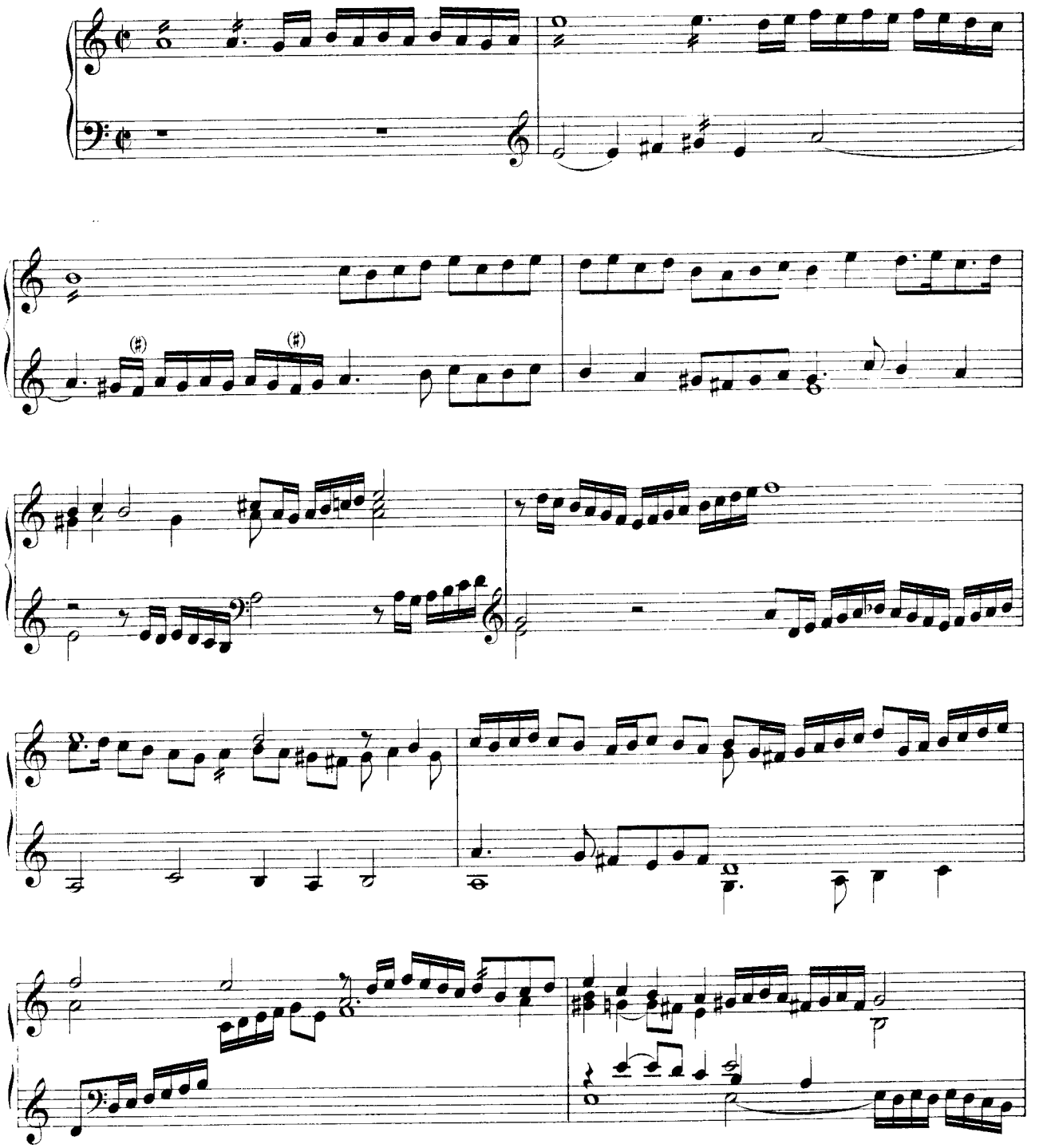
* B in M. S.
H in der Handschrift.

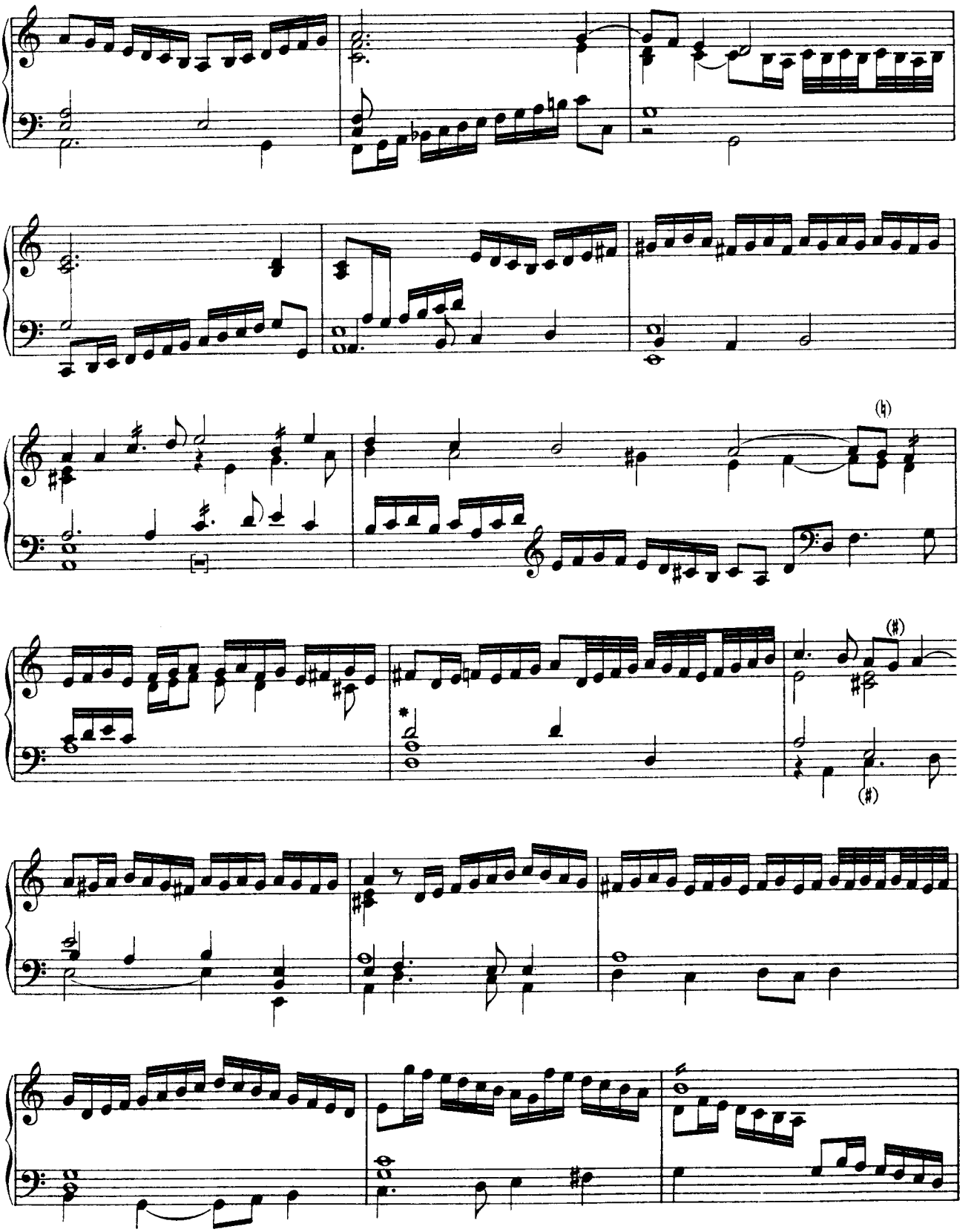


THOMAS
TOMKINS.

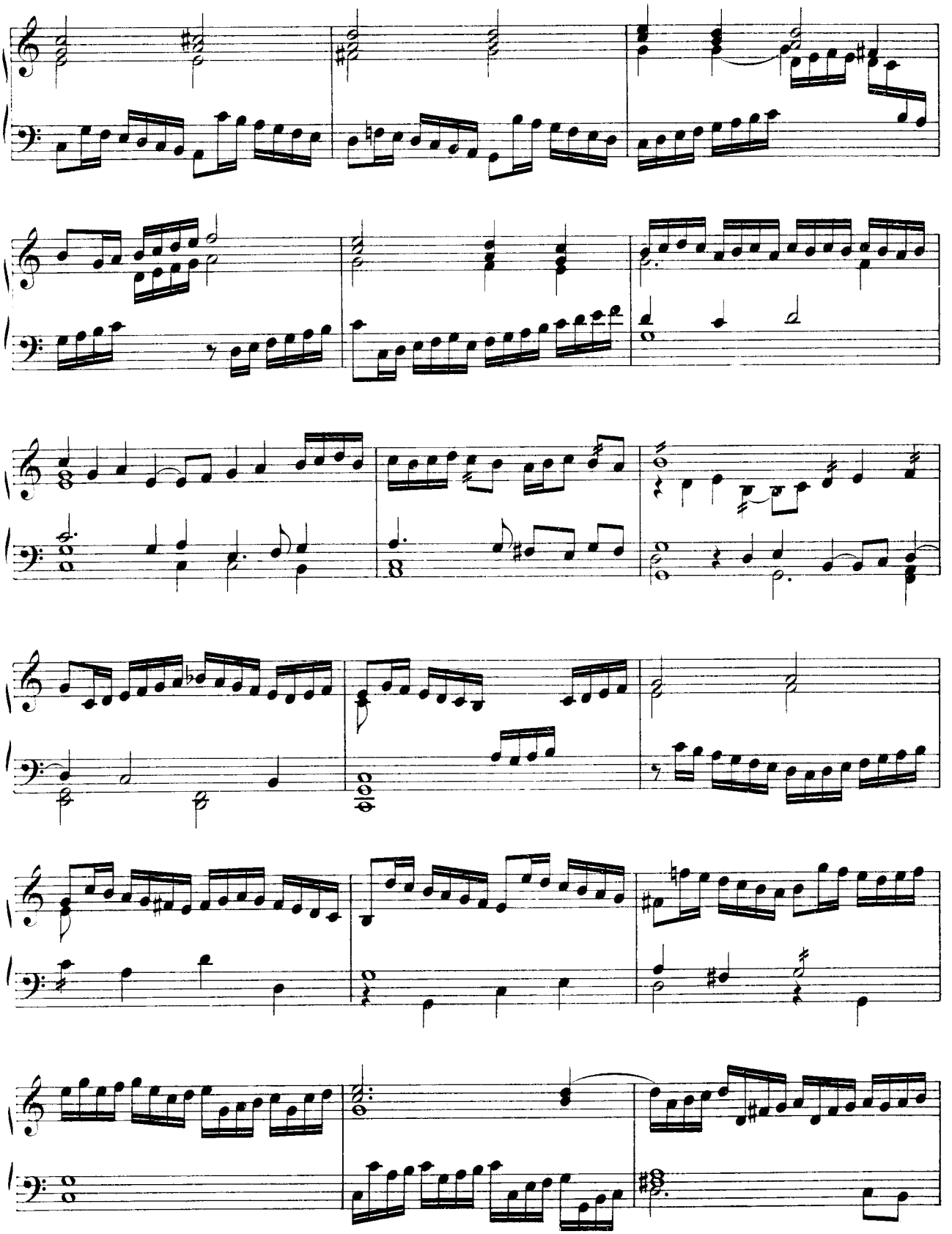
[CXXIV.]
Fantasia.

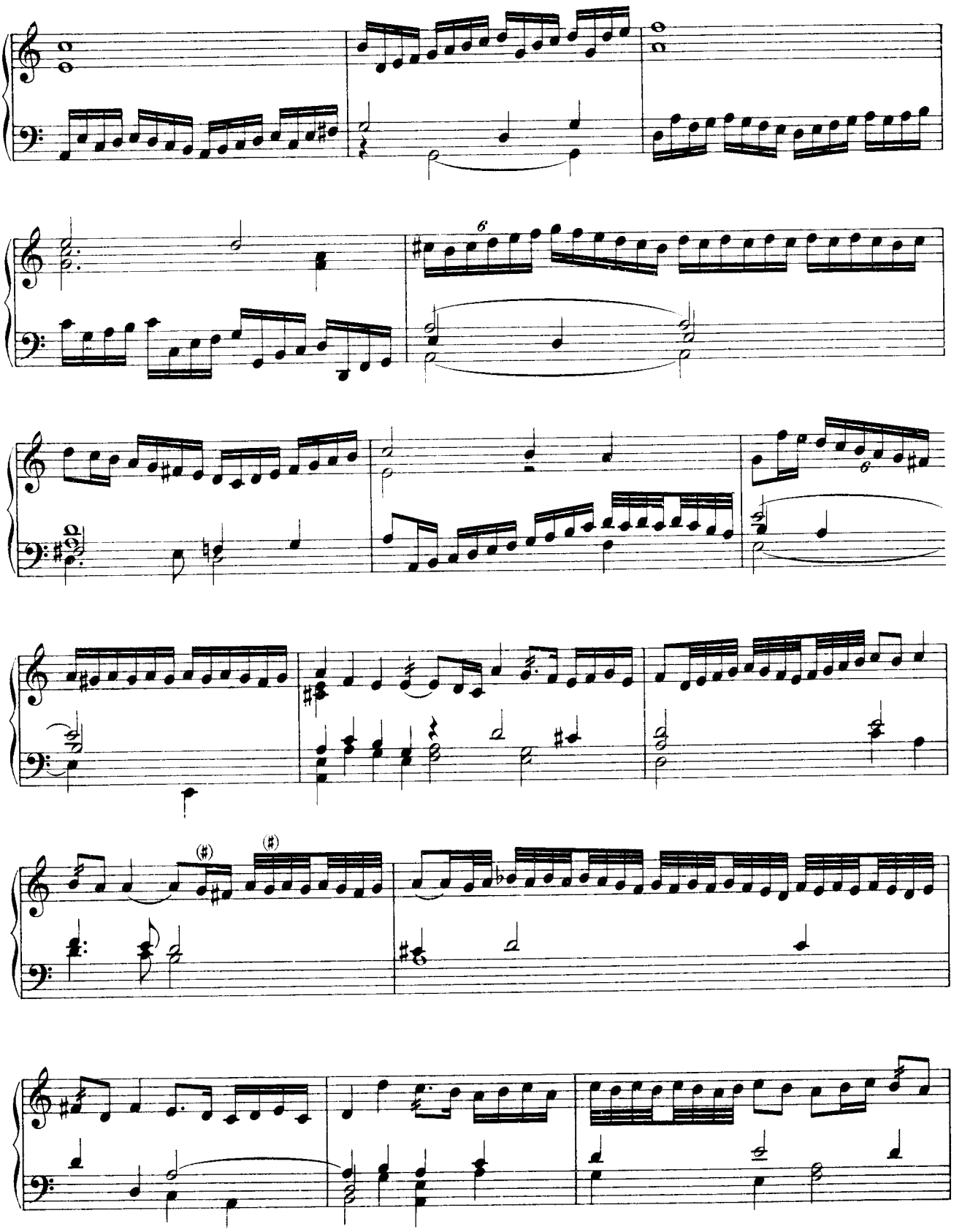
T. MORLEY.

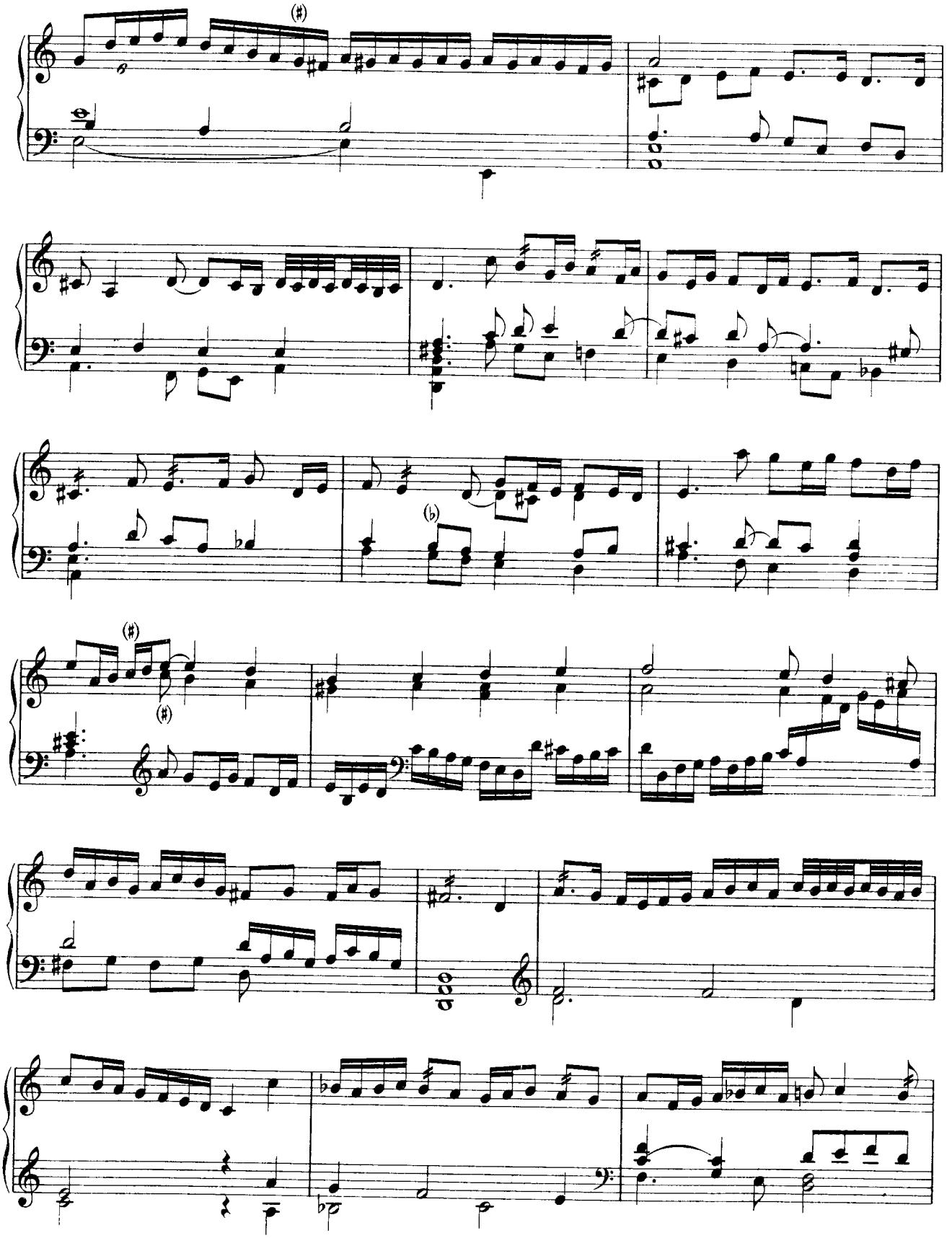


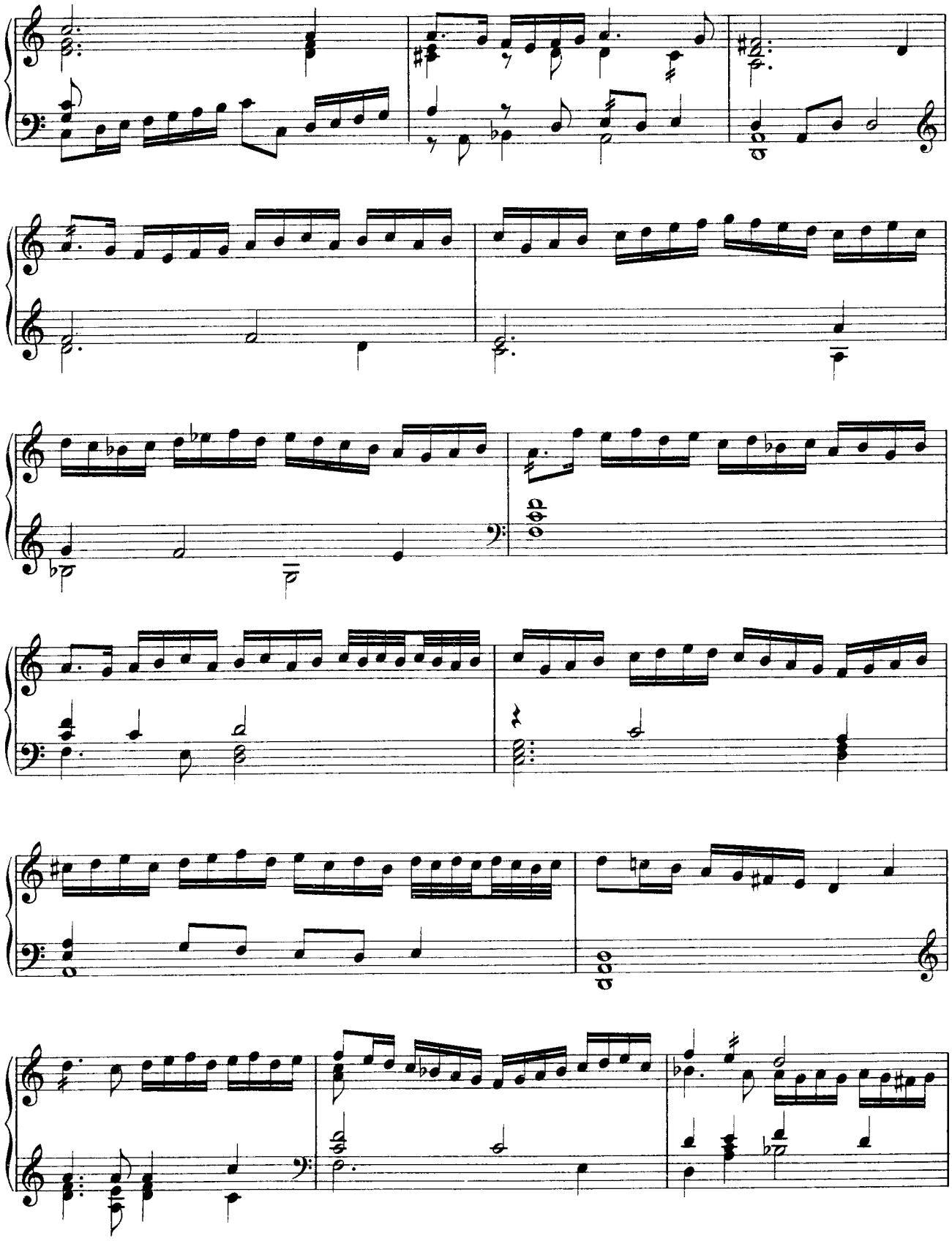


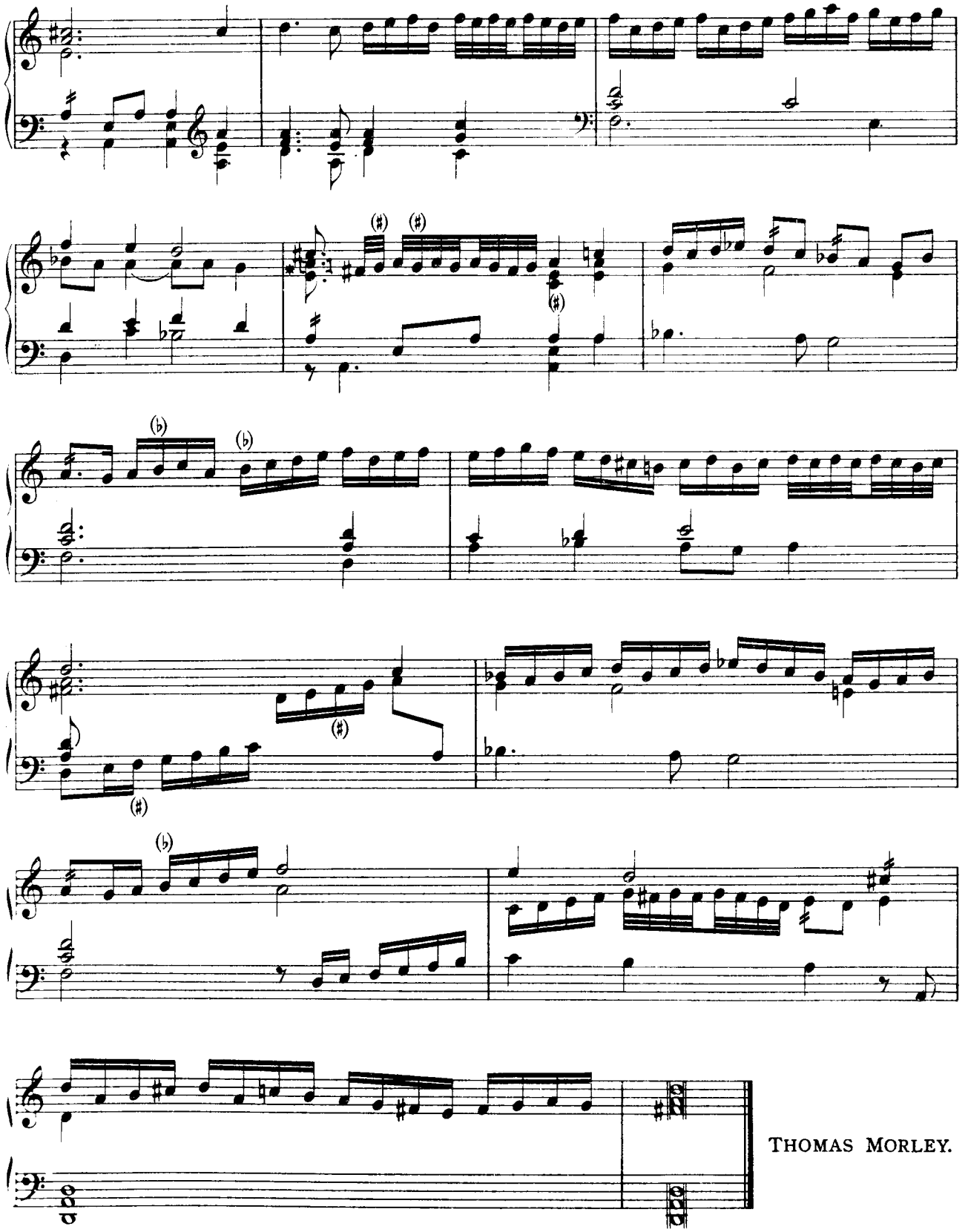
* A change of clef is omitted here.
Hier fehlt ein Wechsel des Schlüssels.









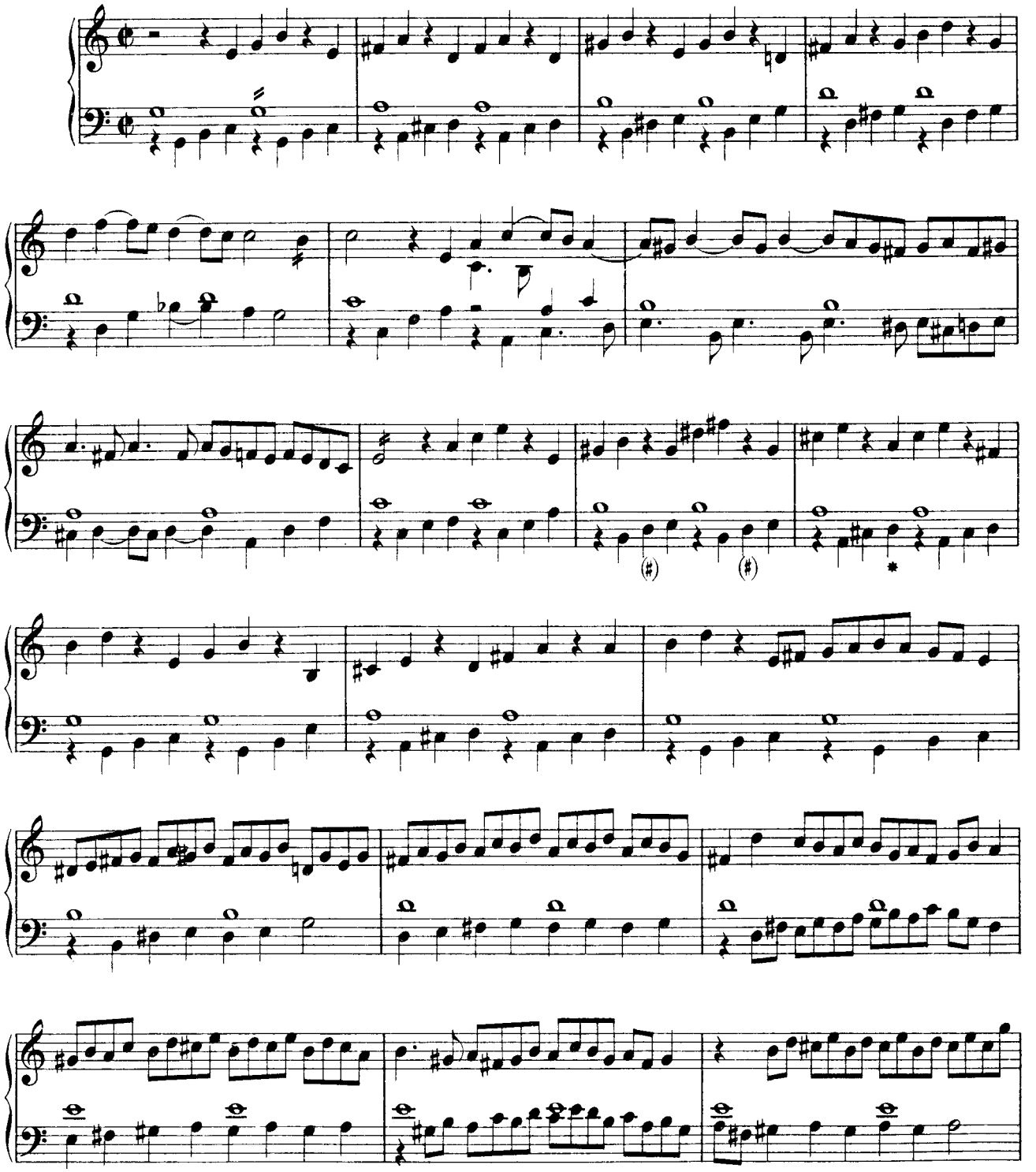


THOMAS MORLEY.

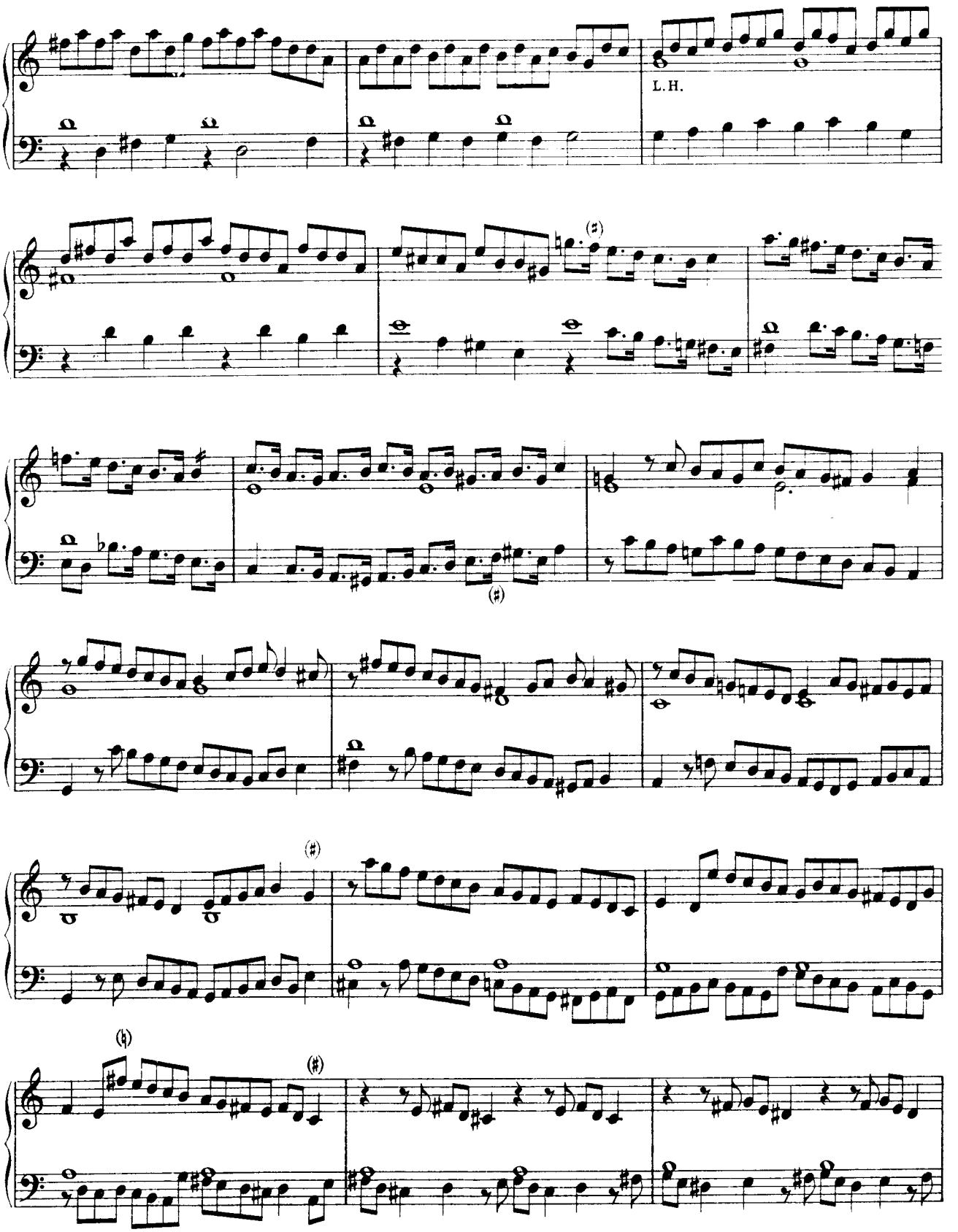
• The middle note of this chord is G in the M.S.
In der Handschrift heisst die mittlere Note dieses Accords G.

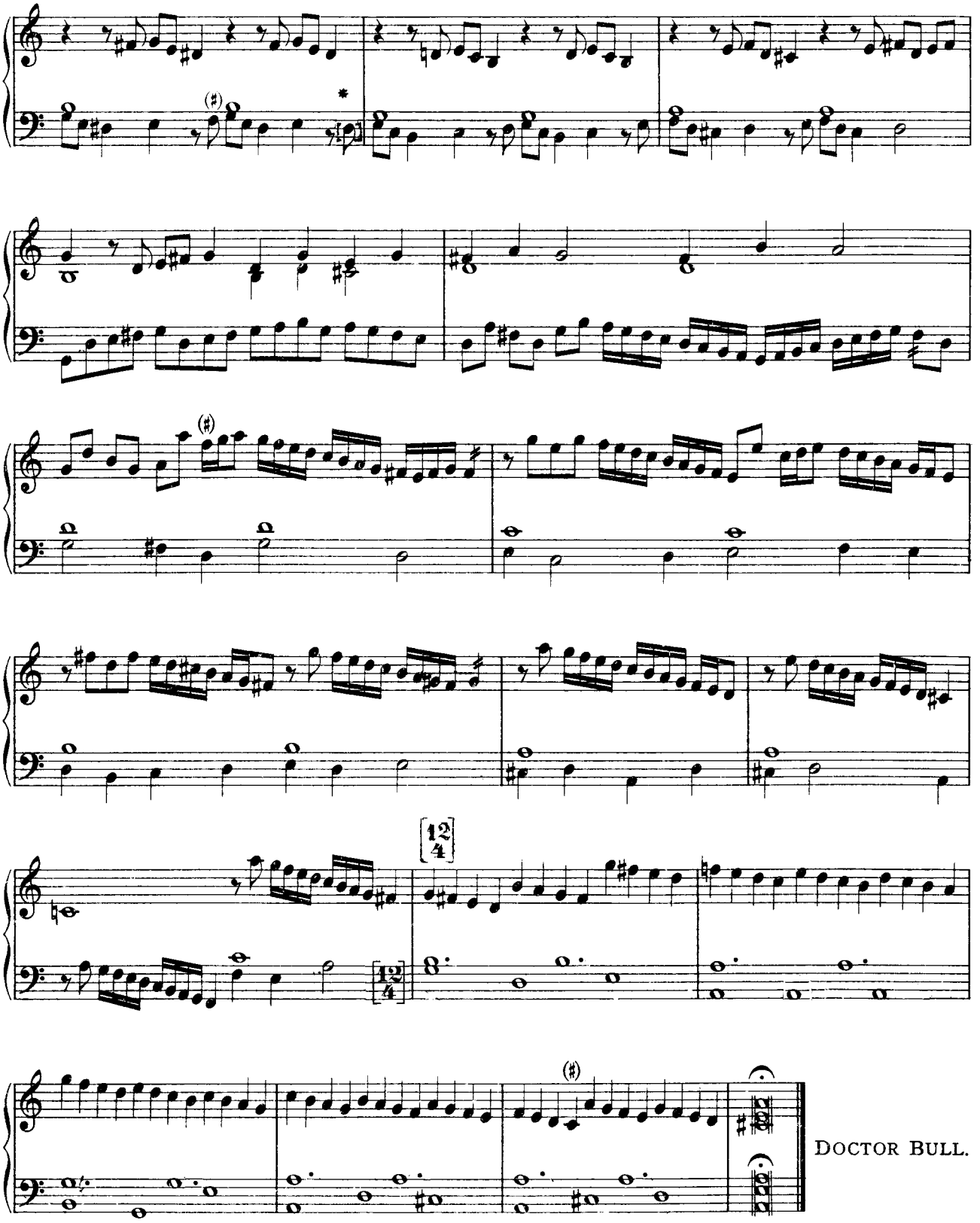
[CXXV.]
Christe Redemptor.

JOHN BULL.



* An F appears above this D in the M.S.
In der Handschrift steht über diesem D ein F.


L.H.

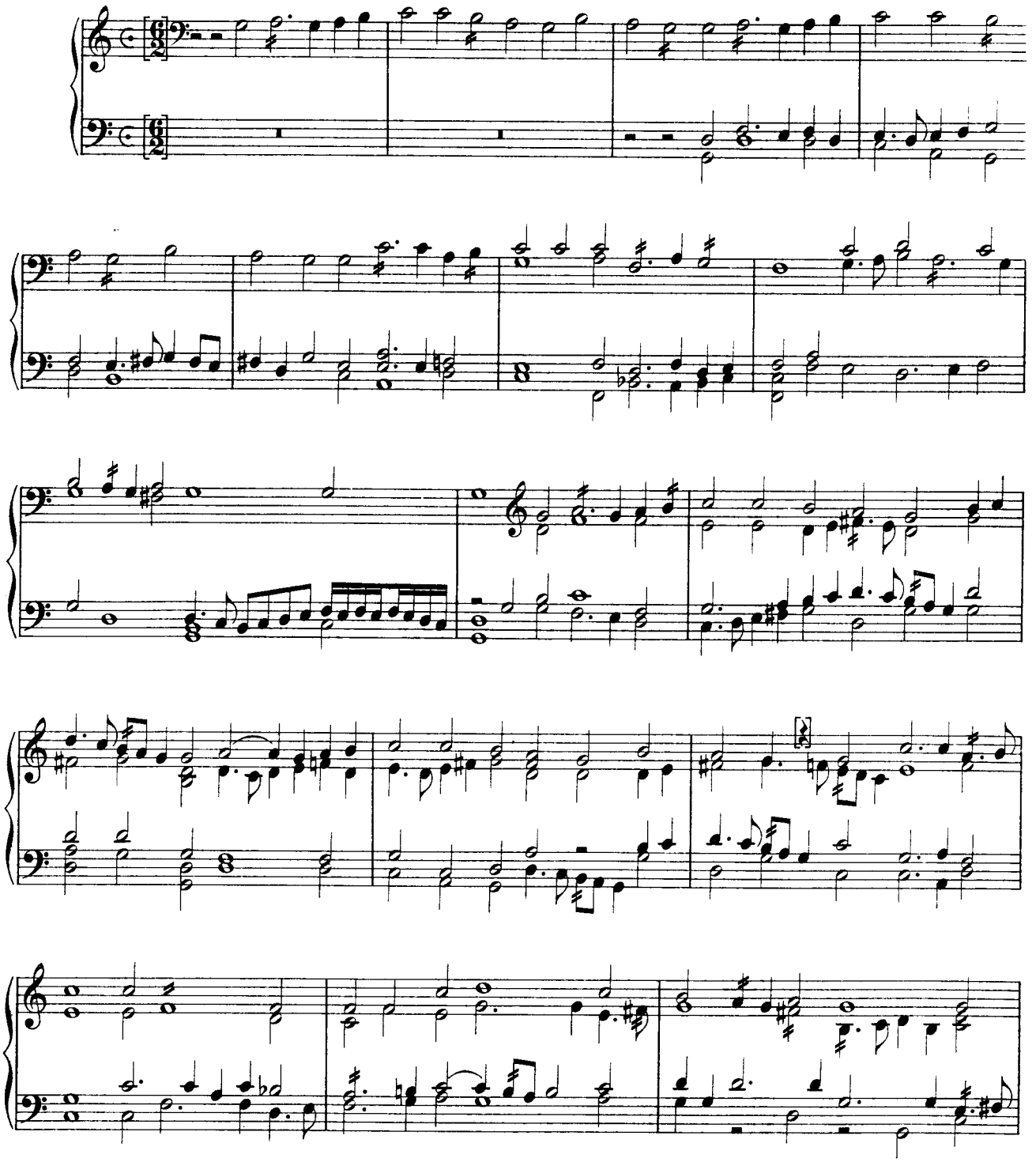


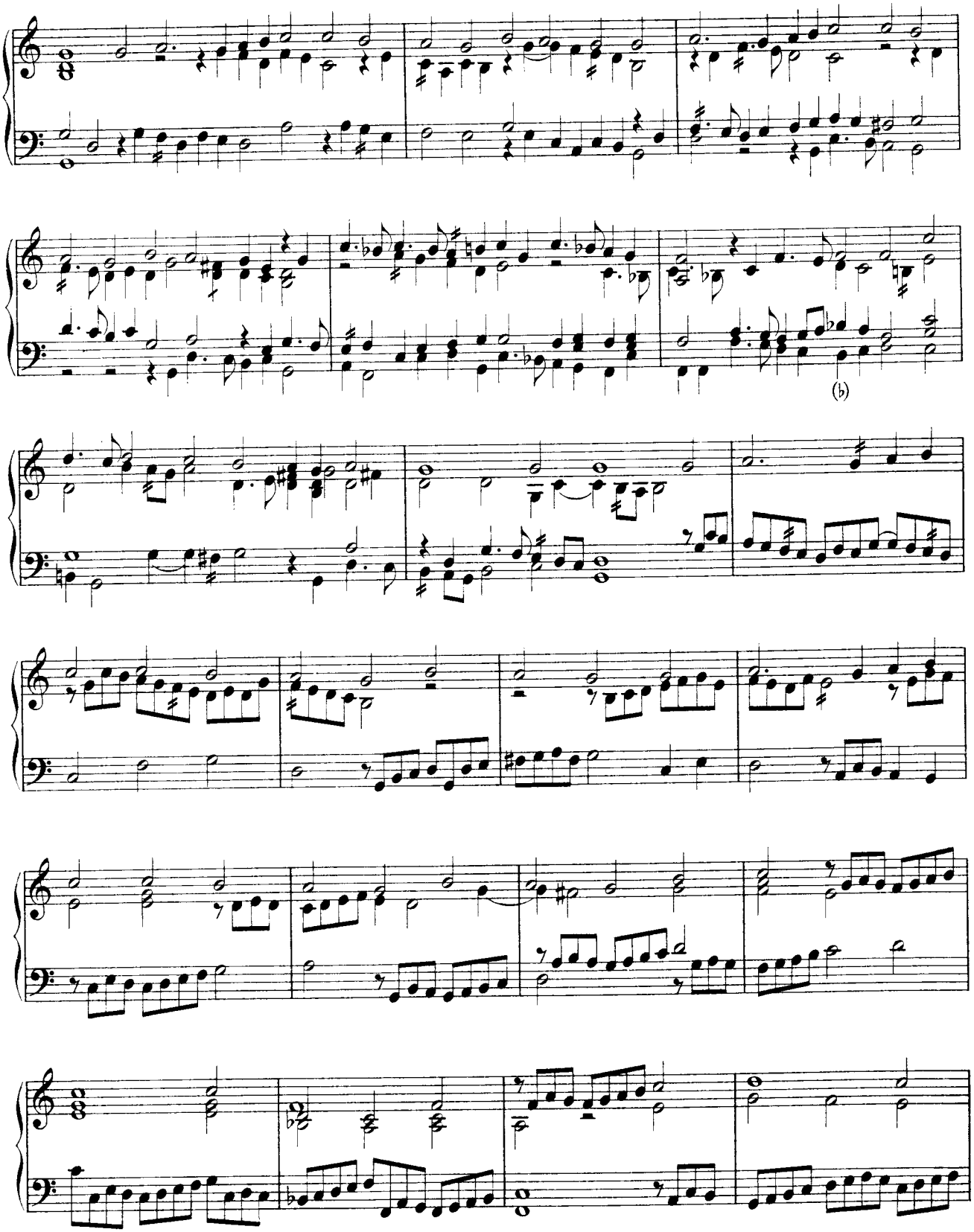
DOCTOR BULL.

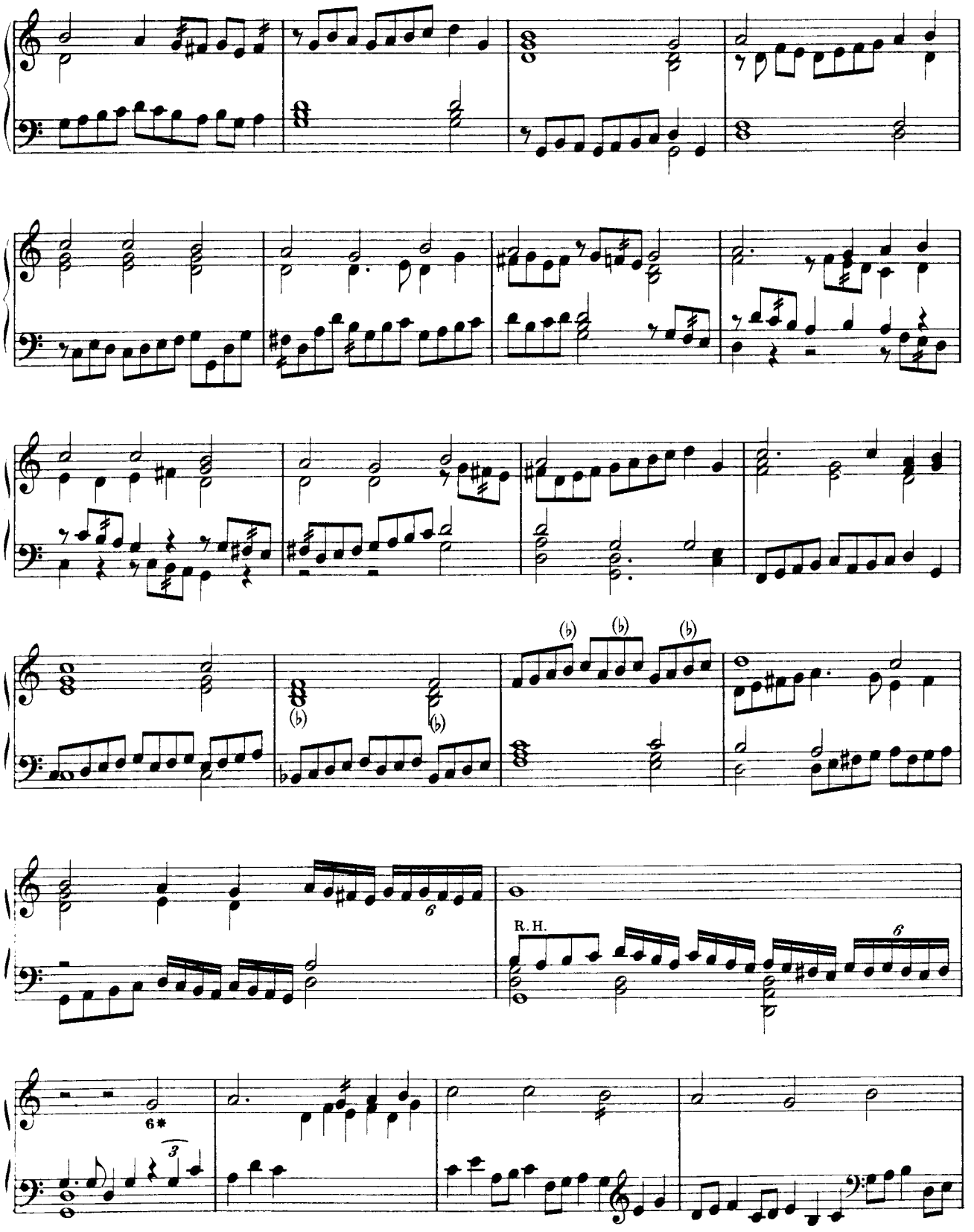
* B in the M. S.
H in der Handschrift.

[CXXVI.]
The Maydens Song.

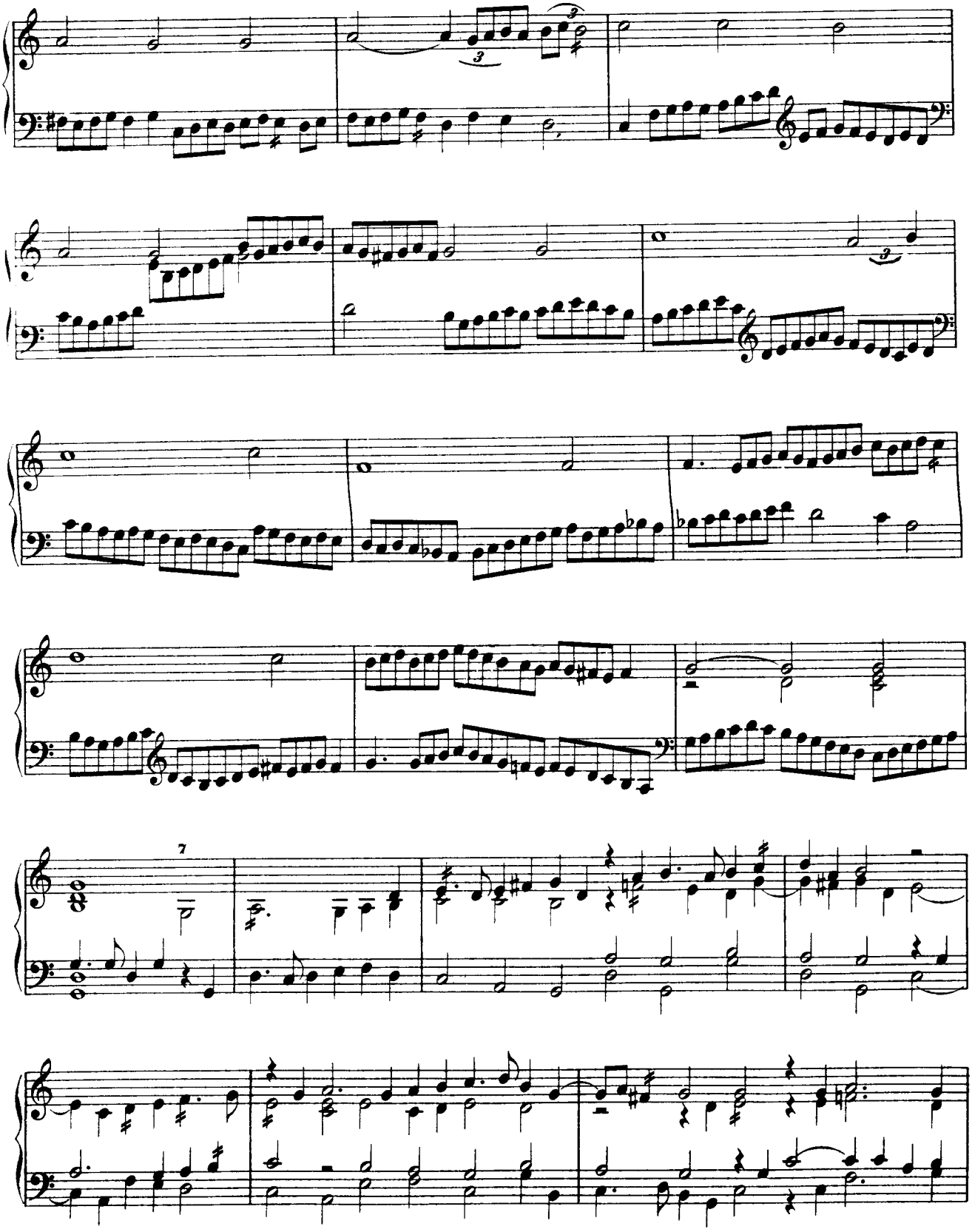
WILLIAM BYRD.

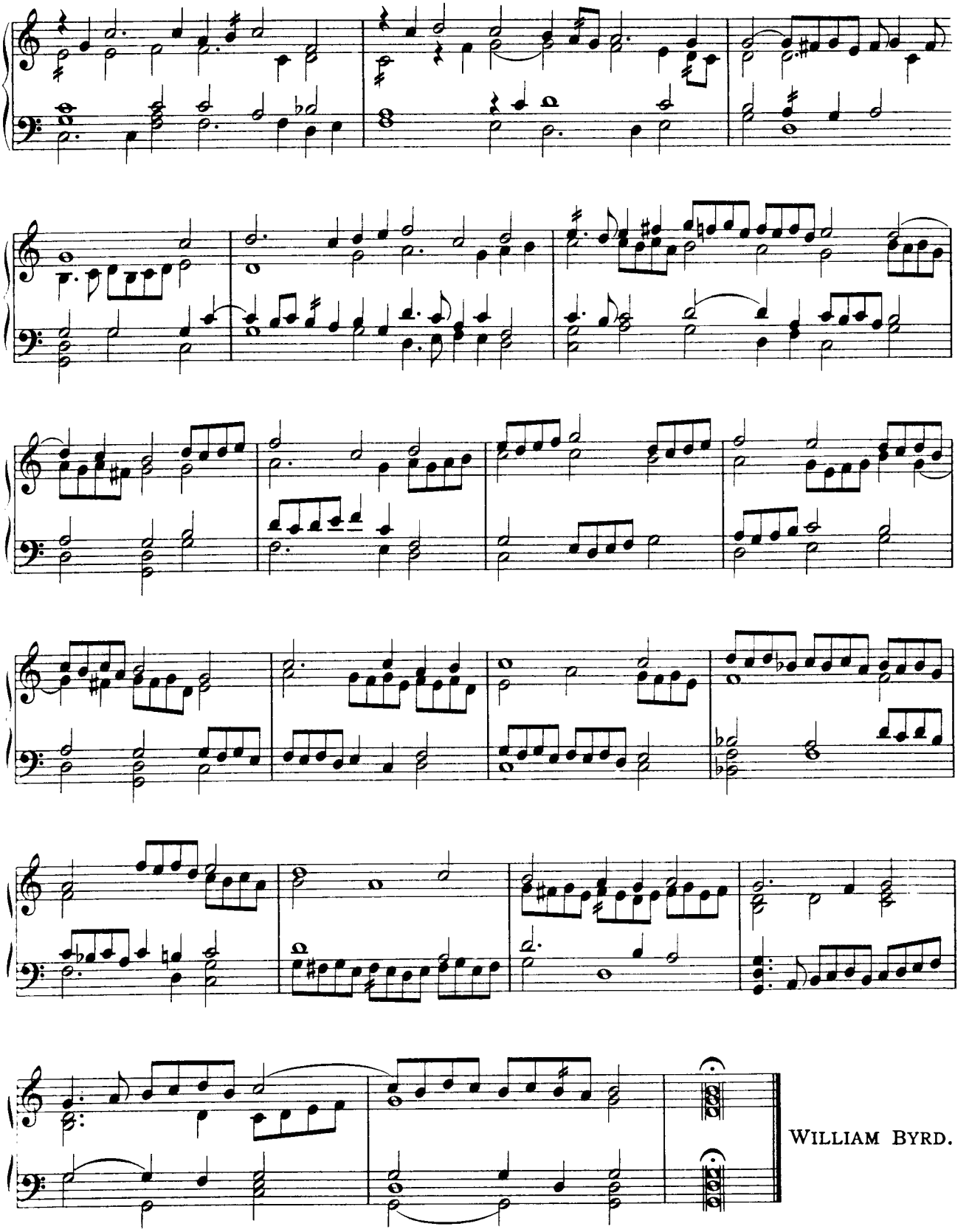






* Only the last two entries of the subject are numbered in the M. S.
Nur die beiden letzten Eintritte des Themas sind in der Handschrift nummerirt.





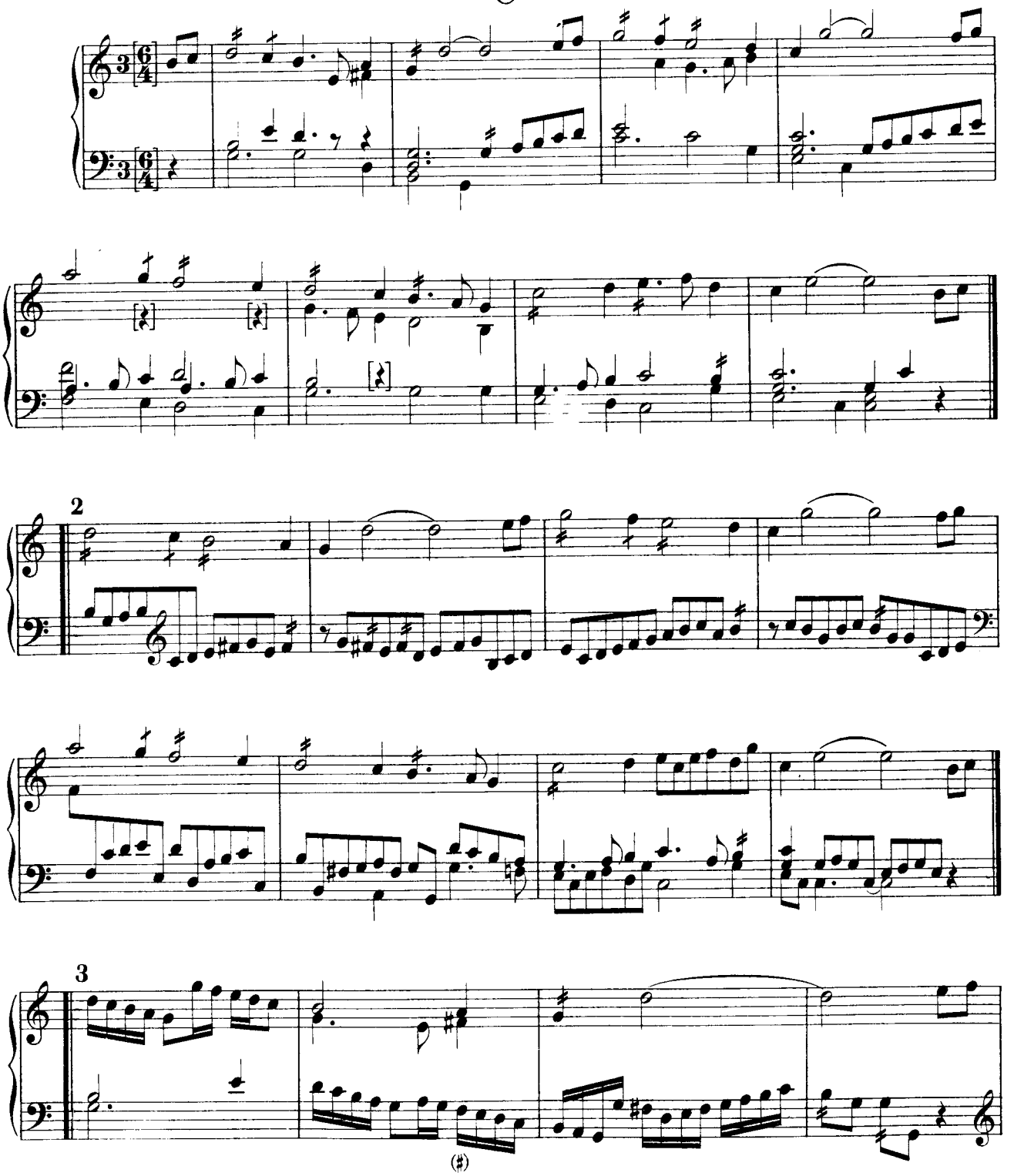
WILLIAM BYRD.

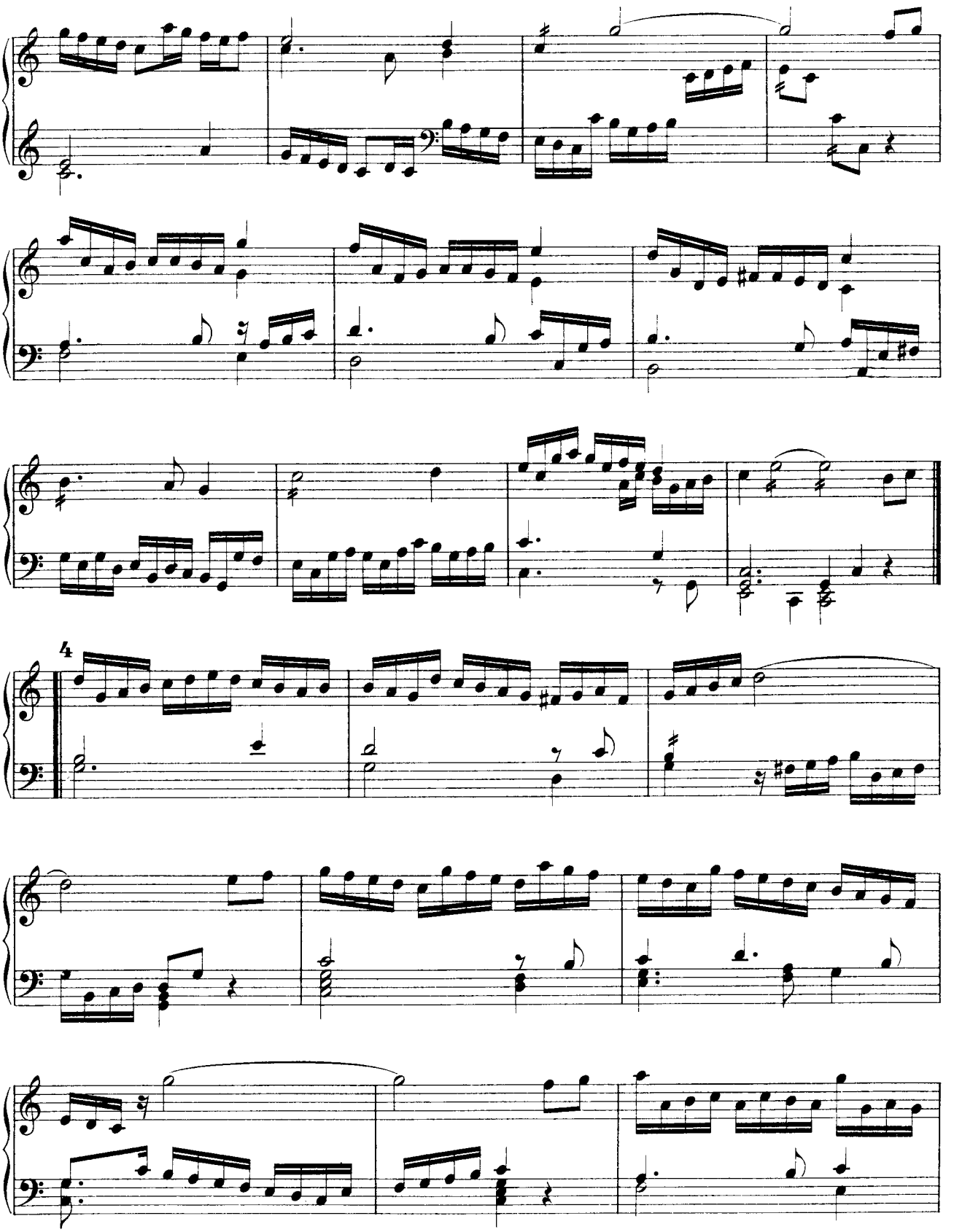
[CXXVII.]

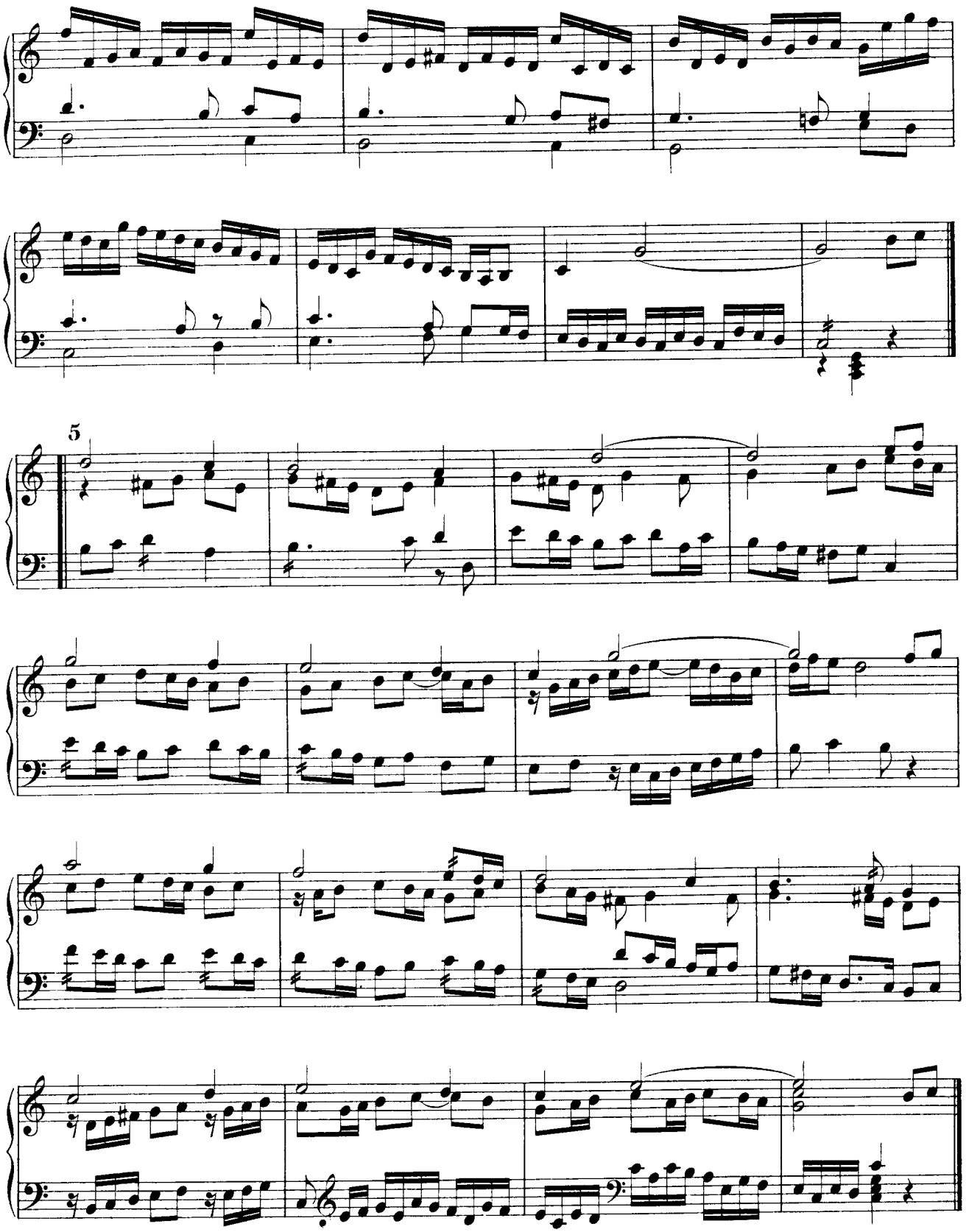
Put up thy Dagger, Jemy.

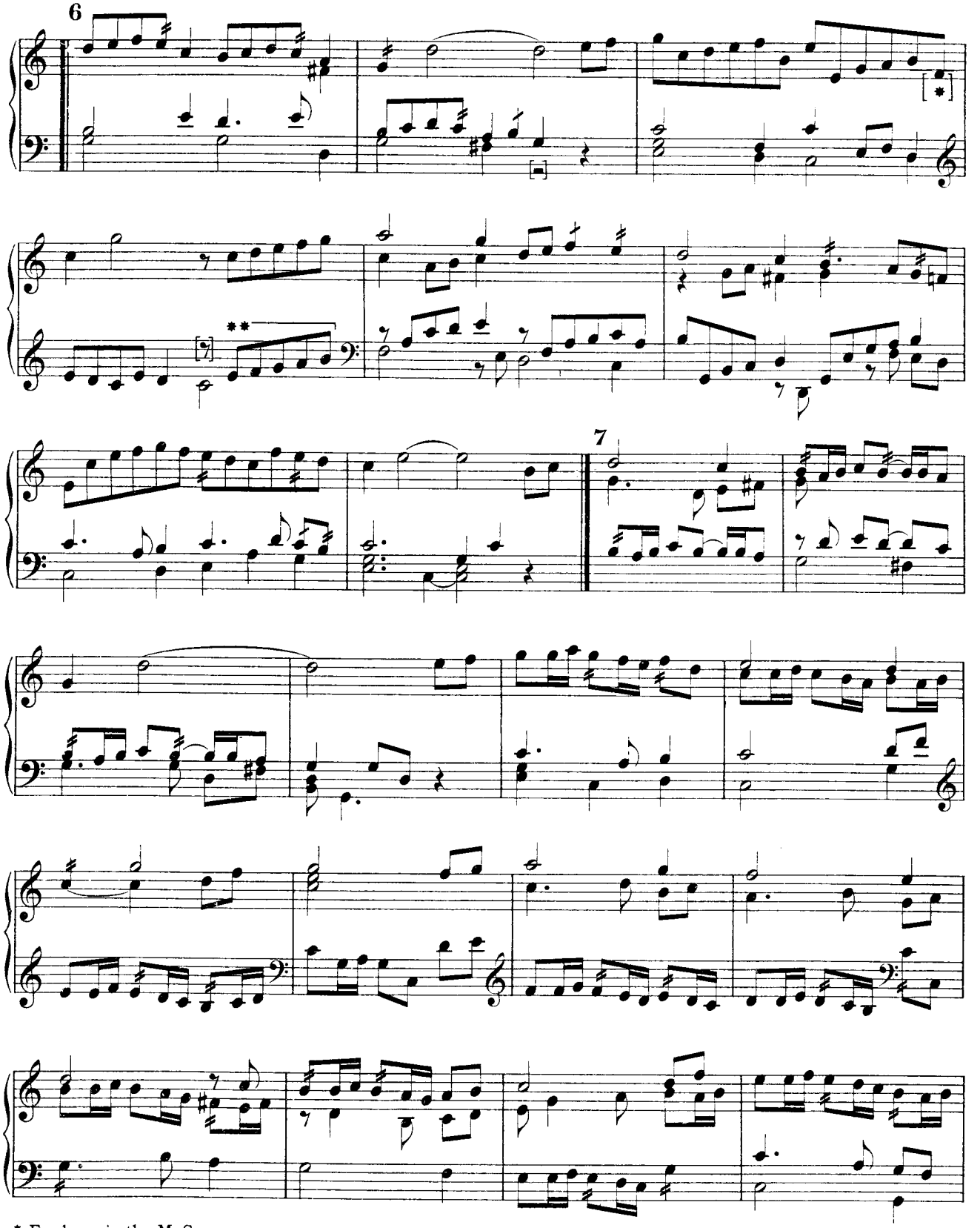
8

GILES FARNABY.



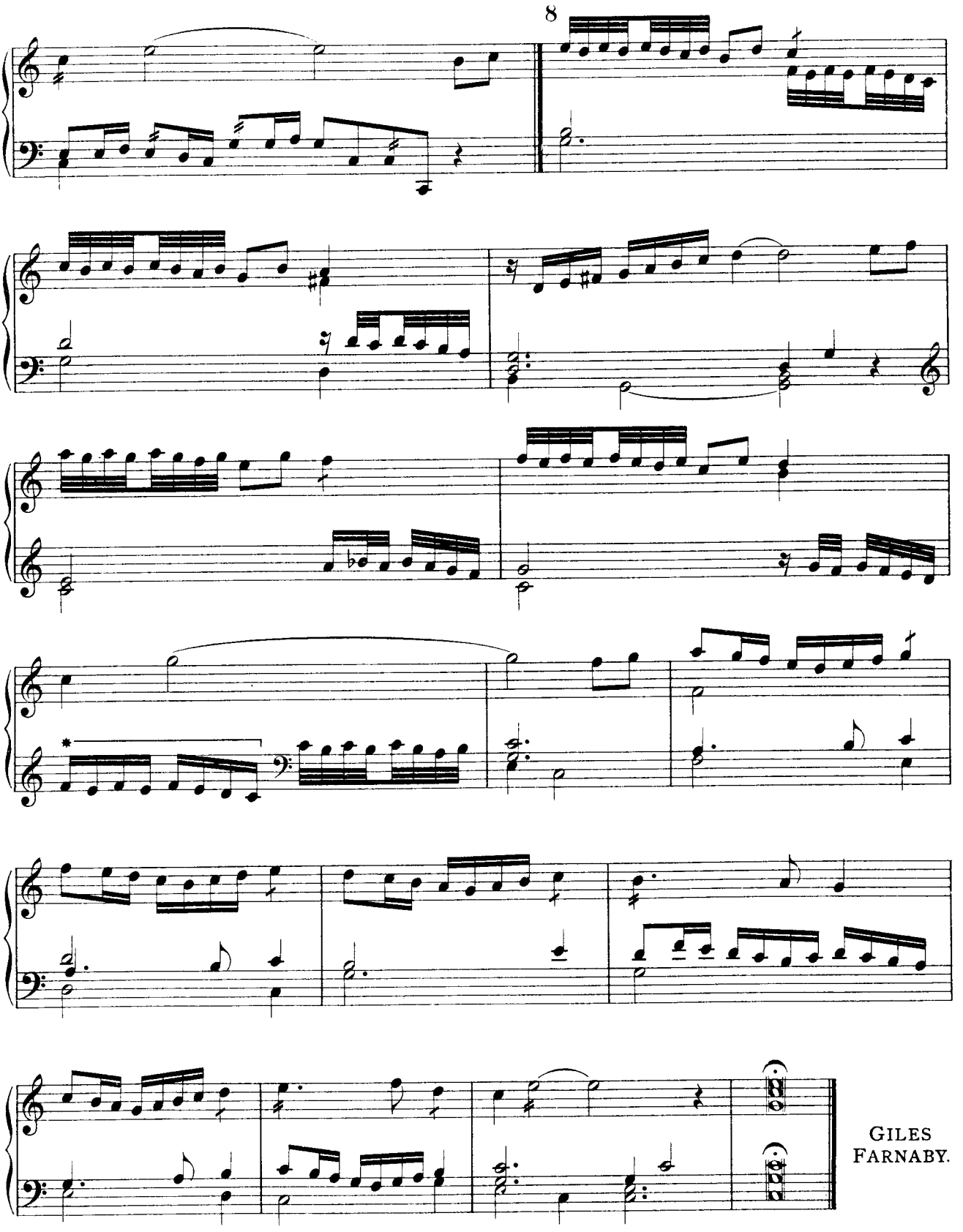

4


5

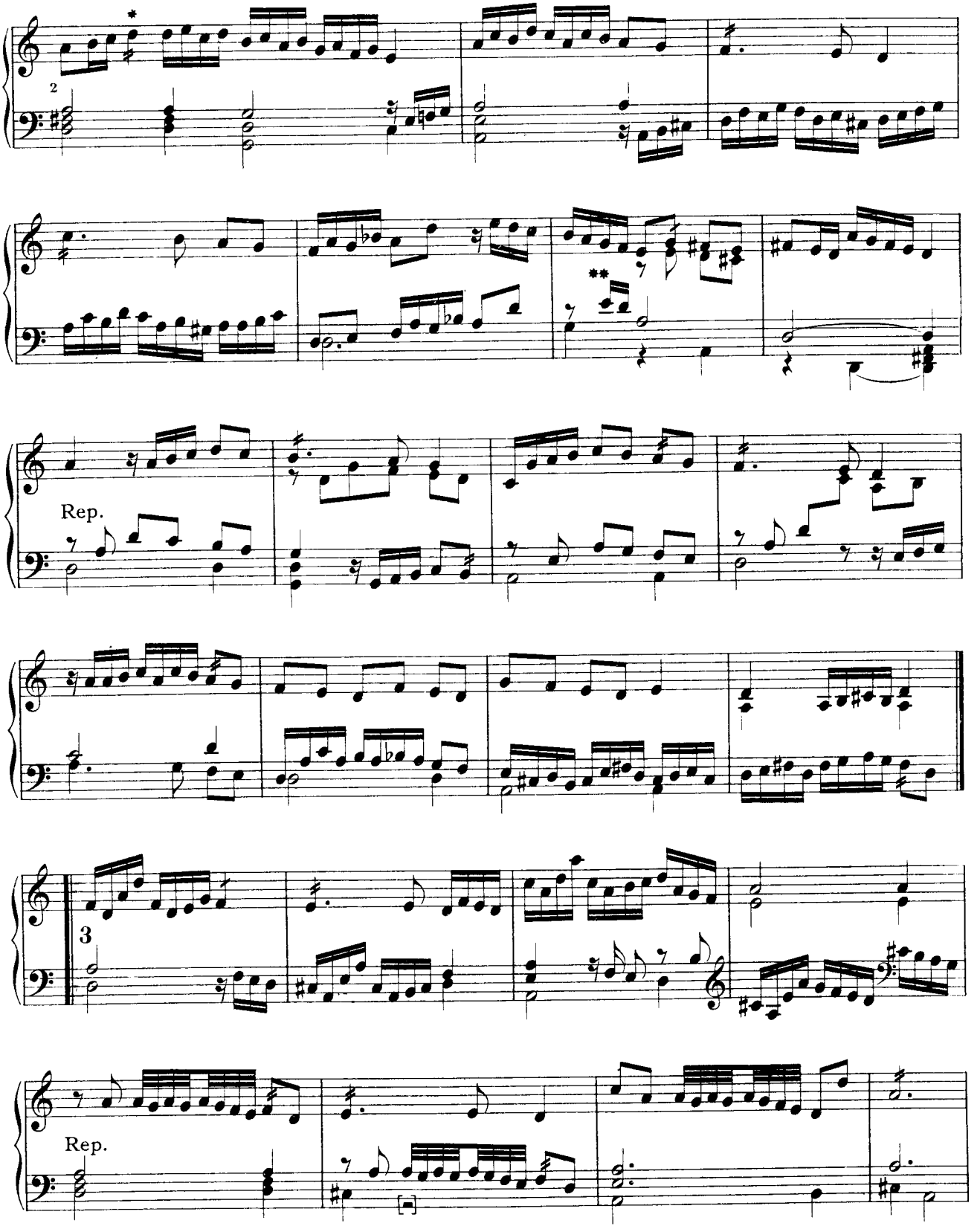


* F sharp in the M. S.
Fis in der Handschrift.

** This group consists of 4 quavers and a crotchet in the M. S., evidently by mistake.
Diese Gruppe besteht in der Handschrift aus 4 Achteln und einem Viertel; offenbar ein Irrthum.

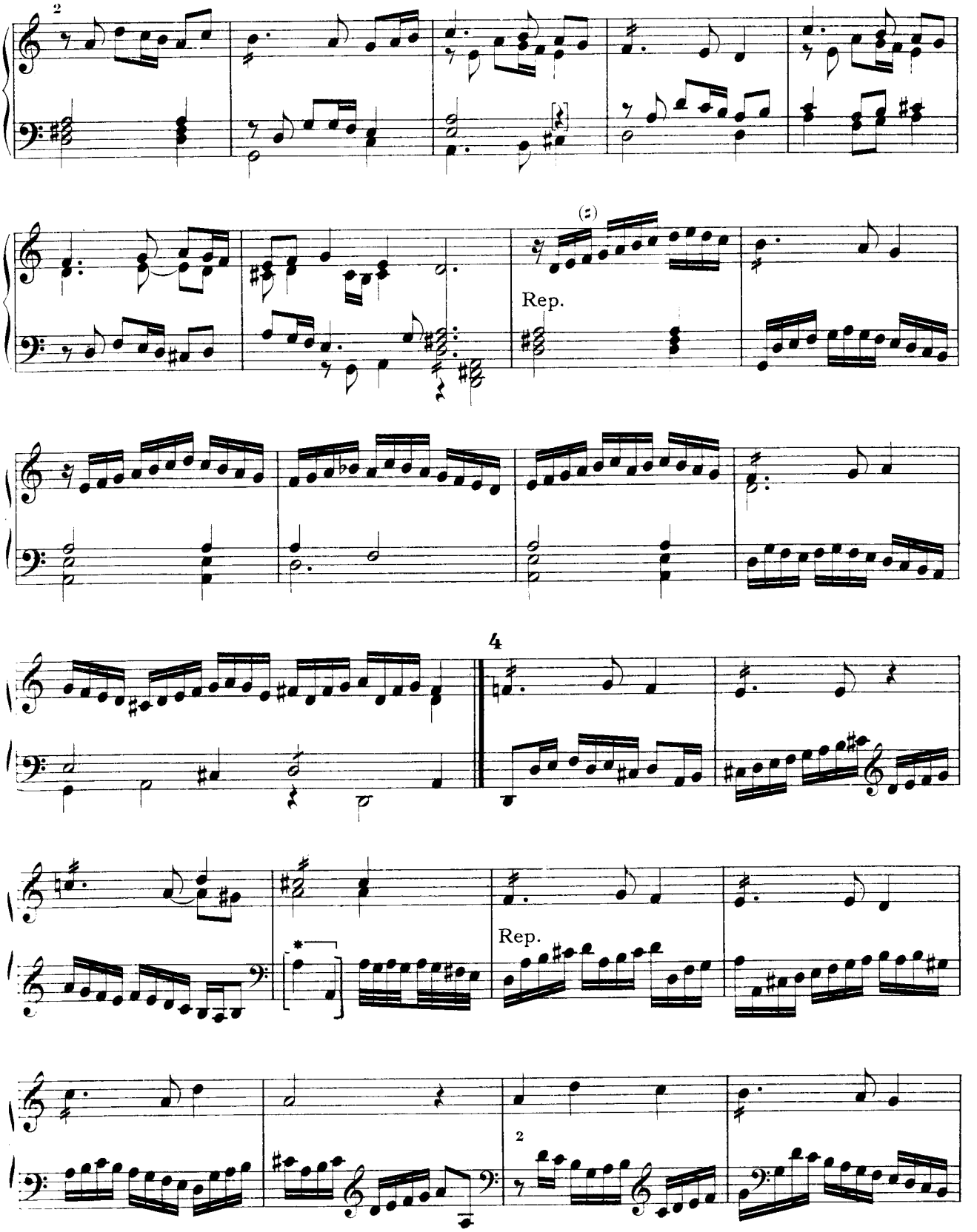


* Demisemiquavers in the M. S.
Zweiunddreissigstel in der Handschrift.

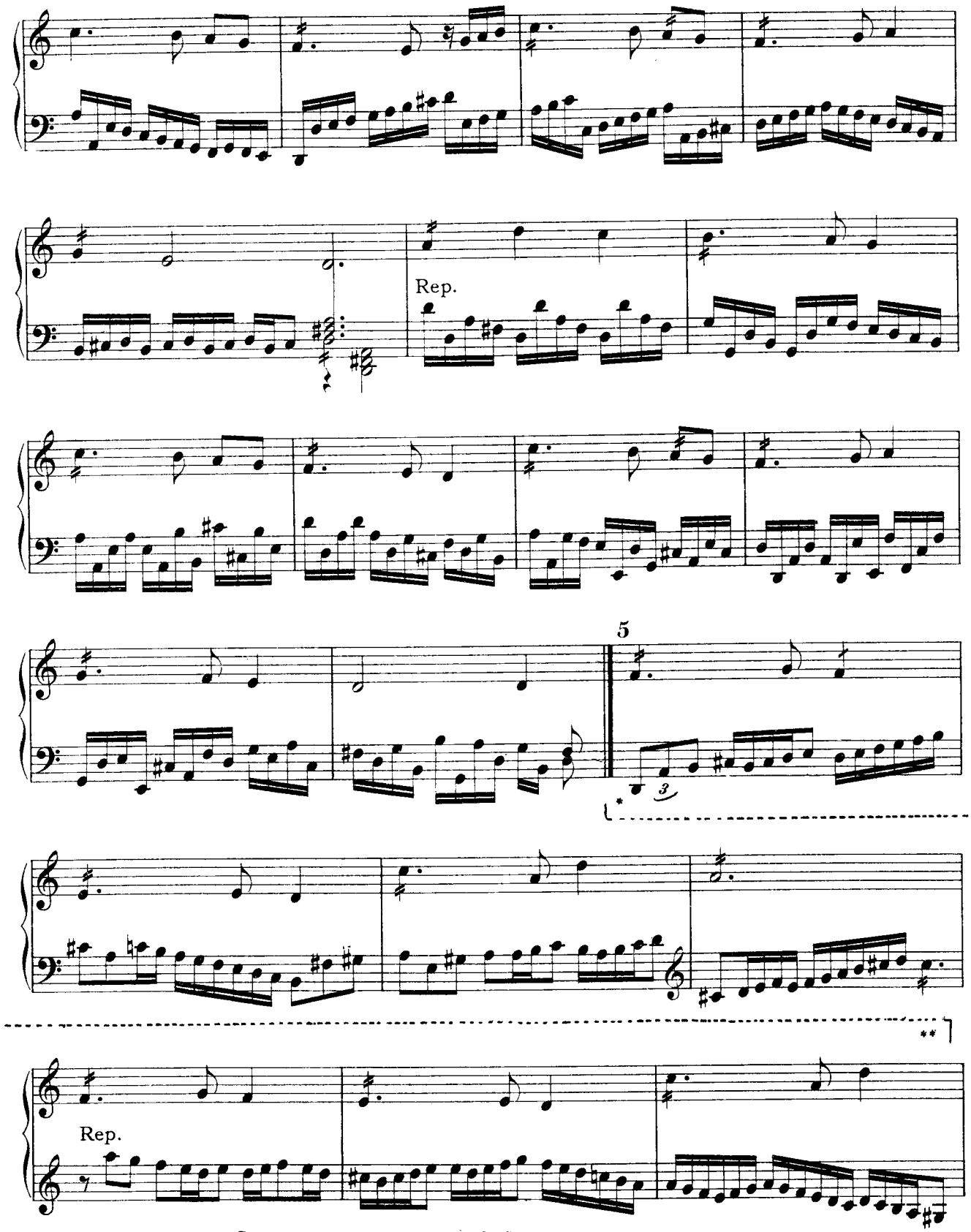


* Quaver in the M.S.
Achtel in der Handschrift.

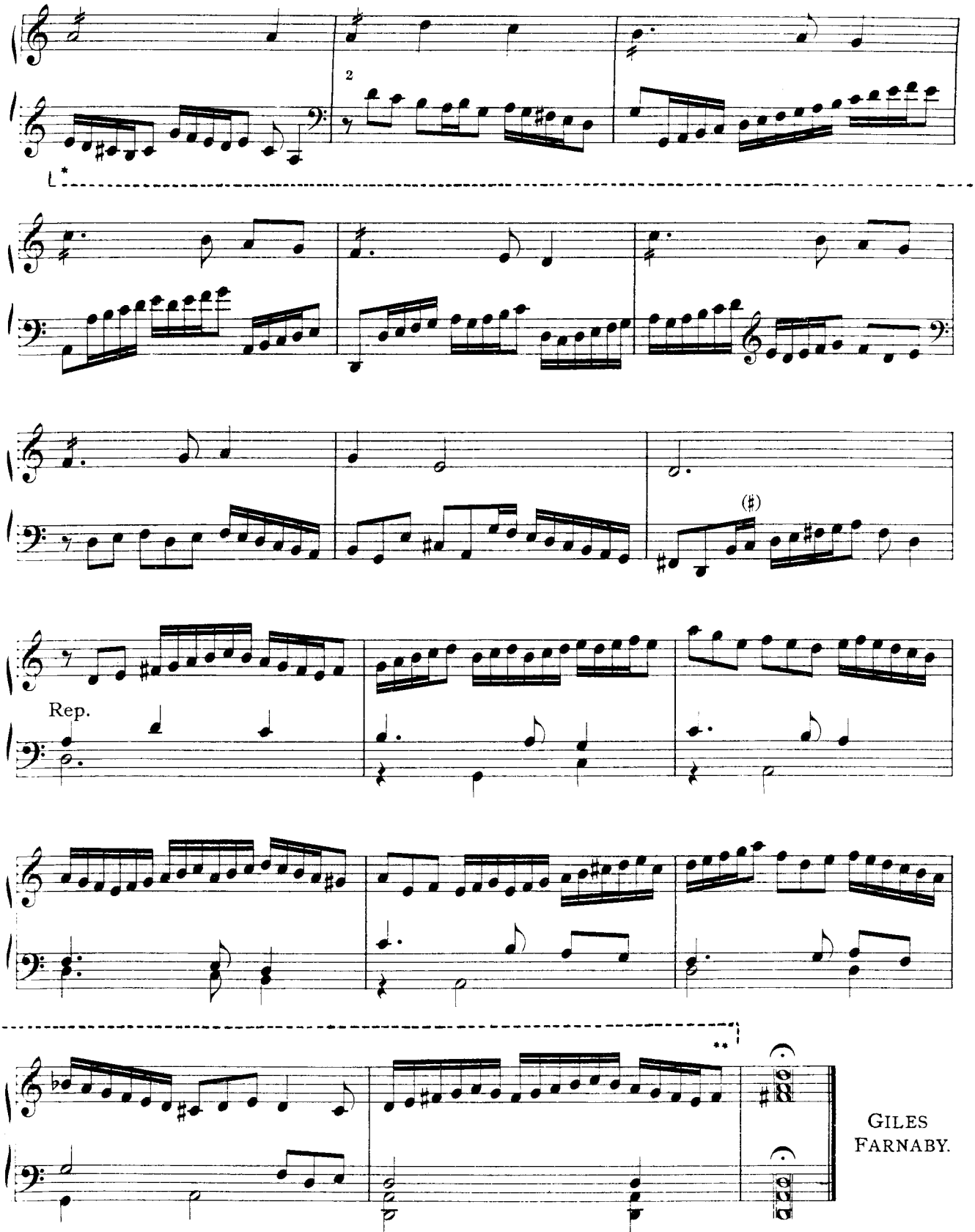
** Quavers in the M.S.
Achtel in der Handschrift.



* Quavers in the M.S.
Achtel in der Handschrift.



* From this point to ** Crotchets and Quavers in the M.S.
In den Takten zwischen * und ** Viertel und Achtel in der Handschrift.

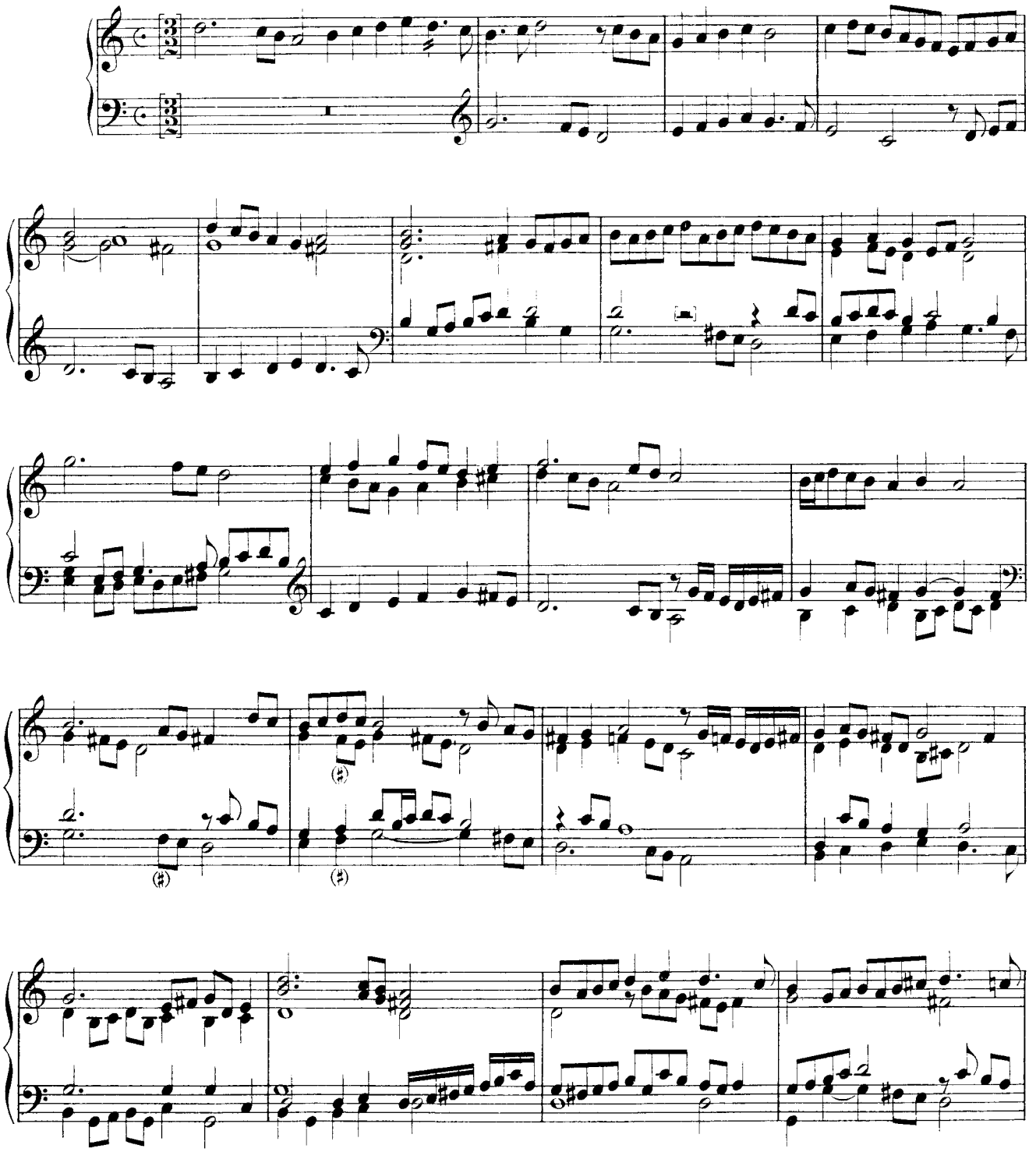


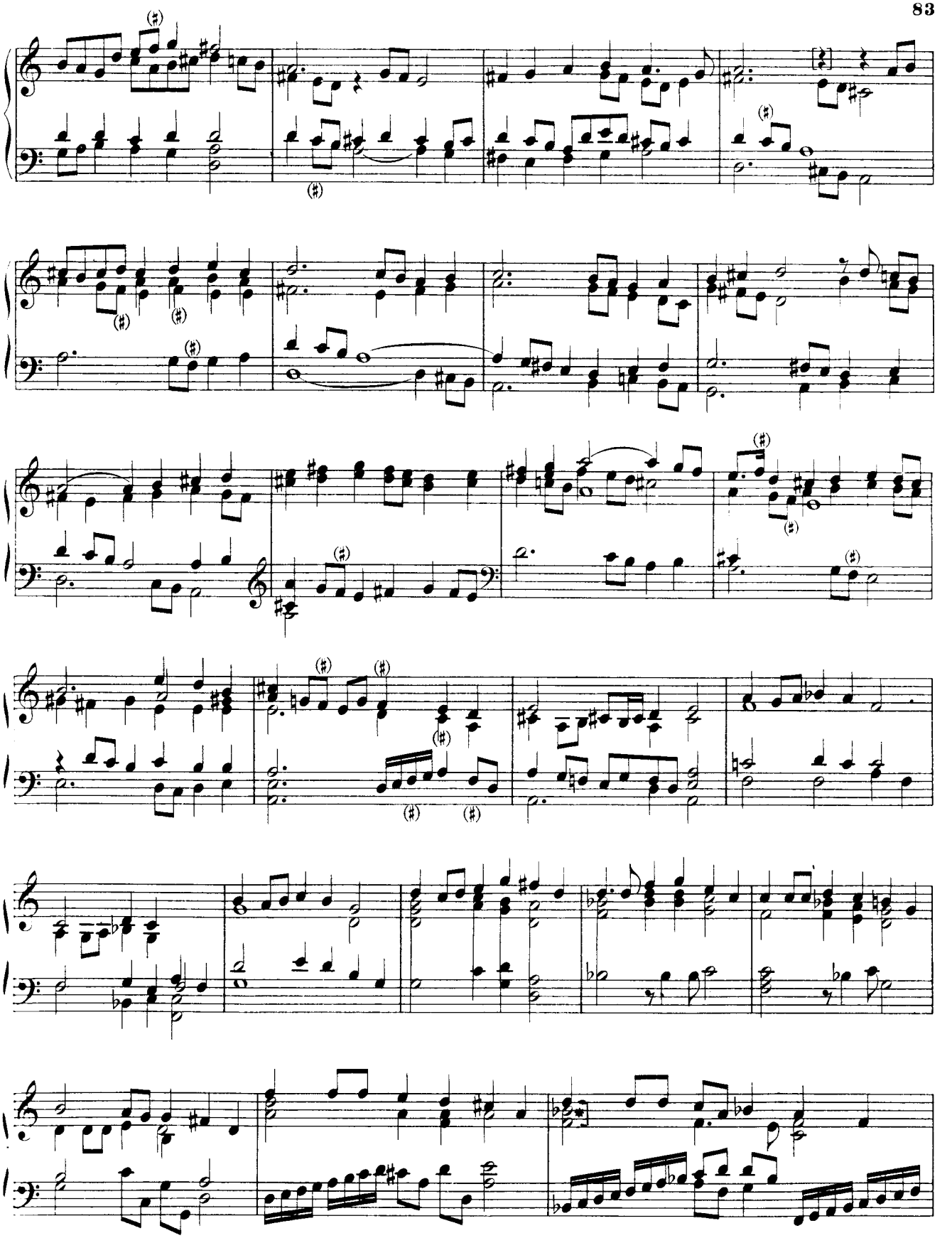
GILES
FARNABY.

*----** See note p. 80.
Siehe Anmerkung S. 80.

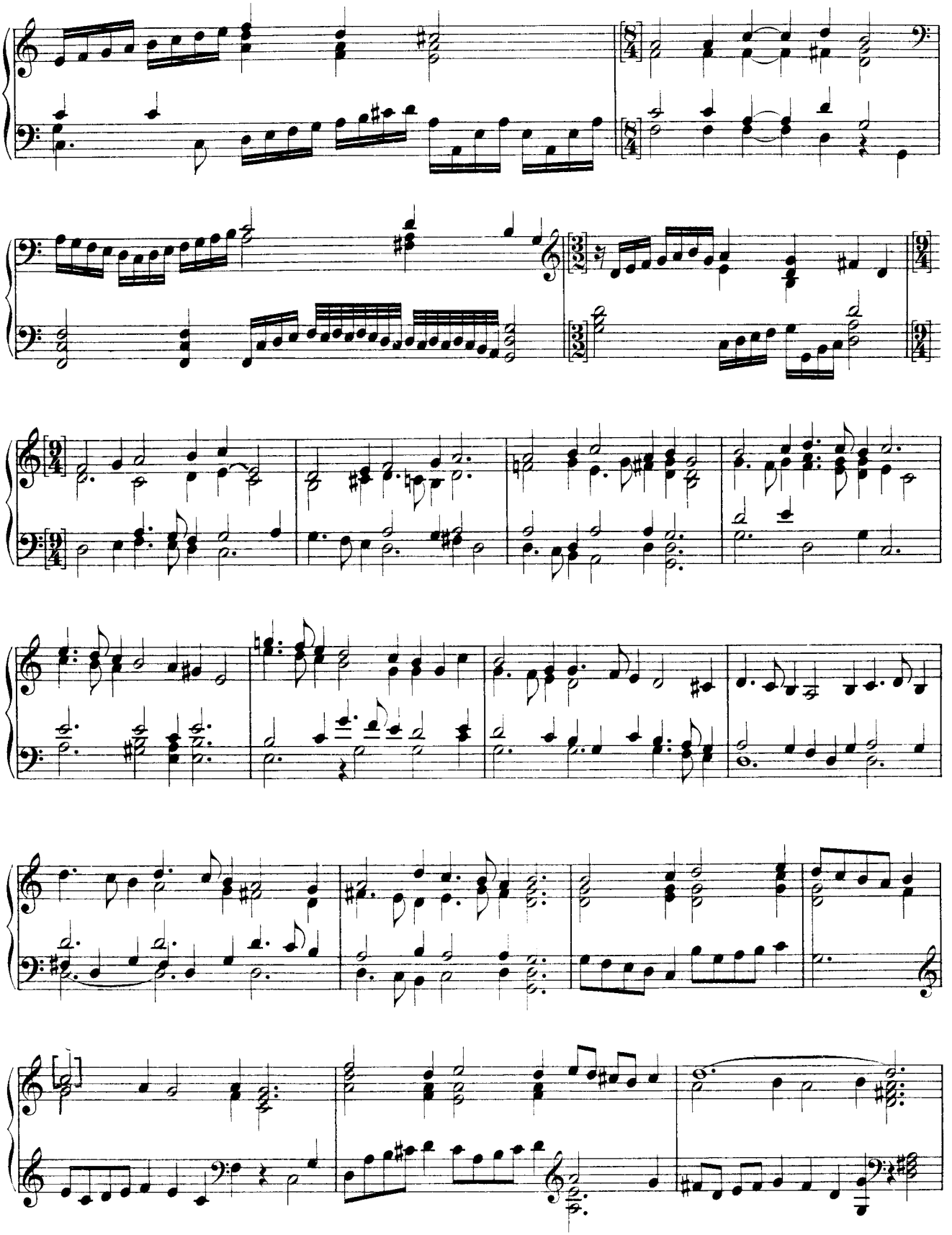
[CXXIX.]
Fantasia.
10.

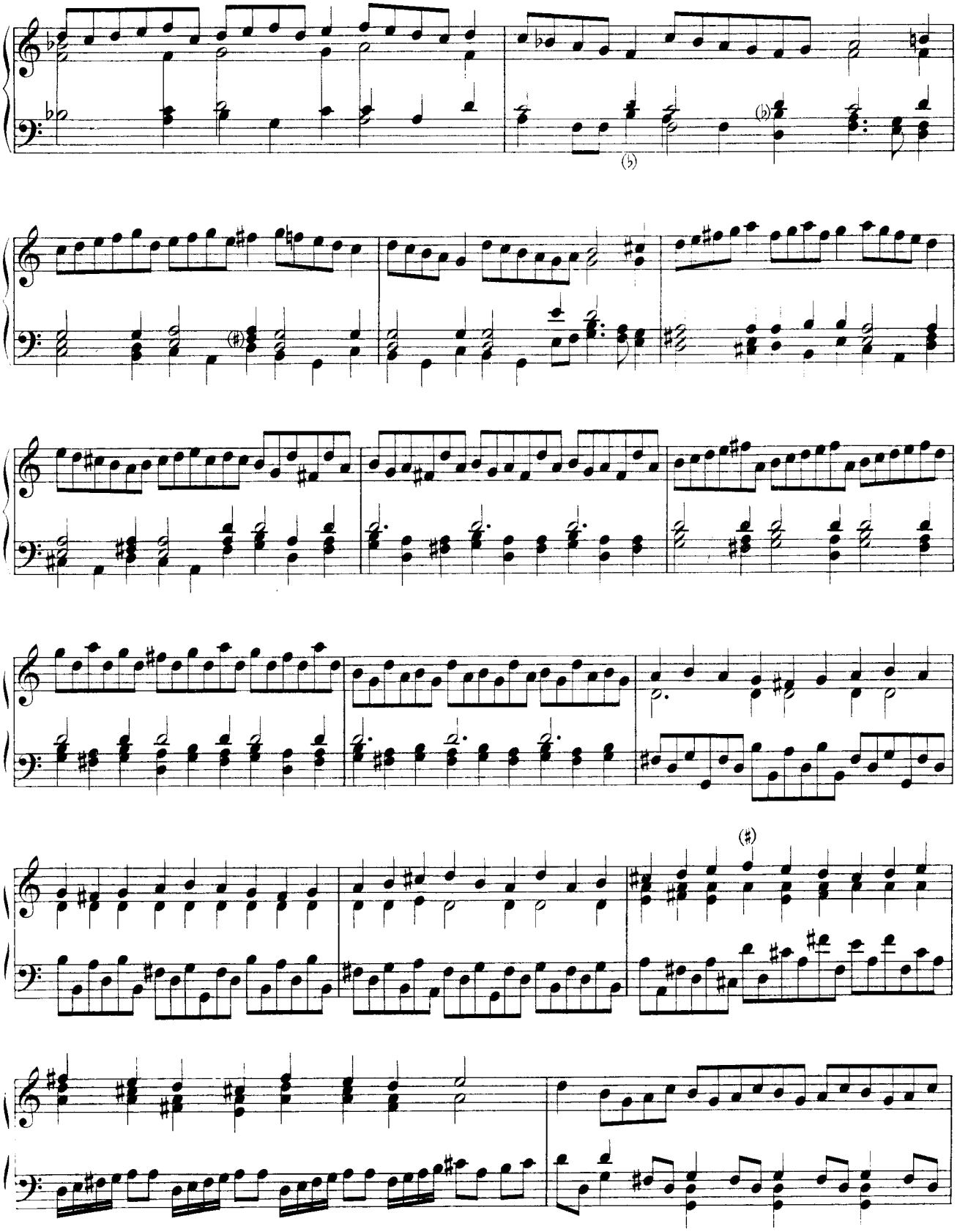
GILES FARNABY.

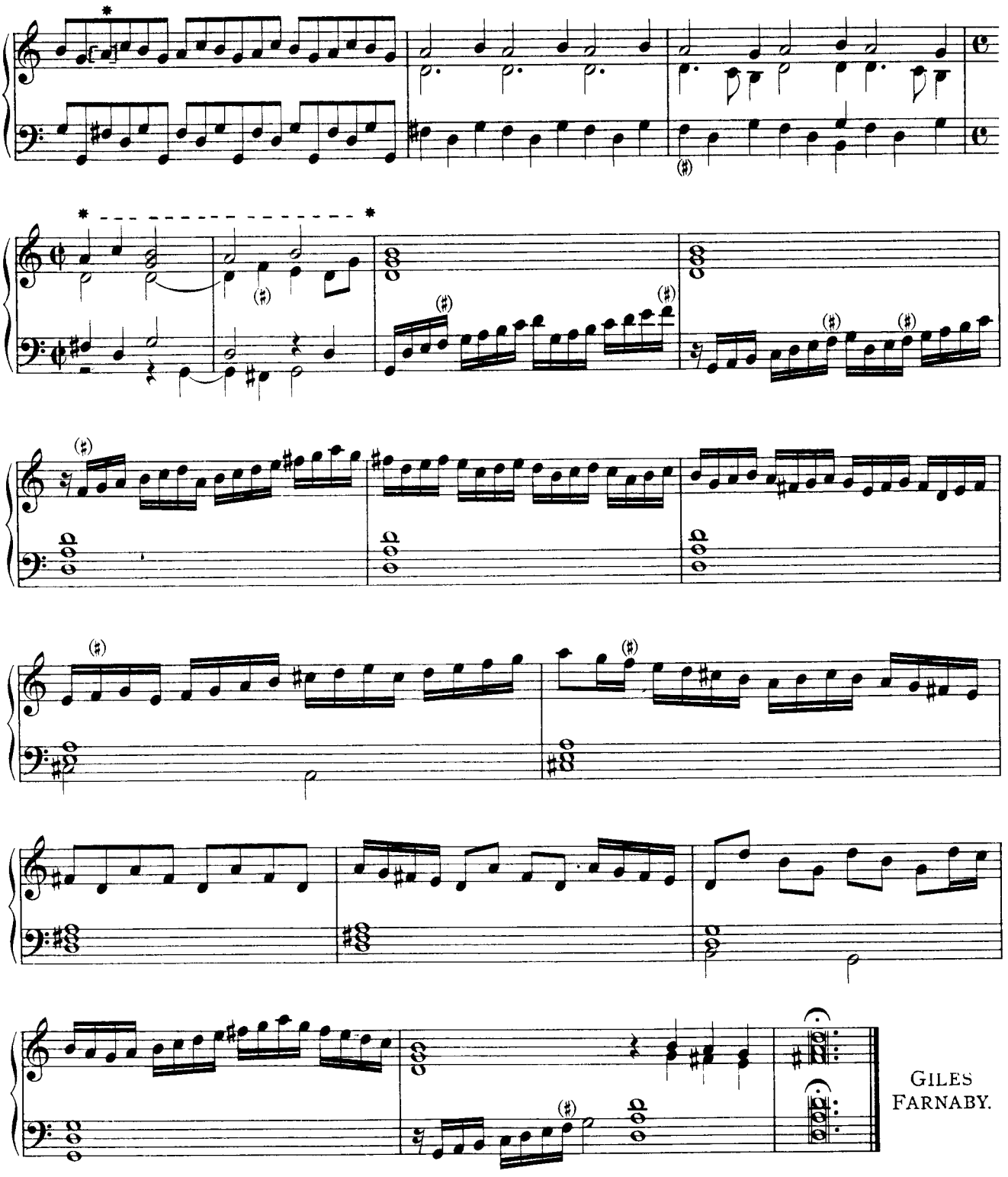




* A in the M. S.
A in der Handschrift.







GILES FARNABY.

* B in the M. S.
H in der Handschrift.

- - These two bars are omitted from their proper place in the M. S., and added at the foot of the page, with a sign to indicate the place to which they belong.
Diese beiden Takte sind in der Handschrift an der richtigen Stelle weggelassen und am Fusse der Seite, mit einem hinweisenden Zeichen versehen, angefügt.